

**DISTRIBUTEUR:**  
**SDMC**  
**104 Rue de la Pallue**  
**16100 COGNAC**  
**Tel: 06 65 91 94 83**  
**Mail: [contact@sdmc.fr](mailto:contact@sdmc.fr)**

# DIASWISS

---

PRECISION DENTAL INSTRUMENTS

*Dental instruments and consumables*



All rights reserved

Reproduction, also in part, is only permitted with written authorization by Diaswiss S.A. The general sales and delivery terms of Diaswiss S.A. apply to all offers, orders and shipments. We reserve the right to modify the product range and product designs as well as to deviate from the illustrations, photos and data shown.

Tous droits réservés

La reproduction, même partielle, et copie par quelque procédé que ce soit est permise uniquement avec l'autorisation écrite de Diaswiss S.A. Les conditions générales de Diaswiss S.A. s'appliquent à toutes les offres, ventes et livraisons. Diaswiss se réserve le droit de modifier la gamme de produits ainsi que les formes. Des différences par rapport aux illustrations et aux données sont possibles.

Alle Rechte vorbehalten

Nachdruck, auch auszugsweise und jede Art von Vervielfältigung sind nur mit schriftlicher Genehmigung der Diaswiss S.A. zulässig. Für sämtliche Angebote, Verkäufe und Lieferungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Diaswiss S.A. Programm- und Konstruktionsänderungen sowie Abweichungen von den Abbildungen und Angaben bleiben vorbehalten.

Todos los derechos reservados.

Tanto la reimpresión, aunque sea parcial, como cualquier tipo de reproducción sólo están permitidas con previa autorización escrita de Diaswiss S.A. Las condiciones comerciales generales de Diaswiss S.A. se aplican a todas las ofertas, ventas y envíos. Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en el programa y en la construcción, así como a las divergencias respecto a las imágenes y los datos.

Tutti i diritti riservati.

La ristampa, anche parziale, e qualsiasi forma di riproduzione sono ammesse esclusivamente su autorizzazione scritta della Diaswiss S.A. Tutte le offerte, le operazioni di vendita e fornitura sono soggette alle condizioni commerciali generali della Diaswiss S.A. Con riserva di eventuali modifiche all'assortimento e alle caratteristiche costruttive, nonché discrepanze rispetto alle immagini e ai dati.

**Vous trouverez notre Grille tarifaire  
en page 77, 78, et 79  
Le chiffre se trouvant face à la réf P indique le prix du  
produit à l'unité.**

---

## Diaswiss

Precision dental instruments and consumables in Swiss quality.

Diaswiss offers state-of-the-art solutions for clinical and dental lab applications that enable the user to work efficiently from a medical, technical and economic perspective. Development and manufacturing of our instruments follows the strictest quality standards, at the same time we provide innovative solutions for new applications and demands.

Our broad product range contains the right instrument for almost any application. The technical specification of the instruments in terms of cutting geometries, crosscuts or diamond coatings is driven strictly by the clinical or technical application needs and/or the material thereby reducing the need for frequent instrument change. We are confident that this will help you deliver outstanding results.

Our modern, certified quality management system ensures a consistently high quality across all product groups. We believe that our renewed and enhanced product range will set a standard for the dental industry. More information is available at

[www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch)

## Diaswiss

Instruments dentaires de précision et consommables de qualité suisse.

Diaswiss propose des solutions modernes aux problèmes médico-dentaires et techniques. Ces solutions permettent de travailler avec efficacité et rentabilité. Nous développons et fabriquons nos instruments conformément aux critères de qualité les plus rigoureux et proposons des solu-

tions innovantes pour répondre aux exigences les plus pointues.

Vous êtes assurés de trouver dans notre gamme de produits des instruments appropriés pour chaque application. Les caractéristiques de chaque instrument, comme la denture, la géométrie de coupe ou le diamantage, sont étudiés en fonction du matériau. Nous contribuons de cette manière à vous permettre d'obtenir des résultats optimaux sans être obligé de changer souvent d'instrument.

Notre système certifié de gestion de la qualité est le garant d'un niveau de qualité élevé et constant à travers de tous les groupes de produits. Nous avons étendu et renouvelé notre gamme, et nous sommes convaincus qu'elle répondra à toutes les exigences actuelles. Pour plus d'informations, consultez notre site

[www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch)

## Diaswiss

Dentale Präzisionswerkzeuge und Verbrauchsartikel in Schweizer Qualität.

Diaswiss bietet moderne Lösungen für alle zahnmedizinischen und zahntechnischen Anforderungen und ermöglicht so ein effizientes und wirtschaftliches Arbeiten. Die Entwicklung und Herstellung unserer Instrumente erfolgt nach strengsten Qualitätsmaßstäben, außerdem bieten wir für neue Anforderungen innovative Lösungen.

Das breite Sortiment stellt sicher, dass für jede Anwendung ein geeignetes Instrument vorhanden ist, wobei die einzelnen Instrumente hinsichtlich Spezifikation wie Verzahnung, Schneidengeometrie oder Diamantierung auf die jeweiligen Werkstoffe

ausgelegt sind. Auf diese Weise tragen wir dazu bei, dass Sie beste Arbeitsergebnisse erzielen und gleichzeitig einen häufigen Instrumentenwechsel vermeiden können.

Unser zertifiziertes Qualitätsmanagement sichert einen konstant hohen Qualitätsstandard über alle Produktbereiche hinweg. Wir sind zuversichtlich, dass unser erneuertes und erweitertes Produktsortiment Maßstäbe setzen wird. Weitere Informationen sind auch über unsere Homepage erhältlich unter:

[www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch)

## Diaswiss

Herramientas dentales de precisión y artículos consumibles de calidad suiza.

Diaswiss ofrece soluciones modernas para los problemas odontológicos y protésicos con las que usted podrá trabajar de un modo eficaz y rentable. Tanto el desarrollo como la fabricación de nuestros instrumentos se realizan conforme a las normas de calidad más exigentes. Además, también ofrecemos soluciones innovadoras para nuevas aplicaciones.

Nuestra amplia gama de productos garantiza la disponibilidad del instrumental adecuado para cada indicación. En este sentido, cada uno de los instrumentos está diseñado para el correspondiente material en lo que a las características especificadas se refiere, como el dentado, la geometría de los filos y el diamantado. De este modo le ayudamos a conseguir los mejores resultados a la vez que le evitamos el cambio frecuente del instrumental.

Nuestra gestión de calidad mod-

erna y certificada garantiza un elevado estándar de calidad constante para todos nuestros productos. Estamos seguros de que nuestra gama de productos renovada y ampliada establecerá nuevos estándares. Encontrará más información en nuestra página web:

[www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch)

## Diaswiss

Strumenti dentali di precisione e articoli di consumo di qualità svizzera.

Per applicazioni odontoiatriche e odontotecniche di qualsiasi livello Diaswiss offre soluzioni moderne che consentono di operare in modo efficiente ed economico. Lo sviluppo e la lavorazione dei nostri strumenti avvengono secondo i più rigorosi standard qualitativi. Allo stesso tempo Diaswiss offre anche soluzioni innovative per soddisfare nuovi tipi di esigenze.

L'ampio assortimento garantisce la disponibilità del giusto strumentario per ogni tipo di applicazione ed offre strumenti idonei per varie tipologie di materiali in base a specifiche quali taglio, geometria di taglio o diamantatura. Contribuiamo in tal modo al raggiungimento del miglior risultato possibile e alla riduzione di una frequente sostituzione dello strumento.

Il nostro moderno sistema di gestione della qualità è certificato e garantisce un livello di qualità costantemente elevato per tutta la gamma dei nostri prodotti. Siamo certi che il nostro assortimento di prodotti rinnovato e ampliato imporrà nuovi standard. Per ulteriori informazioni consultare il nostro sito all'indirizzo

[www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch)

**SQS** **EC-Certificate**

SQS as a conformity assessment body identification number 1250 herewith certifies the company

**Diaswiss SA**  
**Instruments et fournitures dentaires**  
**1260 Nyon**  
**Switzerland**

the use of a quality assurance system in its manufacturing and distribution which fulfills the requirements set out in:

**ANNEX V.3** **Directive 93/42/EEC**

This approval is based on the result of the audit documented in the report dated March 18, 2013.

The scope of validity covers the products

**Class IIa**  
Diamond instruments, various number and sizes,  
Tungsten carbide, steel and ceramic burs, various number and sizes,  
Endodontics instruments, various number and sizes,  
Polishers, various number and sizes

The following CE label can be applied to these products mentioned in this certificate

**CE 1250**



A condition for the validity of this certificate is a regular examination in accordance with Annex V.4 of the Directive 93/42/EEC.

Swiss Association for Quality and Management Systems SQS  
Bernstrasse 103, CH-3052 Zollikofen  
Issue date: March 4, 2013


This SQS Certificate is valid up to and including March 3, 2016  
Registration number 32650  
Approved Medical Responsible: March 18, 2013

*R. Glauser*  
R. Glauser, CEO SQS

*U. Schulte*  
U. Schulte, Medical Responsible

Page 1 of 1



**IQNet**  
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK  
**CERTIFICATE**  
IQNet and SQS  
hereby certify that the organisation

**Diaswiss SA**  
**Instruments et fournitures dentaires**  
**1260 Nyon**  
**Switzerland**

**Certified area**  
**The whole company**

**Field of activity**  
**Dental Instruments and podiatry Instruments**

has implemented and maintains a  
**Management System**  
which fulfills the requirements of the following standard(s)

**ISO 9001:2008 / EN ISO 13485:2012**

Scope No(s): 19  
Issued on: 2013-03-04  
Validity date: 2016-03-03  
Registration Number: **CH-23961**

*Michael Drechsel*  
Michael Drechsel  
President of IQNet

*R. Glauser*  
Roland Glauser  
CEO SQS




IQNet Partners\*:  
AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus  
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cvo Cert Croatia IQS Holding GmbH Germany DS Denmark  
PCV Brazil POCORON/OKA Venezuela ICONTEC Colombia INSC Mexico INSAEP Tunisia  
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KPO Korea MIRETC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway  
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Australia RB Russia BII Israel SIK Slovenia SIRM SAS International Malaysia  
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia  
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, IQS Holding GmbH and NSAI Inc.  
\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

**SQS** **Certificate**

SQS herewith certifies that the company named below has a management system which meets the requirements of the standards specified below.

**DIASWISS** **Diaswiss SA**  
**PRECISION DENTAL INSTRUMENTS** **Instruments et fournitures dentaires**  
**1260 Nyon**  
**Switzerland**

**Certified area**  
**The whole company**

**Field of activity**  
**Dental Instruments and podiatry Instruments**



**Standards**  
**ISO 9001:2008** **Quality Management System**  
**EN ISO 13485:2012** **Medical devices –**  
**Quality Management System**

Swiss Association for Quality and Management Systems SQS  
Bernstrasse 103, CH-3052 Zollikofen  
Issue date: March 4, 2013


This SQS Certificate is valid up to and including March 3, 2016  
Scope number 19  
Registration number 23961

*X. Edelmann*  
X. Edelmann, President SQS

*R. Glauser*  
R. Glauser, CEO SQS

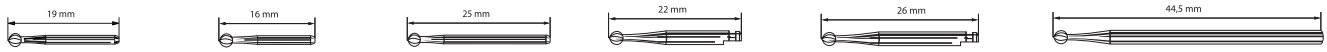
Page 1 of 1



<b>Dentistry   Cabinet dentaire   Zahnarzt   Clinica dental   Studio</b>	<b>6 - 76</b>
Diamond instruments   Instruments diamantés   Diamantwerkzeuge   Instrumentos diamantados   Strumenti diamantati	8 - 39
Carbide instruments   Fraises en carbure de tungstène   Hartmetallwerkzeuge   Fresas en carburo de tungsteno   Strumenti in carburo di tungsteno	40 - 51
Polishers   Polissoirs   Polierer   Pulidores   Gommini	52 - 59
Surgery   Chirurgie   Chirurgie   Cirugía   Strumenti chirurgici	60 - 64
Endodontic instruments   Instruments endodontiques   Endodontische Instrumente   Instrumentos de endodoncia   Strumenti canalari ENDO	65 - 68
Accessories   Divers   Sonstige Instrumente   Accesorios   Accessori	69 - 70
Instructions for use   Instructions pour usage   Gebrauchsanweisung   Manual de instrucciones   Istruzioni d'uso	71 - 76

<b>Dental lab   Laboratoire   Labor   Laboratorio dental   Laboratorio</b>	<b>77 - 151</b>
Carbide instruments   Fraises en carbure   Hartmetallinstrumente   Fresas en carburo de tungsteno   Frese in carburo di tungsteno	80 - 97
Electroplated diamonds   Instruments diamantés galvaniques   Galvanische Diamanten   Instrumentos diamantados galvanicos   Strumenti diamantati galvanizzati	98 - 107
Sintered diamonds   Instruments diamantés dans la masse   Sinterdiamanten   Instrumentos de diamante macizo   Strumenti diamantati sinterizzati	108 - 114
Discs   Disques   Scheiben   Discos   Dischi	115 - 125
Zirconia tools   Outils pour le zircon   Zirkonwerkzeuge   Instrumentos para zirconio   Strumenti per zirconia	126 - 132
Polishers   Polissoirs   Polierer   Pulidores   Gommini	133 - 141
Consumables   Consommables   Verbrauchsartikel   Consumibles   Articoli di consumo	142 - 149
Accessories   Divers   Sonstige Instrumente   Accesorios   Accessori	150 - 151
<b>Index   Index   Index   Índice   Indice</b>	<b>152 - 156</b>

Shank information | Longueurs de tiges | Schaftlängen | Longitudes de vástago | Lunghezza del gambo



ISO 313 FG short	ISO 314 FG standard	ISO 316 FG XL	ISO 204 right angle	ISO 205 right angle L	ISO 104 HP hand piece
ISO 313 FG court	ISO 314 FG standard	ISO 316 FG XL	ISO 204 contre-angle	ISO 205 contre-angle L	ISO 104 HP pièce à main
ISO 313 FG kurz	ISO 314 FG Standard	ISO 316 FG XL	ISO 204 Winkelstück	ISO 205 Winkelstück L	ISO 104 HP Handstück
ISO 313 FG corto	ISO 314 FG estándar	ISO 316 FG XL	ISO 204 Contraángulo	ISO 205 Contraángulo L	ISO 104 HP pieza de mano
ISO 313 FG corto	ISO 314 FG standard	ISO 316 FG XL	ISO 204 contrangolo	ISO 205 contrangolo L	ISO 104 HP manipolo

Usage symbols | Conseils d'utilisation | Anwendungssymbole | Propuesta de aplicación | Consigli d'uso



Root treatment  
 Traitement canalaire  
 Wurzelbehandlung  
 Tratamiento endodóntico  
 Per la cura della radice



Crown cutter  
 Coupe couronnes  
 Kronentrenner  
 Cortador de coronas  
 Tagliacorone



Microprep  
 Microprep  
 Minimal invasiv  
 Minimamente invasivo  
 Minimale invasivo



Veneers  
 Vernis  
 Veneers  
 Carillas  
 Faccette



Trepanation  
 Trépaner  
 Trepanieren  
 Trepanar  
 Trepanare



Inlay preparation  
 Préparation d'inlay  
 Inlaypräparation  
 Preparación de inlay  
 Preparazione di inlay



Depth marker  
 Marqueurs de profondeur  
 Tiefenmarkierung  
 Marcadores de profundidad  
 Incisori di profondità



Orthodontics  
 Orthodontie  
 KFO  
 Ortodoncia  
 Ortodonzia



Fillings  
 Travail sur obturation  
 Bearbeiten von Füllungen  
 Trabajar rellenos  
 Per la otturazione



Cavity preparation  
 Préparation de cavités  
 Kavitätenpräparation  
 Preparación de cavidades  
 Preparazione di cavità



Crown preparation  
 Préparation de couronnes  
 Kronenpräparation  
 Preparación de coronas  
 Preparazione di corone



Prophylaxis  
 Prophylaxie  
 Prophylaxe  
 Profilaxis  
 Profilassi

## ISO codification

The ISO codification consists of 15 digits in 5 groups:

## Code ISO

Le code ISO est composé de 15 chiffres répartis en cinq groupes :

## ISO-Nummernaufbau

Die ISO-Kodifizierung besteht aus 15 Ziffern, welche in 5 Teilblöcke eingeteilt sind:

## Composición del número ISO

La codificación ISO se compone de 15 cifras, divididas en 5 bloques:

## Struttura del numero ISO

La codifica ISO è costituita da 15 cifre, suddivise in 5 blocchi:

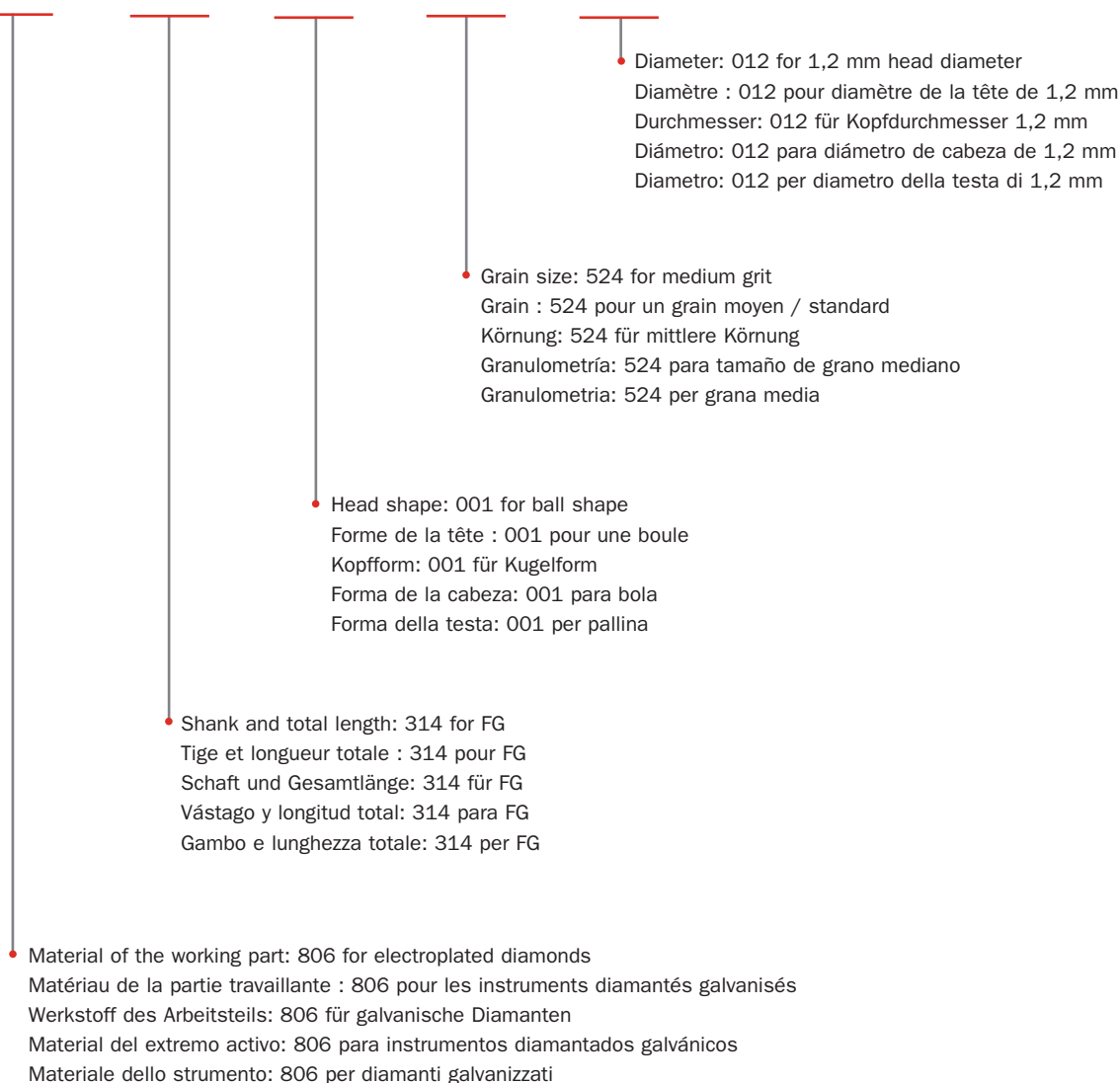
**806**

**314**

**001**

**524**

**012**



**Diamond instruments**

Diaswiss diamond instruments are manufactured in a unique quality with an extremely homogeneous and dense diamond coating. They therefore have outstanding durability and economic efficiency. The choice of specially selected all-natural diamonds ensures a superb cutting efficiency and a fast, efficient and patient-friendly treatment.

All Diaswiss diamonds undergo a multi-layer diamond coating with individually controlled embedding. This complex production process is necessary to sustain a quality which meets your and our quality expectations.

The breadth of our diamond range ensures that you will find all the tools you need for cavity and crown preparation as well as for veneers or any other application.

**Order-No**

You will find the order number in each product segment, please use this order number plus the required diameter. Alternatively, you may also use the ISO-number for the shape plus desired grit and diameter.

**Packaging**

Diaswiss diamonds are packed as 6 pcs, alternatively packaging units of 3 or 10 pcs are available.

**Maximum recommended speed**

Head diameter up to 023	300.000 rpm
Head diameter up to 031	160.000 rpm
Head diameter up to 045	120.000 rpm
Head diameter > 045	90.000 rpm

**Instruments diamantés**

Diaswiss vous propose des instruments diamantés de qualité incomparable. Ils se caractérisent par une répartition extrêmement homogène et dense des cristaux de diamant, à laquelle ils doivent leur longévité supérieure à la moyenne. L'utilisation de diamants naturels sélectionnés garantit une excellente capacité de coupe. Elle permet en outre de travailler rapidement et sans inconfort pour le patient.

Les instruments Diaswiss sont revêtus de plusieurs couches de cristaux de diamants à sertissage multiple. Ce processus de fabrication complexe est nécessaire pour obtenir une qualité homogène à la hauteur de nos exigences et des vôtres.

Les instruments que nous fabriquons sont disponibles dans de nombreuses formes universelles, qui couvrent toutes les applications, de la préparation des cavités à celle des facettes, en passant par la préparation des moignons pour les couronnes, et bien d'autres encore.

**Référence**

La référence est indiquée pour chaque article en anglais («Order-No.»). Veuillez s'il vous plaît indiquer cette référence avec le diamètre lors de la commande. Vous pouvez également indiquer dans votre commande le code ISO de la forme de la tête, le grain ainsi que diamètre.

**Conditionnement**

Les instruments diamantés FG Diaswiss sont conditionnés par 6 pièces. Sur demande, nous vous proposons également des emballages de 3 ou 10 pièces.

**Vitesses recommandées pour les instruments diamantés FG :**

Diamètre de la tête jusqu'à 023	300'000 tpm
Diamètre de la tête jusqu'à 031	160'000 tpm
Diamètre de la tête jusqu'à 045	120'000 tpm
Diamètre de la tête > 045	90'000 tpm



## Diamantwerkzeuge

Diaswiss bietet Ihnen Diamantwerkzeuge in einzigartiger Qualität an. Unsere Werkzeuge zeichnen sich durch eine extrem homogene und dichte Diamantbeschichtung aus, die überdurchschnittlich hohe Standzeiten ermöglicht. Die Verwendung von besonders ausgesuchten Naturdiamanten sichert eine hohe Schneidfrequenz und ein schnelles, patientenfreundliches Arbeiten.

Die Diaswiss Diamanten sind mehrfach beschichtet und eingebettet, dieser aufwändige Produktionsprozess ist jedoch notwendig, um eine konsistente Qualität zu garantieren, die höchsten Ansprüchen genügt.

Die Vielfalt der von uns hergestellten Formen deckt alle Anwendungen von der Kavitätenpräparation über die Kronenstumpfpräparation bis zur Veneerpräparation und vielen anderen mehr ab.

### Bestellnummer

Die Bestellnummer ist als „Order-No.“ bei jedem Artikel angegeben, bitte verwenden Sie diese Bestellnummern inkl. der Durchmesserangabe. Alternativ können Sie unter Angabe der ISO-Kopfform, Körnung und Durchmesser bestellen.

### Verpackung

Diaswiss FG Diamanten werden zu 6 Stück verpackt, alternativ bieten wir auf Wunsch eine Verpackung zu 3 oder zu 10 Stück.

### Maximale Drehzahlen für FG Diamanten:

Kopfdurchmesser bis 023	300.000 UpM
Kopfdurchmesser bis 031	160.000 UpM
Kopfdurchmesser bis 045	120.000 UpM
Kopfdurchmesser > 045	90.000 UpM



Multiple coating and individually controlled embedding

Diamantage et sertissage optimale

Ideale Mehrfachdiamantbeschichtung und Einbettung

Revestimiento y embutido ideales

Rivestimento e deposizione ideale



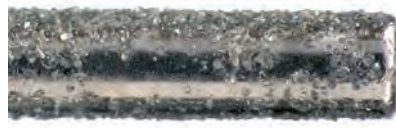
Embedding too deep, diamonds are covered and do not cut

Sertissage trop profond, les diamants ne sont pas assez dégagés

Zu tiefe Einbettung, Diamanten liegen nicht genügend frei

Un embutido demasiado profundo hace que los cristales de diamante no estén suficientemente expuestos

Con una deposizione troppo profonda le particelle di diamante non sono sufficientemente libere



Embedding too shallow, diamonds break off too fast

Sertissage trop superficiel, les diamants sont dégagés et se cassent

Zu flache Einbettung, Diamanten liegen frei und brechen weg

Un embutido demasiado superficial hace que los cristales de diamante estén expuestos y se rompan

Con una deposizione troppo superficiale le particelle di diamante sono libere e si staccano

## Instrumentos diamantados

Diaswiss le ofrece instrumentos diamantados de calidad exclusiva. Nuestras herramientas destacan por su revestimiento diamantado extremadamente homogéneo y compacto, por eso su vida útil es muy superior a la media. El uso de diamantes naturales seleccionados garantiza un alto rendimiento de corte y un trabajo rápido y cómodo para el paciente.

Los cristales de diamante de los instrumentos de Diaswiss están revestidos varias veces y embutidos. Este complejo proceso de fabricación es necesario para satisfacer su exigencia de una calidad elevada y consistente, y la nuestra también.

La diversidad de las formas de uso universal que fabricamos cubre todas las indicaciones; desde la preparación de las cavidades y de muñones de coronas, hasta la preparación de fundas y mucho más.

### Número de pedido

El número de pedido aparece indicado en todos los artículos como "Order-No.". Por favor, utilice este número junto con la indicación del diámetro. Alternativamente puede hacer su pedido indicando la forma de la cabeza ISO, la granulometría y el diámetro.

### Envase

Los instrumentos diamantados FG de Diaswiss se suministran en envases de 6 unidades; alternativamente le ofrecemos envases de 3 o de 10 unidades.

### Velocidad máxima para los instrumentos diamantados FG:

Diámetro de la cabeza hasta 023	300.000 rpm
Diámetro de la cabeza hasta 031	160.000 rpm
Diámetro de la cabeza hasta 045	120.000 rpm
Diámetro de la cabeza > 045	90.000 rpm

## Strumenti diamantati

Diaswiss offre strumenti diamantati ad alta qualità. I nostri strumenti si distinguono per un rivestimento diamantato di elevata uniformità e spessore, che consente una durata utile superiore alla media. L'utilizzo di diamanti naturali particolarmente ricercati garantisce un'elevata efficienza di taglio e una rapida lavorazione confortevole per il paziente.

Gli strumenti diamantati Diaswiss sono sottoposti ad un processo produttivo multiplo di rivestimento e deposizione che, pur essendo dispendioso, è necessario per garantire una qualità coerente e conforme ai nostri e ai vostri requisiti.

La molteplicità di forme d'uso universale da noi prodotte copre tutti i settori di applicazione, dalla preparazione di cavità alla preparazione di monconi per corone, fino alla realizzazione di faccette.

### Numero d'ordine

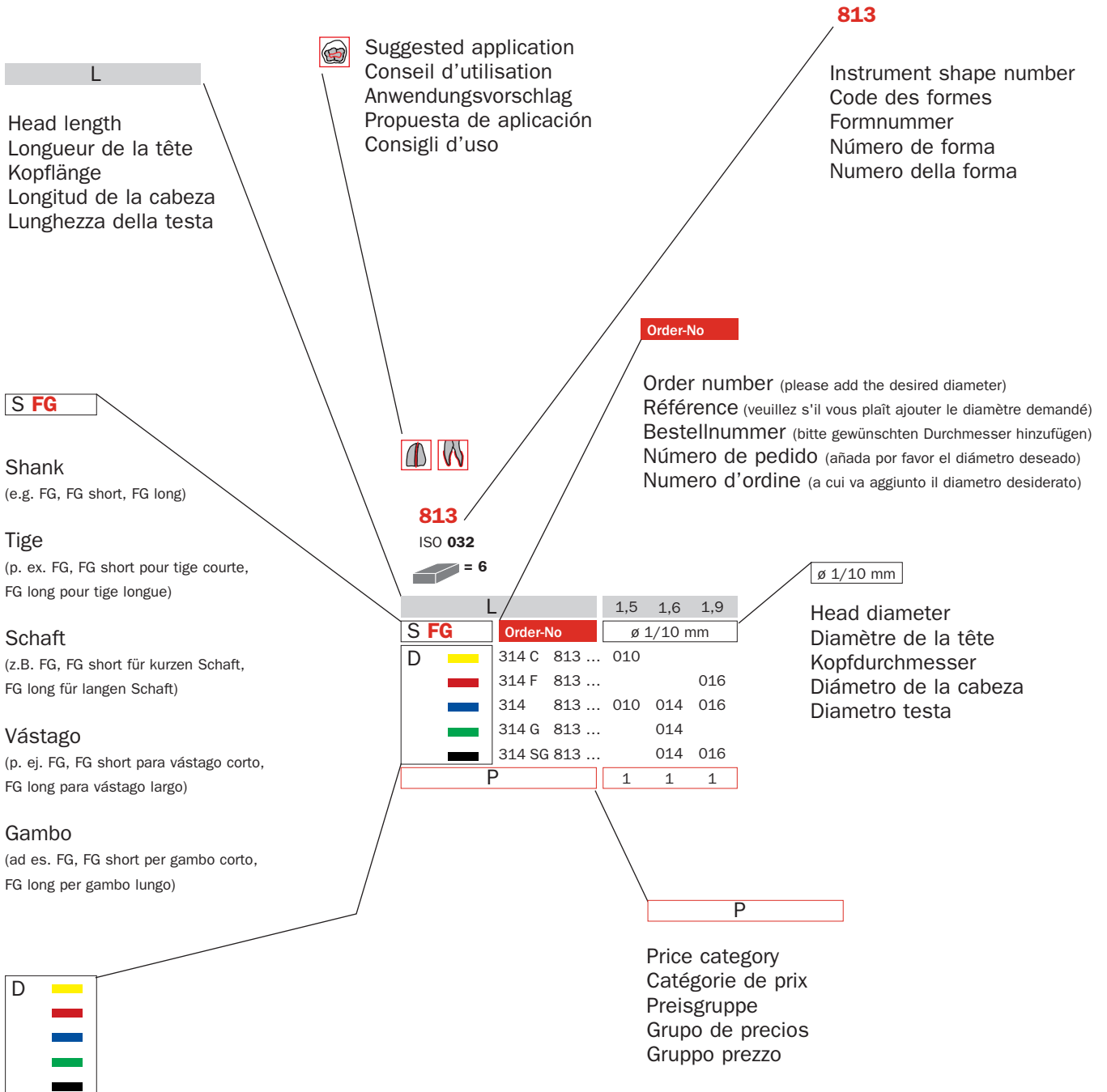
Il numero d'ordine è indicato con "Order-No." per ogni articolo. Per ordinazioni si prega di utilizzare questo numero più l'indicazione del diametro. In alternativa è possibile effettuare ordini indicando la forma della testa ISO, la granulometria e il diametro.

### Confezione

Gli strumenti diamantati FG Diaswiss sono in confezioni da 6 pezzi. Su richiesta, offriamo in alternativa confezioni da 3 o 10 pezzi.

### Velocità massime per gli strumenti diamantati FG:

Diametro testa fino a 023	300.000 gir/min
Diametro testa fino a 031	160.000 gir/min
Diametro testa fino a 045	120.000 gir/min
Diametro testa > 045	90.000 gir/min



## Diamond coating

Yellow (C): superfine ISO 504; Red (F): fine ISO 514; Blue: medium (standard) ISO 524; Green (G): coarse ISO 534; Black (SG): supercoarse ISO 544

## Diamantage

Jaune (C): superfin ISO 504; Rouge (F): fin ISO 514; Bleu: moyen (standard) ISO 524; Vert (G): gros ISO 534; Noir (SG): supergros ISO 544

## Diamantierung

Gelb (C): superfein ISO 504; Rot (F): fein ISO 514; Blau: mittel (standard) ISO 524; Grün (G): grob ISO 534; Schwarz (SG): supergrob ISO 544

## Diamantado

Amarillo (C): superfino ISO 504; Rojo (F): fino ISO 514; Azul: mediano (estándar) ISO 524; Verde (G): grueso ISO 534; Negro (SG): supergrueso ISO 544

## Diamantatura

Giallo (C): superfine ISO 504; Rosso (F): fine ISO 514; Blu: media (standard) ISO 524; Verde (G): grossa ISO 534; Nero (SG): supergrossa ISO 544

## FG diamonds

## Fraises diamantées FG

## FG Diamanten

## Fresas diamantadas FG

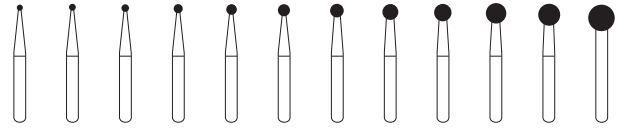
## Frese diamantate FG



**801**

ISO 001

= 6



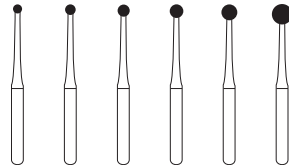
L		-											
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm											
D	314 C 801 ...						014						023 027 029 035
	314 F 801 ...	008	010	012	014	016	018	021	023	027	029	035	
	314 801 ...	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027	029	035
	314 G 801 ...	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027	029	035
	314 SG 801 ...			010	012	014	016	018	021	023	027	029	035
P		1	1	1	1	1	1	2	2	2	3	4	
<b>S FGshort</b>	Order-No	ø 1/10 mm											
D	313 801 ...	009	010	012	014	016	018						
P		1	1	1	1	1	1						
<b>S RA</b>	Order-No	ø 1/10 mm											
D	204 801 ...				010	012	014	016	018			023	029
P					11	11	11	11	11			12	14



**801 L**

ISO 697

= 6



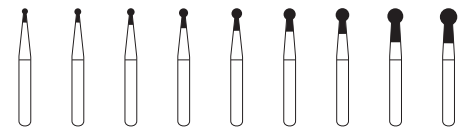
L		-						
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm						
D	314 F 801L ...	012						016
	314 801L ...	012	014	016	018	021	027	
	314 G 801L ...	012	014	016	018	021	027	
	314 SG 801L ...							016
P		2	2	2	2	3	4	



**802**

ISO 002

= 6



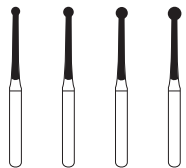
L		2,5 2,5 2,5 3,0 3,0 3,0 3,5 4,0 4,5											
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm											
D	314 F 802 ...						012	014					
	314 802 ...	008	009	010	012	014	016	018	021	023			
	314 G 802 ...						010	012	014	016			
	314 SG 802 ...											018	
P		1	1	1	1	1	1	1	2	2			
<b>S FGshort</b>	Order-No	ø 1/10 mm											
D	313 802 ...	009				012	016					023	
P				1			1			2			
L		4,0											
<b>S RA</b>	Order-No	ø 1/10 mm											
D	204 802 ...											018	
P												11	



**802 L**

ISO 494

= 6



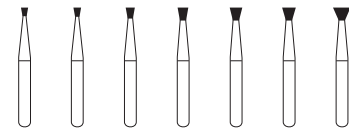
L		11 11 11 11			
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm			
D	314 802L ...	012	014	016	018
	314 G 802L ...	012	014	016	018
P		2	2	2	2



**805**

ISO 010

= 6



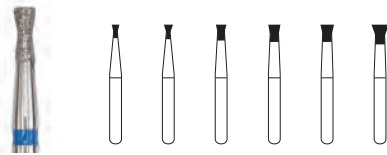
L		1,0 1,0 1,5 1,5 1,5 2,0 2,0					
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm					
D	314 F 805 ...	010				014	018
	314 805 ...	009	010	012	014	016	018 023
	314 G 805 ...	010	012	014	016	018	
	314 SG 805 ...						016 018
P		1	1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	Order-No	ø 1/10 mm					
D	313 805 ...	010	012				016
P		1	1				1
L		2,0 2,5 3,0					
<b>S RA</b>	Order-No	ø 1/10 mm					
D	204 805 ...			012	014	016	
P				11	11	11	



## 806

ISO 019

= 6



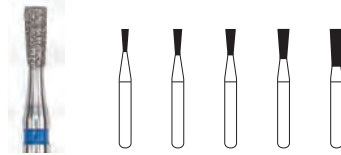
L		2,2	3,0	3,0	3,0	3,2	4,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
<b>D</b>	314 C 806 ...	012					
	314 806 ...	010	012	014	016	018	023
	314 G 806 ...	010	012	014	016	018	
	314 SG 806 ...	014					
<b>P</b>		1	1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
<b>D</b>	313 806 ...	010	012				
	<b>P</b>	1	1				



## 807

ISO 225

= 6



L		3,0	3,5	4,0	5,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
<b>D</b>	314 807 ...	010	012	014	018
	314 G 807 ...	012		014	016
	314 SG 807 ...	012			
<b>P</b>		1	1	1	1
<b>L</b>		4,0			
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
<b>D</b>	204 807 ...	016			
	<b>P</b>	11			



## 810

ISO 021

= 6



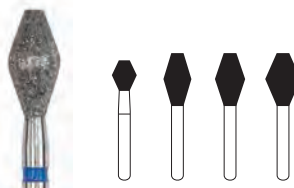
L		2,0
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	204 810 ...	040
	<b>P</b>	14



## 811

ISO 038

= 6



L		4,0	7,0	7,0	7,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
<b>D</b>	314 811 ...	033	037	040	
	314 G 811 ...	033		040	047
	314 SG 811 ...	033	037		
<b>P</b>		4	4	4	4



## 813

ISO 032

= 6



L		1,5	1,5	1,8
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
<b>D</b>	314 F 813 ...	014		
	314 813 ...	010	014	016
	314 G 813 ...	014		016
<b>P</b>		1	1	1



## 813L

ISO 032

= 6



L		3,0	3,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
<b>D</b>	314 813L...	014	016
	<b>P</b>	1	1



## 815

ISO 040

= 6



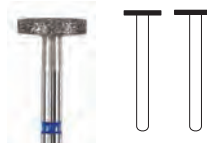
L		1,0	1,0	1,0	1,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
<b>D</b>	314 815 ...	012	016	018	023
	<b>P</b>	1	1	1	2



## 817

ISO 041

= 6

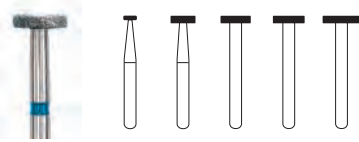


L		1,0	1,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
<b>D</b>	314 817 ...	050	057
	314 G 817 ...	050	
<b>P</b>		4	4



**818**

ISO 041

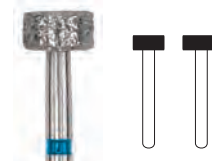


L		1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 818 ...	018	033	040	042	050
	314 G 818 ...			040	042	
<b>P</b>		1	4	4	4	4
L		1,0				
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	204 818 ...	040				
<b>P</b>		14				



**820**

ISO 043

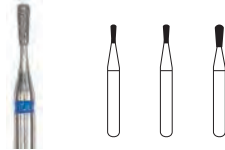


L		1,5	2,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
<b>D</b>	314 820 ...	042	050
<b>P</b>		4	4



**822**

ISO 237



L		2,5	2,5	3,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
<b>D</b>	314 822 ...	008	009	012
	314 G 822 ...	008		012
<b>P</b>		1	1	1



**825**

ISO 304



L		1,0	1,0	1,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
<b>D</b>	314 825 ...	018	025	040
<b>P</b>		1	2	4



**826**

ISO 310



L		3,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 826 ...	018
<b>P</b>		1



**829L**

ISO 236



L		6,0	6,0	6,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
<b>D</b>	314 829L...	016		
	314 G 829L...	012	014	016
<b>P</b>		1	1	1



**830**

ISO 238

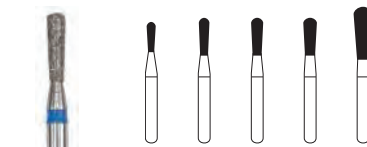


L		3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 830 ...		010	012	014	016
	314 F 830 ...		010	012	014	016
	314 830 ...	009	010	012	014	016
	314 G 830 ...		010	012	014	016
	314 SG 830 ...			012	014	016
<b>P</b>		1	1	1	1	1
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	313 830 ...		010	012		
<b>P</b>			1	1		



**830L**

ISO 239



L		5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 830L...	012	014			
	314 F 830L...	012	014	016		
	314 830L...	012	014	016	018	025
	314 G 830L...	012	014	016		
	314 SG 830L...	012	014	016		
<b>P</b>		1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	313 830L...	014				
<b>P</b>		1				



**833**

ISO 463



L		3,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F 833 ...	031
	314 833 ...	031
P		4



**835KR**

ISO 156



L		4,5	4,5	4,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D	314 835KR ...	010	012	014
	314 G 835KR ...	010	012	
P		1	1	1



**836**

ISO 110



L		6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	7,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm					
D	314 F 836 ...	010	012	014		018	
	314 836 ...	010	012	014	018	018	027
	314 G 836 ...	010	012	014	016	018	
	314 SG 836 ...	010	012	014			027
P		1	1	1	1	1	2
S FGshort	Order-No	ø 1/10 mm					
D	313 836 ...		012	014			
P			1	1			



**837**

ISO 111

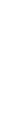
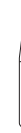


L		7,5	8,0	8,0	8,0	8,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm				
D	314 F 837 ...	010	012	014	016	018
	314 837 ...	010	012	014	016	018
	314 G 837 ...	010	012	014	016	018
	314 SG 837 ...	010	012	014	016	
P		1	1	1	1	1
S FGshort	Order-No	ø 1/10 mm				
D	313 837 ...			014		
P				1		



**835**

ISO 107



L		3,5	3,5	4,0	4,0	4,0	4,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm					
D	314 C 835 ...	008					
	314 F 835 ...			010	012	014	
	314 835 ...	008	009	010	012	014	016
	314 G 835 ...	008	009	010	012	014	016
	314 SG 835 ...			010	012	014	016
P		1	1	1	1	1	1
S FGshort	Order-No	ø 1/10 mm					
D	313 835 ...	008	009	010			
P		1	1	1			
L		5,0	5,0				
S RA	Order-No	ø 1/10 mm					
D	204 835 ...		010	012			
P			11	11			



**836KR**

ISO 157



L		5,0	5,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 836KR...	012	014
	314 G 836KR...		014
P		1	1



**837L**

ISO 112



L		10,0	10,0	10,0	10,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm			
D	314 F 837L...	012	014		
	314 837L...	012	014	016	018
	314 G 837L...	012	014	016	
P		1	1	1	1



## 837KR

ISO 158

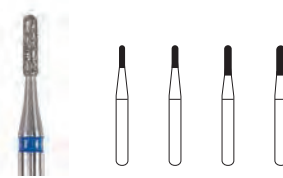


L		8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 837KR...	010	012	014
	314 G 837KR...		012	014
<b>P</b>		1	1	1



## 838

ISO 137

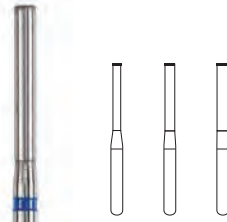


L		3,5	3,5	4,0	4,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
D	314 F 838 ...			010	012
	314 838 ...	008	009	010	012
	314 G 838 ...			010	012
	314 SG 838 ...			010	012
<b>P</b>		1	1	1	1



## 839

ISO 150

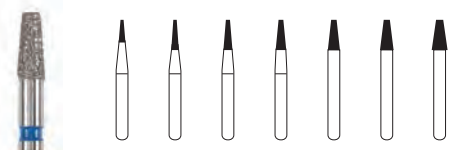


L		-	-	-
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 839 ...	012	014	016
<b>P</b>		1	1	1



## 845

ISO 170



L		3,5	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm						
D	314 F 845 ...							016
	314 845 ...	009	010	012	014	016	018	021
	314 G 845 ...		010	012	014	016		
	314 SG 845 ...			012	014			
<b>P</b>		1	1	1	1	1	1	2



## 846

ISO 171

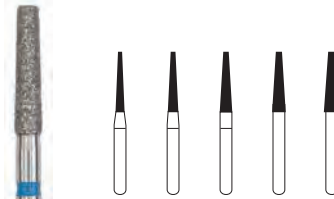


L		6,0	6,0	6,0	7,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
D	314 F 846 ...			016	025
	314 846 ...	012	016	025	
	314 G 846 ...	012	016	018	025
	314 SG 846 ...	012	016		
<b>P</b>		1	1	1	2



## 847

ISO 172



L		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
D	314 F 847 ...	012	014	016	018	021
	314 847 ...	012	014	016	018	021
	314 G 847 ...	012	014	016	018	
	314 SG 847 ...	012	014	016	018	021
<b>P</b>		1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
D	313 847 ...	012	014			
<b>P</b>		1	1			



## 847KR

ISO 546

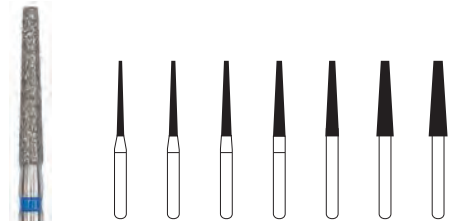


L		8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 F 847KR...	016
	314 847KR...	016
	314 G 847KR...	016
<b>P</b>		1



## 848

ISO 173



L		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	314 C 848 ...			012		016	
	314 F 848 ...			012	014	016	018
	314 848 ...	010	012	014	016	018	023
	314 G 848 ...	010	012	014	016	018	023
	314 SG 848 ...		012	014	016	018	
<b>P</b>		1	1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	313 848 ...					016	
<b>P</b>		1					





**848L**

ISO 174



L	11,5
S FG	Order-No
D	314 848L... 014
P	1



**849**

ISO 196

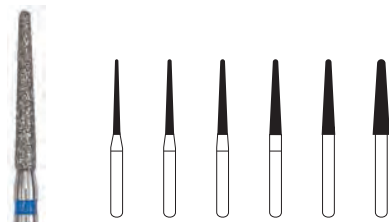


L	4,0 4,0 4,0
S FG	Order-No
D	314 C 849 ... 009
	314 F 849 ... 009 012
	314 849 ... 009 010 012
	314 G 849 ... 010 012
	314 SG 849 ... 012
P	1 1 1



**850**

ISO 199

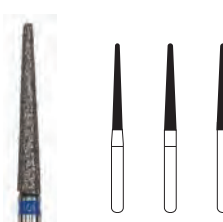


L	10,0 10,0 10,0 10,0 10,0 10,0
S FG	Order-No
D	314 C 850 ... 012 014 016
	314 F 850 ... 010 012 014 016 018 023
	314 850 ... 010 012 014 016 018 023
	314 G 850 ... 010 012 014 016 018 023
	314 SG 850 ... 012 014 016 018 023
P	1 1 1 1 1 2
L	10,0 10,0
S RA	Order-No
D	204 850 ... 012 014
P	11 11



**850L**

ISO 200



L	11,5 11,5 11,5
S FG	Order-No
D	314 850L... 016 018
	314 G 850L... 014 016 018
	314 SG 850L... 018
P	1 1 1



**851**

ISO 219



L	8,0 8,0 8,5
S FG	Order-No
D	314 F 851 ... 012 016
	314 851 ... 012 014 016
	314 G 851 ... 012 014
P	1 1 1



**852**

ISO 164



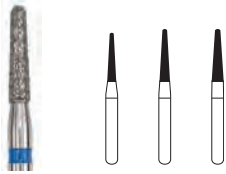
L	3,0 3,5 4,5 6,0 6,0 6,0 6,0
S FG	Order-No
D	314 C 852 ... 010 012 014
	314 F 852 ... 008 010 012 016
	314 852 ... 008 009 010 012 016 023
	314 G 852 ... 010 012 023
	314 SG 852 ... 012
P	1 1 1 1 1 1 2
S FG <sub>short</sub>	Order-No
D	313 852 ... 012
P	1



**855**

ISO 197

= 6



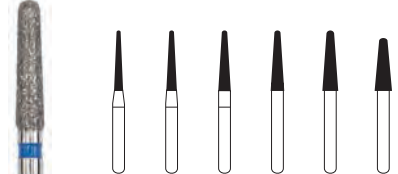
L		6,5	7,0	7,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 F 855 ...	012	014	
	314 855 ...	012	014	016
	314 G 855 ...	012	014	
<b>P</b>		1	1	1



**856**

ISO 198

= 6



L		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	314 C 856 ...	012		016			023
	314 F 856 ...	012	014	016	018	021	023
	314 856 ...	012	014	016	018	021	023
	314 G 856 ...	012	014	016	018	021	023
	314 SG 856 ...	012	014	016	018		023
<b>P</b>		1	1	1	1	2	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	313 856 ...		014	016			
	313 SG 856 ...		014	016			
<b>P</b>		1		1			



**856L**

ISO 198

= 6



L		9,0	9,0	9,0	9,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
D	314 856L...	012			023
	314 G 856L...		014	018	
<b>P</b>		1	1	1	2



**857**

ISO 220

= 6



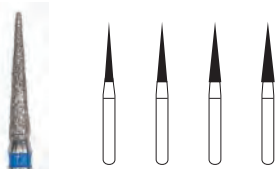
L		10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 F 857 ...	014
	314 857 ...	014
<b>P</b>		1



**858**

ISO 165

= 6



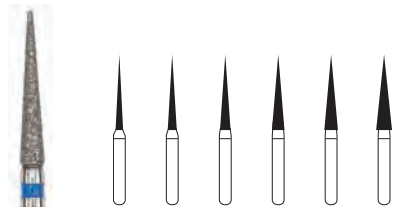
L		8,0	8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
D	314 C 858 ...	012	014	016	
	314 F 858 ...	012	014	016	
	314 858 ...	012	014	016	018
	314 G 858 ...	012	014	016	018
	314 SG 858 ...		014		
<b>P</b>		1	1	1	1
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
D	313 858 ...		014		
<b>P</b>		1			



**859**

ISO 166

= 6



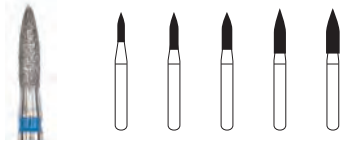
L		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	314 C 859 ...	010	012	014	016		
	314 F 859 ...	010	012	014	016	018	
	314 859 ...	010	012	014	016	018	
	314 G 859 ...	010	012	014	016	018	021
	314 SG 859 ...	010	012	014	016	018	
<b>P</b>		1	1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	313 859 ...	010			016		
<b>P</b>		1		1			
<b>L</b>		10,0		10,0			
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm					
D	204 859 ...		012		016		
<b>P</b>		11		11			



**860**

ISO 247

= 6



L		5,0	5,0	5,0	6,0	6,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 860 ...	010	012			
	314 F 860 ...	010	012	014		
	314 860 ...	010	012	014	016	018
	314 G 860 ...	010	012	014		
<b>P</b>		1	1	1	1	1
L		5,0				
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	204 860 ...					016
<b>P</b>		11				



**861**

ISO 248

= 6



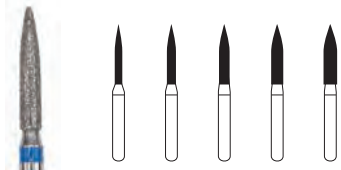
L		6,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 G 861 ...	014
<b>P</b>		1



**862**

ISO 249

= 6



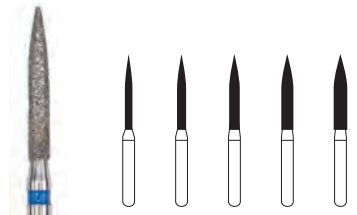
L		8,5	8,5	8,5	8,5	8,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 862 ...	010	012	014	016	
	314 F 862 ...	010	012	014	016	
	314 862 ...	010	012	014	016	018
	314 G 862 ...	010	012	014	016	
	314 SG 862 ...	010	012	014	016	
<b>P</b>		1	1	1	1	1
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	313 862 ...				012	
<b>P</b>		1				



**863**

ISO 250

= 6



L		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 863 ...		012		016	
	314 F 863 ...		012	014	016	018
	314 863 ...	010	012	014	016	018
	314 G 863 ...		012	014	016	018
	314 SG 863 ...		012		016	
<b>P</b>		1	1	1	1	1



**864**

ISO 251

= 6



L		12,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 C 864 ...	014
	314 864 ...	014
<b>P</b>		1



**868K**

ISO 223

= 6



L		8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
<b>D</b>	314 F 868K...	012	016
	314 868K...	012	016
<b>P</b>		1	1



**869K**

ISO 222

= 6



L		6,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 869K...	014
<b>P</b>		1



**874**

ISO 534

= 6



L		2,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 874 ...	009
<b>P</b>		1



**875**

ISO 535

= 6



L		3,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 F 875 ...	009
	314 875 ...	009
<b>P</b>		1



**876**

ISO 287

= 6



L		5,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
<b>D</b>	314 C 876 ...	010
	314 F 876 ...	010
	314 876 ...	010
	314 G 876 ...	010
<b>P</b>		1



**877**

ISO 288

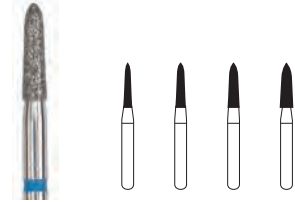


L		6,5	6,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
<b>D</b>	314 C 877 ...	010	
	314 F 877 ...	010	012
	314 877 ...	010	012
	314 G 877 ...	010	012
	314 SG 877 ...	010	012
<b>P</b>		1	1



**877K**

ISO 297

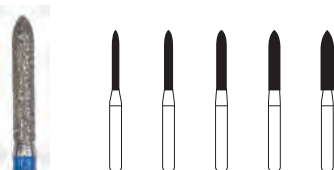


L		6,0	6,0	6,0	6,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
<b>D</b>	314 C 877K...	014			
	314 F 877K...	012	014		
	314 877K...	012	014	016	018
	314 G 877K...	012	014		
	314 SG 877K...	012	014	016	
<b>P</b>		1	1	1	1



**878**

ISO 289

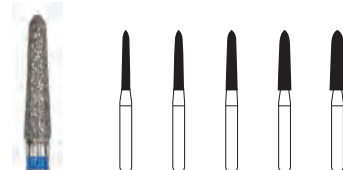


L		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 878 ...	010	012	014		
	314 F 878 ...	010	012	014	016	018
	314 878 ...	010	012	014	016	018
	314 G 878 ...	010	012	014	016	018
	314 SG 878 ...	010	012	014	016	
<b>P</b>		1	1	1	1	1
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	313 878 ...		012	014		
<b>P</b>			1	1		



**878K**

ISO 298

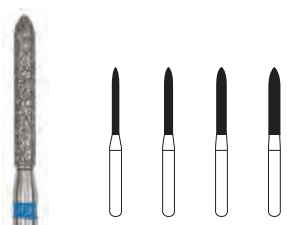


L		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 878K...				018	
	314 F 878K...		014	016	018	021
	314 878K...	012	014	016	018	021
	314 G 878K...	012	014	016	018	021
	314 SG 878K...		014	016	018	
<b>P</b>		1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	313 G 878K...	012				
<b>P</b>		1				



**879**

ISO 290

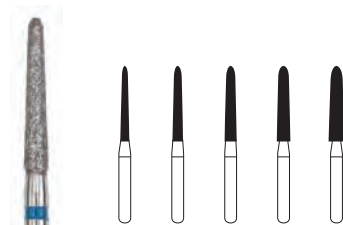


L		10,0	10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm			
<b>D</b>	314 C 879 ...		012	014	
	314 F 879 ...		012	014	016
	314 879 ...		012	014	016
	314 G 879 ...	010	012	014	016
	314 SG 879 ...		012	014	016
<b>P</b>		1	1	1	1



**879K**

ISO 299

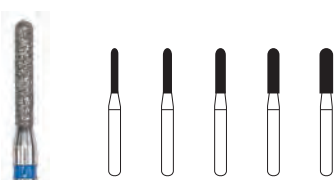


L		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 879K...				016	
	314 F 879K...		014	016	018	
	314 879K...	012	014	016	018	021
	314 G 879K...	012	014	016	018	021
	314 SG 879K...		014	016	018	
<b>P</b>		1	1	1	1	2



**880**

ISO 140



L		6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
<b>D</b>	314 C 880 ...				014	
	314 F 880 ...		012	014		
	314 880 ...	010	012	014	016	018
	314 G 880 ...	010	012	014		
	314 SG 880 ...			014		
<b>P</b>		1	1	1	1	1



**880SH**

ISO 139



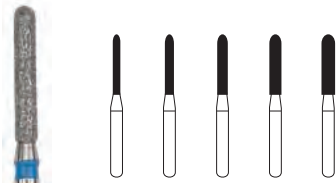
L		4,5	4,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
<b>D</b>	314 880SH ...	010	014
<b>P</b>		1	1



**881**

ISO 141

= 6



L		8,5				
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm			
D		314 C 881 ...	012	014	016	018
		314 F 881 ...	012	014	016	018
		314 881 ...	010	012	014	016
		314 G 881 ...	010	012	014	016
		314 SG 881 ...	012	014	016	018
P			1	1	1	1



**882**

ISO 142

= 6



L		10,5		10,5	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D		314 882 ...	012	014	
		314 G 882 ...	012		
P			1	1	



**883**

ISO 536

= 6



L		3,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm
D		314 F 883 ...	010
		314 883 ...	010
P			1



**884**

ISO 129

= 6



L		6,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm
D		314 C 884 ...	012
		314 884 ...	012
		314 G 884 ...	012
P			1



**885**

ISO 130

= 6



L		8,0			8,0			
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm					
D		314 C 885 ...	012					
		314 F 885 ...	012	014				
		314 885 ...	010	012	014			
		314 G 885 ...	012	014				
		314 SG 885 ...	012					
P			1	1	1			



**886**

ISO 131

= 6



L		10,0		10,0		10,0		
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm					
D		314 F 886 ...	012	014	016			
		314 886 ...	012	014	016			
		314 G 886 ...	012	014	016			
		314 SG 886 ...	012	014				
P			1	1	1			



**888**

ISO 496

= 6



L		8,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm
D		314 C 888 ...	012
		314 888 ...	012
		314 G 888 ...	012
P			1



**889**

ISO 540

= 6



L		5,0		5,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D		314 C 889 ...	009	010	
		314 F 889 ...	009	010	
		314 889 ...	009	010	
		314 G 889 ...	009	010	
P			1	1	



**899**

ISO 033

= 6



L		7,0	7,0	7,0
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm		
D	314 F 899 ...	021	027	031
	314 899 ...	021	027	031
	314 G 899 ...	021		
P		2	2	4

**PX**

**955**

ISO 699

= 6



L		3,5
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 955 ...	008
P		1



**368**

ISO 257

= 6



L		3,5	3,5	4,0	4,5	5,0
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	314 C 368 ...	016	018	021	023	
	314 F 368 ...	016	018	023		
	314 368 ...	014	016	018	021	023
	314 G 368 ...	016	018	021	023	
	314 SG 368 ...	016			023	
P		1	1	1	2	2
<b>S FGshort</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	313 368 ...	016				
P		1				
L		5,5				
<b>S RA</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	204 368 ...					023
P		12				



**370**

ISO 507

= 6



L		5,5
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F 370 ...	023
	314 370 ...	023
	314 G 370 ...	023
P		2



**909**

ISO 068

= 6



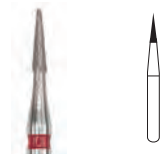
L		1,0	2,0	2,0	2,0	2,5
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	314 909 ...	033		040	042	050
	314 G 909 ...		037	040	042	
	314 SG 909 ...			040		
P		4	4	4	4	4
<b>S FGshort</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	313 909 ...					042
P		4				



**956**

ISO 159

= 6



L		4,0
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F 956 ...	010
P		1



**369**

ISO 263

= 6



L		5,5
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 369 ...	025
P		2



**379**

ISO 277

= 6



L		3,0	3,0	3,5	3,5	4,5
<b>S FG</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	314 C 379 ...		014		018	023
	314 F 379 ...		014	016	018	023
	314 379 ...	012	014		018	023
	314 G 379 ...		014	016	018	023
	314 SG 379 ...				018	023
P		1	1	1	1	2
<b>S FGshort</b>	Order-No	ø 1/10 mm				
D	313 SG 379 ...					023
P		2				



**390**

ISO 274



L		3,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm
D		314 C 390 ...	016
		314 F 390 ...	016
		314 390 ...	016
		314 G 390 ...	016
P			1



**392**

ISO 465



L		5,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm
D		314 F 392 ...	016
		314 392 ...	016
P			1

## FG turbo grinders

### FG Turbo

### FG Turboschleifer

### Fresas diamantadas FG con espiral

### Frese diamantate FG a spirale



**R 837**

ISO 115



L		8,0		10,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D		314 R 837 ...	014	018	
		314 SG R 837 ...	014	018	
P			4	4	



**R 847**

ISO 177



L		8,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm
D		314 R 847 ...	016
		314 SG R 847 ...	016
P			4



**R 848**

ISO 178



L		10,0		10,0	
S	FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D		314 R 848 ...	018	025	
		314 SG R 848 ...	018	025	
P			4	4	



**FG diamonds reducers and depth markers**

**Diamants FG réducteurs et marqueurs de profondeur**

**FG Diamanten Reduzierer und Tiefenmarkierer**

**Fresas diamantadas FG reductores y marcadores de profundidad**

**Riduttori e incisori di profondità FG**



**RD 655**

ISO 519



L	9,0
S FG	Order-No
D	314 G RD 655 ... 018
P	4



**RD 834**

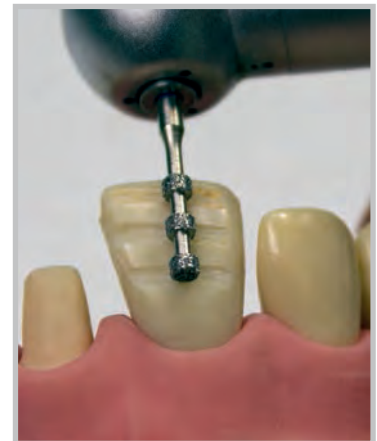
ISO 552



Depth: 0,4 mm



L	7,0
S FG	Order-No
D	314 RD 834 ... 018
P	4



**RD 837**

ISO 515



L	8,0
S FG	Order-No
D	314 RD 837 ... 016
P	4



**RD 848**

ISO 520



L	10,0
S FG	Order-No
D	314 RD 848 ... 016
P	4





## FG diamonds microprep

## Diamants FG microprep

## FG Diamanten Microprep

## Fresas diamantadas FG microprep

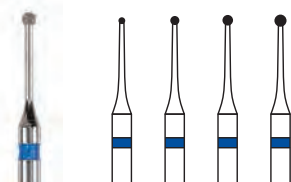
## Frese diamantate FG microprep



### MP 801

ISO M 001

= 6



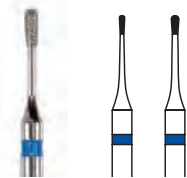
L		-			
S FG	Order-No	ø 1/10 mm			
D	314 F MP 801 ...	009			
	314 MP 801 ...	009	012	014	016
P		2	2	2	2



### MP 830

ISO M 237

= 6



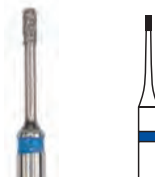
L		2,6	2,6
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 F MP 830 ...	009	012
	314 MP 830 ...	009	012
P		2	2



### MP 835KR

ISO M 156

= 6



L		2,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 MP 835KR ...	008
P		2



### MP 889

ISO M 537

= 6



L		2,7	3,9
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 F MP 889 ...	007	
	314 MP 889 ...	007	009
P		2	2



### MP 368

ISO M 244

= 6



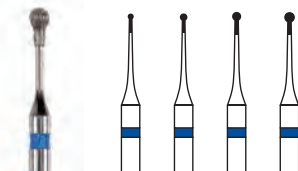
L		2,6
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F MP 368 ...	012
	314 MP 368 ...	012
P		2



### MP 802

ISO M 019

= 6



L		2,5	2,5	3,0	3,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm			
D	314 F MP 802 ...	010	012	014	
	314 MP 802 ...	008	010	012	014
P		2	2	2	2



### MP 830RM

ISO M 237

= 6



L		2,5	2,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 F MP 830RM ...	010	
	314 MP 830RM ...	008	010
P		2	2



### MP 838

ISO M 138

= 6



L		2,6
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F MP 838 ...	007
	314 MP 838 ...	007
P		2



### MP 890

ISO M 271

= 6



L		3,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F MP 890 ...	014
	314 MP 890 ...	014
P		2

**Perio diamond instruments**

**Instruments diamantés perio**

**Perio Instrumente**

**Instrumentos diamantados perio**

**Frese diamantate perio**



**831**  
ISO 267



L		7,0	
S	RA	Order-No	ø 1/10 mm
D		205 C 831 ...	012
		205 F 831 ...	012
		205 831 ...	012
P		4	



**831L**  
ISO 268



L		7,0	
S	RA	Order-No	ø 1/10 mm
D		205 C 831L...	012
		205 F 831L...	012
		205 831L...	012
P		4	



**832**  
ISO 258



L		5,0	
S	RA	Order-No	ø 1/10 mm
D		205 C 832 ...	014
		205 F 832 ...	014
		205 832 ...	014
P		4	



**832L**  
ISO 259



L		5,0	
S	RA	Order-No	ø 1/10 mm
D		205 C 832L...	014
		205 F 832L...	014
		205 832L...	014
P		4	



## P 856

Crown prep tool

ISO 508

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 SG P 856 ...
P	3

## FG preparation tools with guide pin

### Outils de préparation avec guide FG

### FG Präparationswerkzeuge mit Führungspin

### Fresas diamantadas FG con pin de guia

### Frese diamantate FG con punta di riferimento



## P 850

Crown prep tool

anterior

ISO 198

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 SG P 850 ...
P	3



## P 856

Crown prep tool

anterior

ISO 508

= 6



L	9
S FG	Order-No
D	314 F P 856 ...
P	3



## P 850

Crown prep tool

posterior

ISO 198

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 SG P 850 ...
P	4



## P 856

Crown prep tool

posterior

ISO 508

= 6



L	9
S FG	Order-No
D	314 F P 856 ...
P	4



## P 850

Crown prep tool

allceramics

ISO 152

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 SG P 850 ...
P	4



## P 856

Crown prep tool

allceramics

ISO 509

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 F P 856 ...
P	4



## P 850Z

Crown prep tool

zirconia

ISO 152

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 SG P 850Z ...
P	3



## P 856

Crown prep tool

zirconia

ISO 509

= 6



L	8
S FG	Order-No
D	314 F P 856 ...
P	3

- Preparation tools for metal, allceramics and zirconia
- Ideal preparation of the margin line
- Helps respect recommended wall strengths
- Non-diamond coated pin to avoid injury

- Instruments pour la préparation, idéal pour métal, tout-céramique et zircon
- Idéal pour la définitions de la ligne de préparation
- Facilite le respect de l'épaisseur des parois
- Pointe-guide non-diamantée, évite d'éventuelles lésions

- Präparationsinstrumente für Metall, Vollkeramik und Zirkon
- Ideal zur Festlegung der Präparationsgrenze
- Erleichtert die Einhaltung der empfohlenen Wandstärke
- Nicht-diamantierter Führungspin zur Vermeidung von Verletzungen.

- Instrumentos de preparación para metal, cerámica sin metal y circonio
- Ideal para establecer el limite de preparación
- Facilita la observancia del espesor de pared recomendado
- Pin de guia no diamantado para evitar lesiones

- Strumenti per la preparazione di corone in metallo, zirconio e ceramica integrale
- Ideale per la delimitazione della preparazione marginale
- Facilita il mantenimento dei parametri dello spessore delle pareti
- Punta di delimitazione non diamantata

**FG diamonds for zirconia / allceramics**

**Diamants FG pour zircon / céramique sans métal**

**FG Diamanten für Zirkon / Vollkeramik**

**Fresas diamantadas FG para zirconio / cerámica sin metal**

**Frese diamantata FG per zirconio / ceramica integrale**



**830L**  
ISO 239  
= 6

L	6,0
S FG	Order-No ø 1/10 mm
D	314 ZF 830L ... 018
	314 Z 830L ... 018
P	3



**877K**  
ISO 297  
= 6

L	6,0
S FG	Order-No ø 1/10 mm
D	314 ZF 877K ... 016
	314 Z 877K ... 016
P	3

- Specially designed diamond coating
- Superior abrasive effect
- Excellent operating life
- **Water cooling required**

- Revêtement en diamant spécial
- Importante puissance abrasive
- Excellente durée de vie
- **Refroidissement à eau**



**368**  
ISO 257  
= 6

L	4,5
S FG	Order-No ø 1/10 mm
D	314 ZF 368 ... 021
	314 Z 368 ... 021
P	4



**379**  
ISO 277  
= 6

L	3,5
S FG	Order-No ø 1/10 mm
D	314 ZF 379 ... 016
	314 Z 379 ... 016
P	3

- Spezielle Diamantbeschichtung
- Ausgezeichnete Abtragsleistung
- Hohe Standzeit
- **Wasserkühlung**

- Diamantado especial para zirconio
- Importante fuerza de abrasión
- Excelente vida útil
- **Refrigeración por agua**

- Diamantatura speciale
- Sgrossatura veloce e efficiente
- Di lunga durata
- **Raffreddamento ad acqua**

**Diaflex mini**

- Interdental corrections
- For ceramic and composites
- Intraoral application
- Avoid any contact with soft tissue, risk of injury!
- Water cooling needed

Speed: 3' - 5000 rpm.  
Pu: single



**943M**  
Diaflex mini  
ISO 355  
= 1

L	0,1
S RA	Order-No ø 1/10 mm
	204 943M ... 090
P	6

**Diaflex mini**

- Corrections interdentaires
- Pour céramiques et composites
- Application intraorale
- Éviter tout contact avec des tissus mous, risque de lésion!
- Irrigation nécessaire

Vitesse : 3 - 5'000 tpm.  
Conditionnement : 1 pièce

**Diaflex mini**

- Interdentale Korrekturen
- Für Keramik und Komposit
- Intraorale Anwendung
- Kontakt mit Weichgewebe unbedingt vermeiden, Verletzungsgefahr!
- Wasserkühlung erforderlich

Drehzahl: 3' - 5000 UpM.  
VE: 1 Stück

**Diaflex mini**

- Correcciones interdentes
- Para cerámica y resinas compuestas
- Aplicación intraoral
- Evitar el contacto con el tejido blando, peligro de lesiones
- Refrigeración por agua necesaria

Velocidad: 3.000 - 5.000 rpm.  
Envase: 1 unidad

**Diaflex mini**

- Correzioni interdentali
- Per ceramica e compositi
- Applicazione intraorale
- Evitare assolutamente il contatto con il tessuto molle
- Raffreddamento ad acqua necessario

Velocità: 3' - 5000 giri/min.  
Confezione: 1 unità

## Crown cutters

## Coupe couronnes

## Kronentrenner

## Disco para cortar coronas

## Tagliacorone

### Diazircon crown cutter

- Diamond-coated disk for separating crowns and bridges made of zirconia and full ceramics.
- Heat-related damage to the dental pulp can be avoided if used correctly, as the disk and diamond coating are designed to provide a maximum cooling effect.
- Avoid tilting, do not use the disk as a lever.
- Avoid contact with soft tissue, risk of injury!
- Water cooling required.

Recommended speed:  
15' – 25000 rpm.  
Pu: single



**943**

**Diazircon**  
ISO 369



L	0,6
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b> ø 1/10 mm
	204 943 ... 090
<b>P</b>	7



**943**

**Diazircon**  
ISO 369



L	0,6
<b>S HP</b>	<b>Order-No</b> ø 1/10 mm
	104 943 ... 090
<b>P</b>	7



### Diazircon coupe couronne

- Disque diamanté pour la séparation de couronnes et de bridges en zircon et en céramo-céramique.
- Correctement utilisé, le disque diamanté permet un effet de refroidissement optimal afin d'éviter toute lésion de la pulpe.
- Éviter d'incliner le disque. Ne pas utiliser le disque comme levier.
- Éviter absolument tout contact avec le tissu mou. Risque de blessure !
- Refroidissement par eau nécessaire.

Vitesse de rotation :  
15 - 25'000 tpm.  
Conditionnement : 1 pièce

### Diazircon crown cutter

- Diamantbeschichtete Scheibe zum Trennen von Kronen und Brücken aus Zirkon und Vollkeramik.
- Bei korrekter Anwendung können Pulpaschädigungen durch Hitzeentwicklung während des Trennvorgangs vermieden werden, da die Scheibengestaltung und die Diamantbeschichtung auf maximalen Kühlungseffekt ausgelegt sind.
- Verkanten unbedingt vermeiden, Scheibe nicht als Hebel einsetzen.
- Kontakt mit Weichgewebe vermeiden, Verletzungsgefahr!
- Wasserkühlung erforderlich.

Drehzahl: 15' – 25000 UpM.  
VE: 1 Stück

### Diazircon crown cutter

- Disco diamantado para separar coronas y puentes de zirconio y de cerámica sin metal.
- El diseño y el revestimiento diamantado del disco han sido concebidos para ofrecer un efecto de refrigeración máximo, por eso, si el instrumento se usa correctamente la pulpa no resulta dañada por el sobrecalentamiento generado durante el proceso de la separación.
- Evitar siempre los ladeos, no usar el disco como palanca.
- ¡Evitar el contacto con el tejido blando, peligro de lesiones!
- Se requiere refrigeración por agua.

Velocidad: 15.000 – 25.000 rpm.  
Envase: 1 unidad

### Diazircon crown cutter

- Disco diamantato per il taglio di corone e ponti in zirconia e ceramica integrale.
- In caso di utilizzo corretto, durante il processo di taglio è possibile evitare lesioni pulpari dovute alla formazione di calore, poiché il design del disco e il rivestimento diamantato sono progettati per ottenere il massimo effetto di raffreddamento.
- Evitare assolutamente angolazioni e non utilizzare il disco come leva.
- Evitare assolutamente il contatto con il tessuto molle. Pericolo di lesioni!
- È necessario un raffreddamento ad acqua.

Velocità: 15' – 25000 giri/min.  
Confezione: 1 unità

**Zirconia crown cutter**

- For cutting zirconia and all-ceramic crowns
- Avoid any contact with soft tissue, risk of injury!
- Water cooling needed

Speed: 30' - 300.000 rpm.  
Pu: 2 pcs



**881Z**  
ISO 141



L	8,5
S FG	Order-No
D	314 G 881Z ...
P	5

**Coupe couronnes pour zircon**

- Pour la découpe de couronnes en zircon et tout-céramique
- Éviter tout contact avec des tissus mous, risque de lésion!
- Irrigation nécessaire

Vitesse : 30' - 300'000 tpm.  
Conditionnement : 2 pièces

**Kronentrenner für Zirkon**

- Zum Trennen von Kronen aus Zirkon und Vollkeramik
- Kontakt mit Weichgewebe unbedingt vermeiden, Verletzungsgefahr!
- Wasserkühlung erforderlich

Drehzahl: 30' - 300.000 UpM.  
VE: 2 Stück

**Cortadores de coronas para zirconia**

- Para la separación de coronas de circonio y cerámica sin metal
- Evitar el contacto con el tejido blando, peligro de lesiones
- Refrigeración por agua necesaria

Velocidad: 30' - 300.000 rpm.  
Envase: 2 unidades

**Tagliacorone per lo zirconio**

- Per la separazione di corone in zirconio e ceramica integrale
- Evitare assolutamente il contatto con il tessuto molle
- Raffreddamento ad acqua necessario

Velocità: 30' - 300.000 giri/min.  
Confezione: 2 unità

**Trepanation instrument for zirconia**

Speed: 30' - 300.000 rpm.  
Pu: 2 pcs



**389T**  
ISO 005



L	6,5
S FG	Order-No
D	314 G 389T ...
P	5

**Instrument pour trépaner le zircon**

Vitesse : 30' - 300'000 tpm.  
Conditionnement : 2 pièces

**Trepanierinstrument für Zirkon**

Drehzahl: 30' - 300.000 UpM.  
VE: 2 Stück

**Instrumento para trepanación de circonio**

Velocidad: 30' - 300.000 rpm.  
Envase: 2 unidades

**Strumento per trepanare lo zirconio**

Velocità: 30' - 300.000 giri/min.  
Confezione: 2 unità

## Diasoft crown cutter

- Sintered-diamond disk for the injury-free cutting of crowns and bridges.
- Damage to soft tissue caused by the rotating disk will not occur when used correctly due to the sintered-diamond structure.
- Avoid tilting, do not use the disk as a lever.
- Water cooling required.



**943S**

**Diasoft crown cutter**  
ISO 345



	L	0,3	0,3
<b>S RA</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
	204 943S ...	090	100
	<b>P</b>	8	8

Recommended speed:

15' - 20000 rpm.

Pu: single

## Diasoft coupe couronne

- Disque en diamant fritté pour séparation de couronnes et de bridges sans risque de blessure du tissu mou.
- Lorsque l'instrument est correctement utilisé, la structure frittée du diamant évite les blessures en cas de contact du disque en rotation avec le tissu mou.
- Éviter absolument d'incliner le disque. Ne pas utiliser le disque comme levier.
- Refroidissement par eau nécessaire.

Vitesse : 15 - 20'000 tpm.

Conditionnement : 1 pièce

## Diasoft Kronentrenner

- Sinterdiamantscheibe zum verletzungs-freien Auftrennen von Kronen und Brücken.
- Bei korrekter Anwendung treten aufgrund der Sinterdiamantstruktur im Fall von Berührungen der rotierenden Scheibe am Weichgewebe keine Verletzungen auf.
- Verkanten unbedingt vermeiden, Scheibe nicht als Hebel einsetzen.
- Wasserkühlung erforderlich.

Drehzahl: 15' - 20000 UpM.

VE: 1 Stück

## Diasoft disco para cortar coronas

- Discos de diamante sinterizado para separar coronas y puentes sin lesiones.
- Si el disco se emplea correctamente, la estructura del diamante sinterizado impide que se produzcan lesiones cuando el instrumento entra en contacto con la encía.
- Evitar siempre los ladeos, no usar el disco como palanca.
- Se requiere refrigeración por agua.

Velocidad: 15.000 - 20.000 rpm.

Envase: 1 unidad

## Tagliacorone Diasoft

- Disco diamantato sinterizzato per il taglio di corone e ponti.
- Se utilizzato in modo corretto, il disco rotante non provoca lesioni al tessuto molle grazie alla diamantatura sinterizzata.
- Evitare assolutamente angolazioni e non utilizzare il disco come leva.
- È necessario un raffreddamento ad acqua.

Velocità: 15' - 20000 giri/min.

Confezione: 1 unità

**Swiss Goldies**

Swiss Goldies diamonds differ from conventional diamonds in several aspects. First, the specially developed coating and embedding process achieves a density and homogeneity never seen before. Second, diamonds are set free for cutting in a controlled release process so that the cutting efficiency is maintained over a longer period of time. Finally, the diamond coating consists of several layers of all-natural diamonds with different grit sizes. Taken together, this new generation of Swiss Goldies diamonds contributes significantly to efficiency and comfort in your clinic.



**Swiss Goldies**

Les outils diamantés Swiss Goldies se distinguent en plusieurs aspects des outils diamantés traditionnels. D'une part, grâce à une technique de diamantage et de sertissage spéciale, on obtient une densité de revêtement diamanté plus forte et une durée de vie nettement plus élevée. D'autre part, les diamants sont dégagés non pas en une seule, mais en plusieurs étapes, afin de garantir une capacité de coupe constante et durable. Finalement, le diamantage se compose de diamants naturels de différents grains en plusieurs couches adaptées les unes aux autres. Au final, les instruments Swiss Goldies vous permettent un travail plus efficace et agréable.

**Swiss Goldies**

Die Swiss Goldies Diamantwerkzeuge unterscheiden sich in mehreren Aspekten von herkömmlichen Diamantwerkzeugen. Zum einen wird durch eine spezielle Beschichtungs- und Einbettungstechnik eine noch nie dagewesenen Dichte an Diamantbelag erreicht, was zu deutlich erhöhten Standzeiten führt. Zum zweiten werden die Diamanten nicht in einem Schritt, sondern stufenweise freigelegt, so dass eine möglichst konstante Schneidleistung über einen längeren Zeitraum gewährleistet ist. Schließlich besteht die Diamantierung aus ausgesuchten Naturdiamanten in mehreren, aufeinander abgestimmten Lagen unterschiedlicher Korngröße. In Summe tragen die Swiss Goldies wesentlich zu einem effizienten und angenehmen Arbeiten bei.

**Swiss Goldies**

Los instrumentos diamantados Swiss Goldies se diferencian en varios aspectos de los instrumentos diamantados habituales. Por un lado, gracias a una técnica especial de revestimiento y embutido se consigue un recubrimiento de espesor único hasta el momento que ofrece una durabilidad notablemente superior. Y, por otro, la exposición de los diamantes no se realiza en un sólo paso sino de forma gradual, de modo que se garantiza una potencia de corte lo más constante posible durante un mayor periodo de tiempo. Además, el diamantado se compone de diamantes naturales seleccionados dispuestos en varias capas adaptadas entre sí y de diferente granulometría. Por eso, los Swiss Goldies permiten trabajar de un modo eficaz y agradable.

**Swiss Goldies**

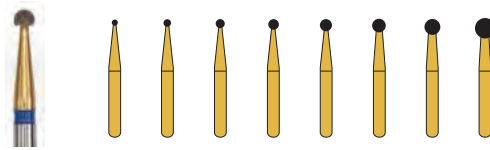
Gli strumenti diamantati Swiss Goldies si differenziano per diversi aspetti dagli strumenti diamantati tradizionali. In primo luogo, grazie a una speciale tecnica di rivestimento e applicazione, si ottiene un eccezionale spessore del rivestimento in diamante, garantendo livelli di durata particolarmente elevati. In secondo luogo, i diamanti vengono consumati gradualmente, in modo da consentire prestazioni di taglio costanti per un periodo di tempo prolungato. Infine, il rivestimento consiste in pregiati diamanti naturali in diversi strati, collocati l'uno sull'altro, con grana di diverse dimensioni. In conclusione, gli Swiss Goldies contribuiscono in misura sostanziale a rendere più efficiente e gradevole il lavoro odontoiatrico.





## SG 801

ISO 001

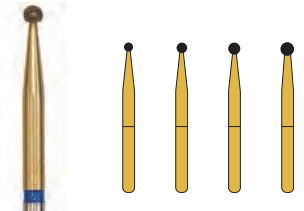


L		ø 1/10 mm									
S FG	Order-No										
D	314 SG 801 ...	008	010	012	014	016	018	021	027		
	314 G SG 801 ...		010	012	014	016	018	021			
P		3	3	3	3	3	3	4	4		



## SG 801 L

ISO 697



L		ø 1/10 mm			
S FG	Order-No				
D	314 SG 801L ...	012	014	016	018
P		3	3	3	3



## SG 805

ISO 010



L		1,5	1,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 SG 805 ...	012	014
P		3	3



## SG 807

ISO 225



L		5,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 F SG 807 ...	018
	314 SG 807 ...	018
	314 G SG 807 ...	018
P		3



## SG 811

ISO 039



L		4,5
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 SG 811 ...	033
P		4



## SG 830L

ISO 234



L		5,0	5,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 SG 830L ...	014	
	314 G SG 830L ...	014	016
P		3	3



## SG 830RL

ISO 238



L		3,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 G SG 830RL ...	012
P		3



## SG 835

ISO 109



L		4,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 SG 835 ...	010
P		3



## SG 835KR

ISO 156



L		5,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 SG 835KR ...	012
	314 G SG 835KR ...	012
P		3



## SG 837KR

ISO 158



L		8,0	8,0	8,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D	314 C SG 837KR ...	010		
	314 SG 837KR ...	010	012	014
	314 G SG 837KR ...		012	014
P		3	3	3



### SG 837ND

ISO 116



L	8,0
S FG	Order-No
D	314 SG 837ND ... 016
P	3



### SG 845KR

ISO 544



L	4,0	4,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 SG 845KR ...	018 025
P	3	4



### SG 847KR

ISO 269



L	8,0
S FG	Order-No
D	314 SG 847KR ... 016
P	3



### SG 848

ISO 173

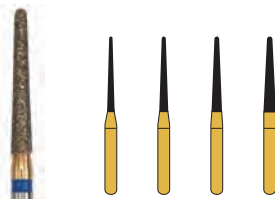


L	10,0
S FG	Order-No
D	314 G SG 848 ... 014
P	3



### SG 850

ISO 199



L	10,0	10,0	10,0	10,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm		
D	314 C SG 850 ...	010		
	314 F SG 850 ...		012	014
	314 SG 850 ...	010	012	014 016
	314 G SG 850 ...	010	012	014 016
P		3	3	3 3



### SG 852

ISO 164



L	6,0
S FG	Order-No
D	314 F SG 852 ... 012
	314 SG 852 ... 012
	314 G SG 852 ... 012
P	3



### SG 855

ISO 197



L	6,0	6,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm
D	314 SG 855 ...	012 014
P	3	3



### SG 856

ISO 198



L	8,0	8,0	8,0
S FG	Order-No	ø 1/10 mm	
D	314 F SG 856 ...	018	021
	314 SG 856 ...	016	018
	314 G SG 856 ...	018	021
P	3	3	4



## SG 858

ISO 165



L		8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 F SG 858 ...	014
	314 SG 858 ...	014
	314 G SG 858 ...	014
P		3



## SG 859

ISO 166



L		10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
D	314 F SG 859 ...	010	018
	314 G SG 859 ...	010	018
P		3	3



## SG 862

ISO 249



L		8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 SG 862 ...	012
	314 G SG 862 ...	012
P		3



## SG 863

ISO 250



L		10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 C SG 863 ...	012		
	314 F SG 863 ...	012	016	
	314 SG 863 ...	012	014	016
	314 G SG 863 ...	012	014	016
P		3	3	3



## SG 864

ISO 251



L		11,6
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 F SG 864 ...	016
	314 SG 864 ...	016
	314 G SG 864 ...	016
P		3



## SG 878

ISO 289

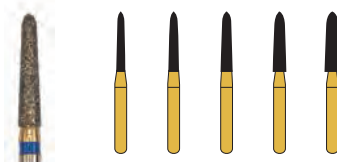


L		8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 F SG 878 ...			014
	314 SG 878 ...	010	012	014
	314 G SG 878 ...	010	012	014
P		3	3	3



## SG 878K

ISO 298



L		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
D	314 F SG 878K ...					018
	314 SG 878K ...	014	016			
	314 G SG 878K ...	014	016	018	020	022
P		3	3	3	4	4



## SG 879

ISO 290

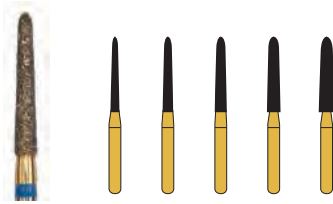


L		10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 F SG 879 ...	012	014	016
	314 SG 879 ...	012		016
	314 G SG 879 ...	012	014	016
P		3	3	3



### SG 879K

ISO 299



L		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm				
D	314 SG 879K ...	012				
	314 G SG 879K ...	012	014	016	018	021
<b>P</b>		3	3	3	3	4



### SG 880

ISO 140



L		6,5	6,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
D	314 F SG 880 ...	012	
	314 SG 880 ...		014
	314 G SG 880 ...	012	014
<b>P</b>		3	3



### SG 881

ISO 141



L		8,5	8,5	8,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm		
D	314 F SG 881 ...	014		
	314 SG 881 ...	012	014	
	314 G SG 881 ...	012	014	016
<b>P</b>		3	3	3



### SG 889

ISO 540



L		3,9
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 C SG 889 ...	009
	314 SG 889 ...	009
<b>P</b>		3



### SG 909

ISO 068



L		1,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 SG 909 ...	037
<b>P</b>		4



### SG 368

ISO 257



L		4,0	5,0
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm	
D	314 C SG 368 ...	023	
	314 F SG 368 ...	018	023
	314 SG 368 ...	018	023
	314 G SG 368 ...	018	023
<b>P</b>		3	4



### SG 379

ISO 277



L		5,5
<b>S FG</b>	<b>Order-No</b>	ø 1/10 mm
D	314 F SG 379 ...	023
	314 SG 379 ...	023
	314 G SG 379 ...	023
<b>P</b>		4

## Cavity Set

P: 365

S: FG



F	801	801	801	802	805	806	813	830	830	830L	835	835	835	836	845	845	849	849
∅ 1/10mm	009	012	018	016	012	014	016	010	012	014	008	010	012	012	012	014	010	012
D	■	■ G	■	■	■	■	■	■	■	■ G	■	■ G	■ G	■ G	■	■ G	■	■ G
P	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Order-No	314 801 009	314 G 801 012	314 801 018	314 802 016	314 805 012	314 806 014	314 813 016	314 830 010	314 830 012	314 G 830L 014	314 835 008	314 G 835 010	314 G 835 012	314 G 836 012	314 845 012	314 G 845 014	314 849 010	314 G 849 012

## Preparation Set

P: 364

S: FG



F	811	848	848	850	850	858	858	859	859	863	863	878	879	889
∅	033	012	016	012	016	012	014	010	012	012	016	012	014	009
D	■	■	■ G	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
P	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	1
Order-No	314 811 033	314 848 012	314 G 848 016	314 850 012	314 850 016	314 858 012	314 858 014	314 859 010	314 859 012	314 863 012	314 863 016	314 878 012	314 879 014	314 889 009

### Crown Prep Set

allceramics with guide pin

P: 367

S: FG



### Crown Prep Set

zirconia with guide pin

P: 368

S: FG



F	856	801	850	856	856
∅	014	018	020	020	020
D	SG	SG	SG	SG	F
P	3	1	4	4	4
Order-No	314 SGP 856 014	314 801 018	314 SGP 850 020	314 SGP 856 020	314 FP 856 020

F	856	801	850Z	856	856
∅	014	014	016	018	018
D	SG	SG	SG	SG	F
P	3	1	3	3	3
Order-No	314 SGP 856 014	314 801 014	314 SGP 850Z 016	314 SGP 856 018	314 FP 856 018

### Micro Prep Set

for minimally invasive preparation technique

P: 362

S: FG



F	801	802	830	830	838	889	368	890	801	802	830	830	838	889	368	890
∅	009	014	009	012	007	007	012	014	009	014	009	012	007	007	012	014
D	SG	SG	SG	SG	SG	SG	SG	SG	F	F	F	F	F	F	F	F
P	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Order-No	314 MP801 009	314 MP802 014	314 MP830 009	314 MP830 012	314 MP838 007	314 MP889 007	314 MP368 012	314 MP890 014	314 MPF801 009	314 MPF802 014	314 MPF830 009	314 MPF830 012	314 MPF838 007	314 MPF889 007	314 MPF368 012	314 MPF890 014

## Finishing Set

P: 366

S: FG



F	801	852	858	859	862	368	801	852	858	859	862	368
∅	014	010	014	016	014	023	014	010	014	016	014	023
D	F	F	F	F	F	F	C	C	C	C	C	C
P	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	2
Order-No	314 F 801 014	314 F 852 010	314 F 858 014	314 F 859 016	314 F 862 014	314 F 368 023	314 C 801 014	314 C 852 010	314 C 858 014	314 C 859 016	314 C 862 014	314 C 368 023

## Perio Set (RA)

P: 363

S: RA



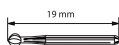
F	832	831	832L	831L	832	831	832L	831L	832	831	832L	831L
S	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA
∅	014	012	014	012	014	012	014	012	014	012	014	012
D					F	F	F	F	C	C	C	C
P	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Order-No	205 832 014	205 831 012	205 832L 014	205 831L 012	205 F 832 014	205 F 831 012	205 F 832L 014	205 F 831L 012	205 C 832 014	205 C 831 012	205 C 832L 014	205 C 831L 012

**Diacarb Carbide burs**

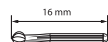
Diacarb carbide burs are a winning solution for all clinical applications. The burs are characterized by an outstanding cutting efficiency, true running accuracy and long lifetime helping you to achieve optimum results. The range of shapes and cutting geometries allows you to avoid frequent instrument change thereby saving time and money.

**Shank information**

ISO 314 FG standard



ISO 313 FG short



ISO 316 FG XL



ISO 204 right angle



**Order-No**

You will find the order number in each product segment, please use this order number plus the required diameter. Alternatively, you may also use the ISO-number for the shape plus the shank and diameter information.

**Packaging**

Diacarb carbide burs are packed as 6 pcs, alternatively packaging units of 3 or 10 pcs are available.

**Maximum recommended speed**

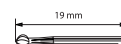
FG head diameter up to 018	300.000 rpm
FG head diameter up to 023	200.000 rpm
FG head diameter up to 027	120.000 rpm
RA/HP head diameter up to 023	30.000 rpm
RA/HP head diameter 025 and greater	20.000 rpm

**Instruments en carbure de tungstène Diacarb**

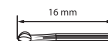
La gamme d'instruments en carbure offre des solutions pour toutes les applications odontologiques. Les instruments Diacarb se distinguent de par leur excellente capacité de coupe, leur durée de vie prolongée ainsi que leur parfaite concentricité. Ils vous permettent d'obtenir des résultats optimaux. Le choix des formes et des dentures adaptées vous permet d'éviter les changements fréquents d'instrument, afin de travailler efficacement, tout en réalisant de réels gains de temps.

**Longueurs de tige**

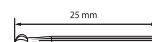
ISO 314 FG standard



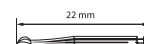
ISO 313 FG courte



ISO 316 FG XL



ISO 204 Contre-angle



**Référence**

La référence est indiquée pour chaque article en anglais («Order-No.»). Veuillez s'il vous plaît indiquer à la commande cette référence ainsi que le diamètre. Au lieu de la référence, vous pouvez aussi indiquer dans votre commande le code ISO de la forme de la tête, la tige et le diamètre.

**Conditionnement**

Les instruments en carbure Diacarb sont conditionnés par 6. Sur demande, nous proposons également des emballages de 3 ou 10 unités.

**Vitesses recommandées pour les instruments en carbure :**

FG diamètre de la tête jusqu'à 018	300'000 tpm
FG diamètre de la tête jusqu'à 023	200'000 tpm
FG diamètre de la tête jusqu'à 027	120'000 tpm
CA/PM diamètre de la tête jusqu'à 023	30'000 tpm
CA/PM diamètre de la tête à partir de 025	20'000 tpm

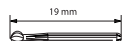


## Diacarb Hartmetallwerkzeuge

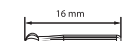
Das Sortiment an Hartmetallwerkzeugen bietet überzeugende Lösungen für alle zahnmedizinischen Anwendungen. Diacarb Werkzeuge zeichnen sich durch hohe Schneidfreudigkeit, lange Standzeit und hohe Rundlaufgenauigkeit aus und helfen Ihnen, optimale Arbeitsergebnisse zu erzielen. Das abgestimmte Sortiment an Formen und Verzahnungen vermeidet häufige Instrumentenwechsel und führt zu einer zeitsparenden und effizienten Arbeitsweise.

### Schaftlängen

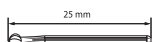
ISO 314 FG Standard



ISO 313 FG short



ISO 316 FG XL



ISO 204 Winkelstück



### Bestellnummer

Die Bestellnummer ist als „Order-No.“ bei jedem Artikel angegeben, bitte verwenden Sie diese Bestellnummern inkl. der Durchmesserangabe. Alternativ können Sie unter Angabe der ISO-Kopfform, Schaft und Durchmesser bestellen.

### Verpackung

Diacarb Hartmetallwerkzeuge werden zu 6 Stück verpackt, alternativ bieten wir auf Wunsch eine Verpackung zu 3 oder zu 10 Stück.

### Maximale Drehzahlen für Hartmetallwerkzeuge:

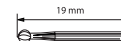
FG Kopfdurchmesser bis 018	300.000 UpM
FG Kopfdurchmesser bis 023	200.000 UpM
FG Kopfdurchmesser bis 027	120.000 UpM
WST/HST Kopfdurchmesser bis 023	30.000 UpM
WST/HST Kopfdurchmesser ab 025	20.000 UpM

## Instrumentos de carburo de tungsteno Diacarb

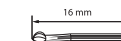
La gama de instrumentos de carburo de tungsteno ofrece soluciones para todas las indicaciones odontológicas. Los instrumentos Diacarb se destacan por su elevado rendimiento de corte, su larga durabilidad y su alta precisión de concentricidad, por eso le ayudan a conseguir unos resultados óptimos. El surtido adaptado de formas y dentados evita el cambio frecuente de los instrumentos y permite trabajar de un modo eficaz y rápido.

### Longitudes de vástago

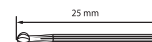
ISO 314 FG Standard



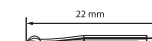
ISO 313 FG short



ISO 316 FG XL



ISO 204 Contraángulo



### Número de pedido

El número de pedido aparece indicado en todos los artículos como “Order-No.”. Por favor, utilice este número junto con la indicación del diámetro. Alternativamente puede hacer su pedido indicando la forma de la cabeza ISO, el vástago y el diámetro.

### Envase

Los instrumentos de carburo de tungsteno de Diacarb se suministran en envases de 6 unidades; alternativamente le ofrecemos envases de 3 o de 10 unidades.

### Velocidades máximas para los instrumentos de carburo de tungsteno:

FG diámetro de cabeza hasta 018	300.000 rpm
FG diámetro de la cabeza hasta 023	200.000 rpm
FG diámetro de cabeza hasta 027	120.000 rpm
CA/PM diámetro de cabeza hasta 023	30.000 rpm
CA/PM diámetro de cabeza a partir de 025	20.000 rpm

### Strumenti in carburo di tungsteno Diacarb

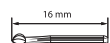
L'assortimento di strumenti in carburo di tungsteno offre soluzioni per tutte le applicazioni odontoiatriche. Gli strumenti Diacarb si distinguono per l'elevata efficienza di taglio, la lunga durata utile e l'ottima concentricità, e consentono di ottenere risultati di lavorazione ottimali. L'assortimento coordinato di forme e tagli permette di evitare una frequente sostituzione dello strumento e di ottenere una lavorazione rapida ed efficiente.

#### Lunghezza del gambo

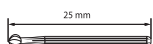
ISO 314 FG standard



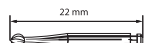
ISO 313 FG short



ISO 316 FG XL



ISO 204 contrangolo



#### Numero d'ordine

Il numero d'ordine è indicato con "Order-No." per ogni articolo. Per ordini si prega di utilizzare questo numero più l'indicazione del diametro. In alternativa è possibile effettuare ordini indicando la forma della testa ISO, il gambo e il diametro.

#### Confezione

Gli strumenti in carburo di tungsteno Diacarb sono in confezioni da 6 pezzi. Su richiesta, offriamo in alternativa confezioni da 3 o 10 pezzi.

#### Velocità massime per gli strumenti in carburo di tungsteno:

FG diametro testa fino a 018	300.000 giri/min
FG Diametro testa fino a 023	200.000 giri/min
FG diametro testa fino a 027	120.000 giri/min
WST/HST diametro testa fino a 023	30.000 giri/min
WST/HST diametro testa fino a 025	20.000 giri/min

## ISO codification

The ISO codification consists of 15 digits in 5 groups:

## Code ISO

Le code ISO est composé de 15 chiffres répartis en cinq groupes :

## ISO-Nummernaufbau

Die ISO-Kodifizierung besteht aus 15 Ziffern, welche in 5 Teilblöcke eingeteilt sind:

## Composición del número ISO

La codificación ISO se compone de 15 cifras, divididas en 5 bloques:

## Struttura del numero ISO

La codifica ISO è costituita da 15 cifre, suddivise in 5 blocchi:

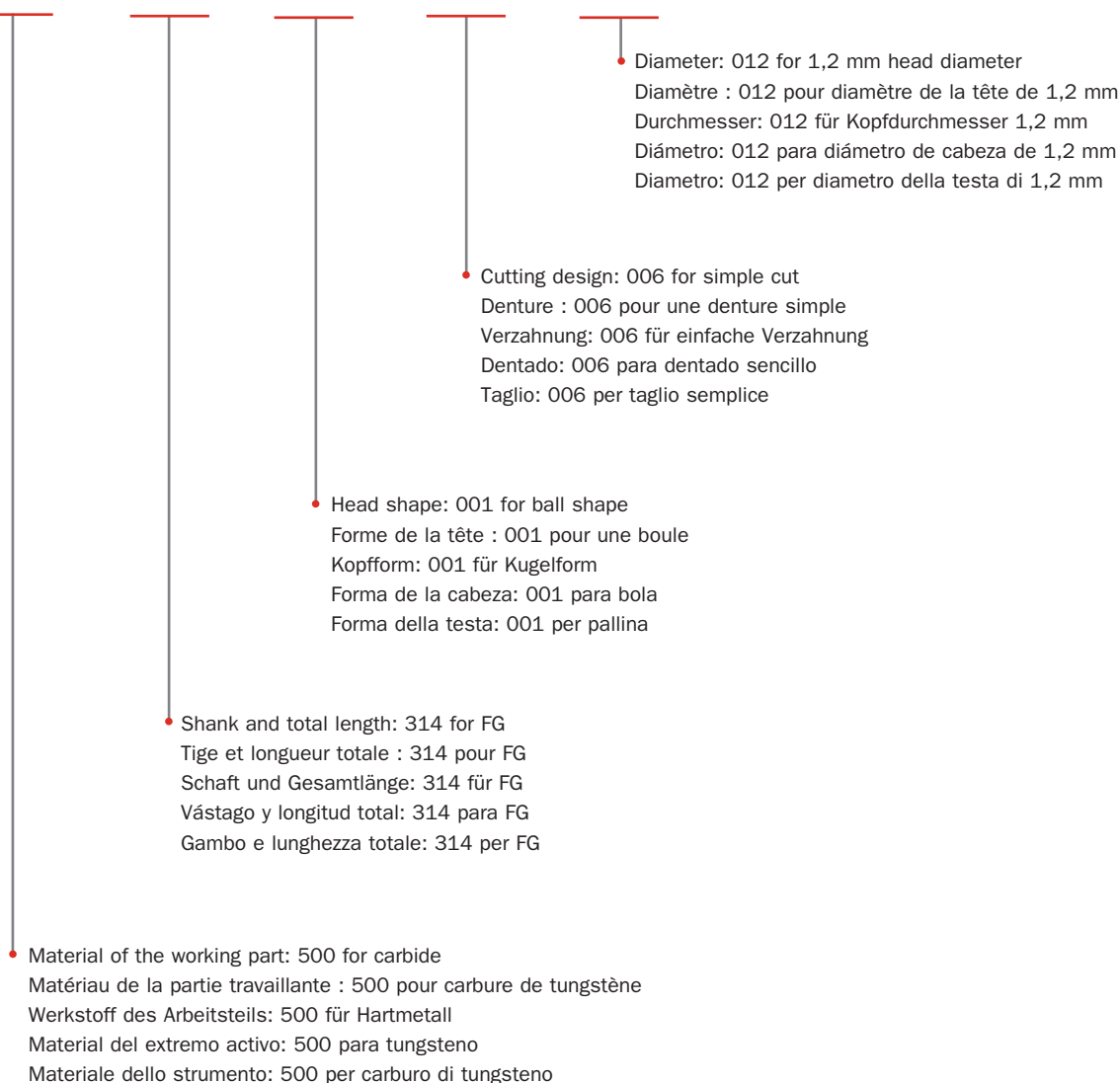
**500**

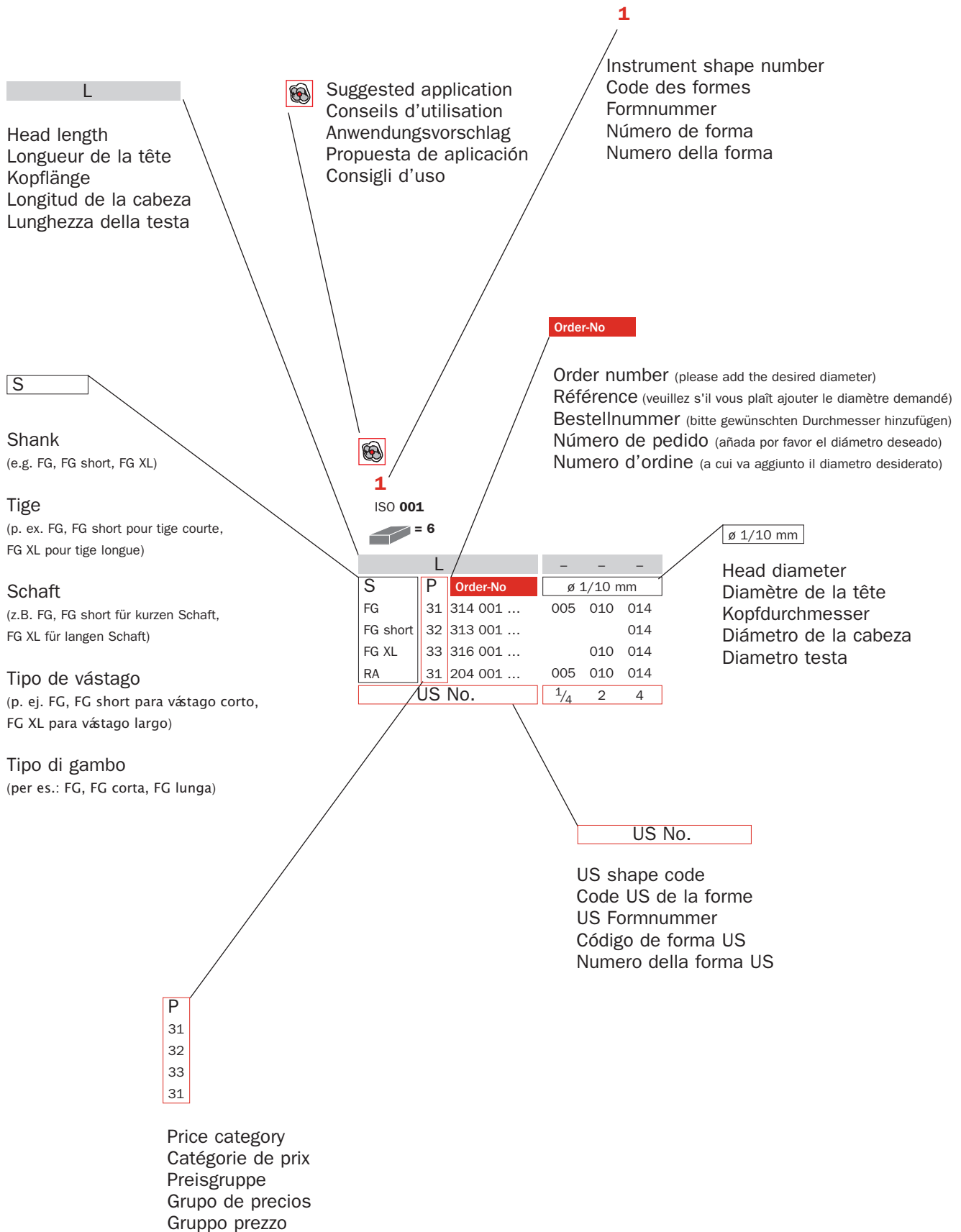
**314**

**001**

**006**

**012**



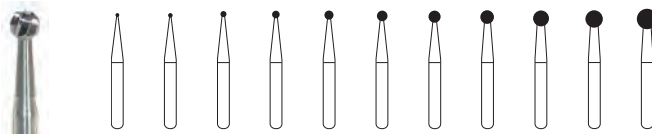




**1**

ISO 001

= 6



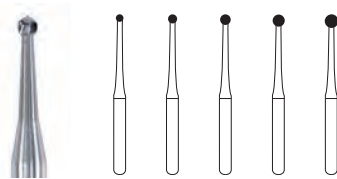
L		ø 1/10 mm											
S	P	Order-No											
FG	31	314 001 ...	005	006	008	010	012	014	016	018	021	023	
FG XL	33	316 001 ...				010	012	014		018		023	
RA	31	204 001 ...	005	006	008	010	012	014	016	018	021	023	027
US No.			1/4	1/2	1	2	3	4	5	6	7	8	10



**1L**

ISO 001

= 6



L		ø 1/10 mm					
S	P	Order-No					
RA	33	204 001L ...	010	012	014	016	018
US No.			2	3	4	5	6

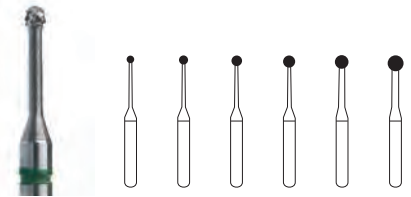
**NEW**



**1LQ**

ISO 697

= 6



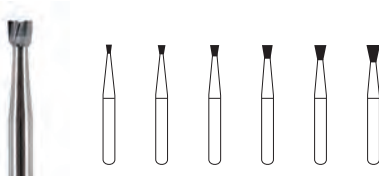
L		ø 1/10 mm						
S	P	Order-No						
RA	33	205 001LQ ...	010	012	014	016	018	021
US No.								



**2**

ISO 010

= 6



L		ø 1/10 mm						
S	P	Order-No	1,2	1,2	1,5	1,8	2,0	2,3
FG	31	314 002 ...	008	010	012	014	016	018
RA	31	204 002 ...	008	010	012	014	016	018
US No.			34	35	36	37	38	39



**7**

ISO 237

= 6



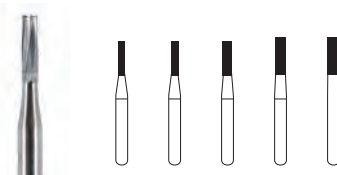
L		ø 1/10 mm			
S	P	Order-No	2,5	2,5	2,5
FG	31	314 007 ...	008	010	012
FG short	32	313 007 ...	008		
RA	31	204 007 ...	008	010	012
US No.			330	331	332



**21**

ISO 107

= 6



L		ø 1/10 mm					
S	P	Order-No	4,0	4,5	4,5	5,0	5,0
FG	31	314 021 ...	009	010	012	014	016
FG XL	33	316 021 ...			012		
RA	31	204 021 ...	009	010	012		
US No.			56	57	58	59	60



**21L**

ISO 110

= 6

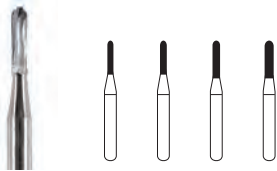


L		ø 1/10 mm		
S	P	Order-No	6,0	6,0
FG	31	314 021L ...	010	012
US No.			57L	58L



### 21R

ISO 137



		L	4,5	4,5	5,0	5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm			
FG	31	314 021R ...	009	010	012	
RA	31	204 021R ...	008	010		
		US No.	1156	1156	1157	1158



### 23

ISO 168



		L	5,0	5,0	5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	31	314 023 ...	008	010	012
		US No.	169	170	171



### 23L

ISO 171



		L	5,5	5,5	5,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	31	314 023L ...	009	010	012
RA	31	204 023L ...	009		
		US No.	169L	170L	171L



### 23R

ISO 194



		L	5,0	5,0	5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	31	314 023R ...	010	012	016
RA	31	204 023R ...	012	016	
		US No.	1170	1171	1172



### 25R

ISO 238

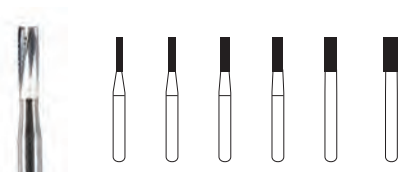


		L	5,5	5,5	5,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	31	314 025R ...	010	012	014
RA	31	204 025R ...	012		
		US No.	331L	332L	333L



### 31

ISO 109



		L	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm					
FG	31	314 031 ...	008	010	012	014	016	
FG XL	33	316 031 ...	010	012				
RA	31	204 031 ...	008	010	012	014		021
		US No.	556	557	558	559	560	562



### 31L

ISO 110



		L	6,0	6,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm	
FG	31	314 031L ...	010	012
RA	31	204 031L ...	012	
		US No.	557L	558L



### 31R

ISO 137



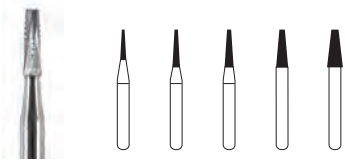
		L	4,5	5,0	5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	31	314 031R ...	008	010	012
RA	31	204 031R ...	010	012	
		US No.	1556	1557	1558



**33**

ISO 168

= 6



L			4,0	5,0	5,0	5,0	5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm				
FG	31	314 033 ...	008	010	012	016	021
FG XL	33	316 033 ...			012	016	
RA	31	204 033 ...				016	
US No.			699	700	701	702	703



**33L**

ISO 171

= 6



L			5,5	5,5	6,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	31	314 033L ...	008	010	012
US No.			699L	700L	701L



**33R**

ISO 194

= 6



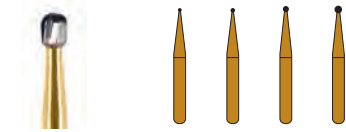
L			5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	31	314 033R ...	012
US No.			701R



**1RX**

ISO 001

= 6



L			-	-	-	-
FG	P	Order-No	ø 1/10 mm			
	34	314 001RX ...	010	014	018	023
US No.			1902	1904	1906	1908



**31RX**

ISO 109

= 6



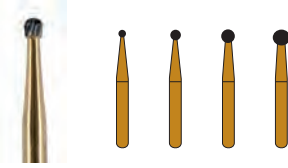
L			4,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	34	314 031RX ...	009
US No.			2056

### Finishing burs | Fraises de finition | Finierer | Fresas para acabado | Frese per la finitura



**41**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **001**



L		-	-	-	-
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	34	314 041 ...	012	014	018 023
US No.		7002 7004 7006 7008			



**44E**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **277**



L		3,5	4,0	4,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm	
FG	34	314 044E ...	014	018 023
RA	34	204 044E ...	018	
US No.		7404 7406 7408		



**46**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **254**



L		3,5	4,0	5,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm	
FG	34	314 046 ...	014	018 023
US No.		7104 7106 7108		



**47L**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **236**



L		5,0
S	P	Order-No
FG	34	314 047L ...
US No.		7304



**48**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **246**



L		4,0	4,0	4,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm	
FG	34	314 048 ...	008	010 012
US No.		7901 7902 7903		



**132**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **182**



L		4,0
S	P	Order-No
FG	34	314 132 ...
US No.		7114



**133**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **217**



L		6,0
S	P	Order-No
FG	34	314 133 ...
US No.		7214



**135**

Finishing bur 12 flutes  
ISO **184**



L		9,5
S	P	Order-No
FG	34	314 135 ...
US No.		7714





## 212

Finishing bur 12 flutes  
ISO 168



		L	5,5	5,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm	
FG	34	314 212 ...	010	012
US No.		7702 7713		



## 212L

Finishing bur 12 flutes  
ISO 184



		L	9,5	9,5	9,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	34	314 212L ...	014	016	018
US No.		7204 7205 7206			



## 247

Finishing bur 12 flutes  
ISO 499



		L	3,5	3,5	4,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm		
FG	34	314 247 ...	008	010	012
US No.		7801 7802 7803			



## 212UF

Finishing bur 30 flutes  
ISO 182



		L	5,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	35	314 212UF ...	012
US No.		9713	



## 247UF

Finishing bur 30 flutes  
ISO 499



		L	4,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	35	314 247UF ...	012
US No.		9803	



## 44E UF

Finishing bur 30 flutes  
ISO 277



		L	4,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	35	314 044EUF ...	018
US No.		9406	



## 48UF

Finishing bur 30 flutes  
ISO 247



		L	6,0	6,0
S	P	Order-No	ø 1/10 mm	
FG	35	314 048UF ...	012	014
US No.		9903 9904		

### Crown cutters | Coupe couronnes | Kronentrenner | Cortadores de corona | Tagliacorone



**17**

Crown cutter

ISO **237**

= 6



L		2,3
S	P	Order-No
FG	36	314 017 ...
US No.		1931



- Non-precious and precious alloys
- Alliages non-précieux et précieux
- Nichtedelmetall, Edelmetall
- Aleaciones no preciosas y preciosas
- Metallo nobile e non nobile



**21X**

Crown cutter

ISO **107**

= 6



L		4,0	4,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	37	314 021X ...	010 012
US No.		557X 558X	



- PFM crowns, non-precious and precious alloys, titanium
- Couronnes céramo-métalliques, alliages non-précieux et précieux, titane
- VMK-Kronen, Nichtedelmetall, Edelmetall, Titan
- Coronas de porcelana fundida sobre metal, aleaciones no preciosas y preciosas, titanio
- Corona in metallo-ceramica, metallo nobile e non nobile, titanio



**21RX**

Crown cutter

ISO **137**

= 6



L		4,5	4,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	37	314 021RX ...	010 012
US No.		557RX 558RX	



- PFM crowns, non-precious and precious alloys, titanium
- Couronnes céramo-métalliques, alliages non-précieux et précieux, titane
- VMK-Kronen, Nichtedelmetall, Edelmetall, Titan
- Coronas de porcelana fundida sobre metal, aleaciones no preciosas y preciosas, titanio
- Corona in metallo-ceramica, metallo nobile e non nobile, titanio



**21SC**

Crown cutter

ISO **139**

= 6



L		4,5
S	P	Order-No
FG	37	314 021SC ...
US No.		58RX



- Non-precious and precious alloys, titanium, composites
- Alliages non-précieux et précieux, titane, composites
- Nichtedelmetall, Edelmetall, Titan, Komposite
- Aleaciones no preciosas y preciosas, titanio, resinas compuestas
- Metallo nobile e non nobile, titanio, composite



**23X**

Crown cutter

ISO **168**

= 6

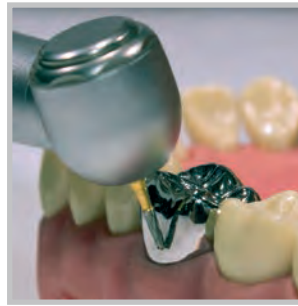


L		4,0	4,5
S	P	Order-No	ø 1/10 mm
FG	37	314 023X ...	010 012
US No.		700X 701X	



- PFM crowns, non-precious and precious alloys, titanium
- Couronnes céramo-métalliques, alliages non-précieux et précieux, titane
- VMK-Kronen, Nichtedelmetall, Edelmetall, Titan
- Coronas de porcelana fundida sobre metal, aleaciones no preciosas y preciosas, titanio
- Corona in metallo-ceramica, metallo nobile e non nobile, titanio

- PFM crowns, non-precious and precious alloys, titanium
- Couronnes céramo-métalliques, alliages non-précieux et précieux, titane
- VMK-Kronen, Nichtedelmetall, Edelmetall, Titan
- Coronas de porcelana fundida sobre metal, aleaciones no preciosas y preciosas, titanio
- Corona in metallo-ceramica, metallo nobile e non nobile, titanio



## 23RX

Crown cutter

ISO 194



L		4,5	4,5
S	P	Order-No	∅ 1/10 mm
FG	37	314 023RX ...	010 012
US No.		700RX 701RX	

- Non-precious and precious alloys, titanium, composites
- Alliages non-précieux et précieux, titane, composites
- Nichtedelmetall, Edelmetall, Titan, Komposite
- Aleaciones no preciosas y preciosas, titanio, resinas compuestas
- Metallo nobile e non nobile, titanio, composite



## 23SC

Crown cutter

ISO 196



L		4,5	
S	P	Order-No	∅ 1/10 mm
FG	37	314 023SC ...	012
US No.		71RX	

- PFM crowns, non-precious and precious alloys
- Couronnes céramo-métalliques, alliages non-précieux et précieux
- VMK-Kronen, Nichtedelmetall, Edelmetall
- Coronas de porcelana fundida sobre metal, aleaciones no preciosas y preciosas
- Corona in metallo-ceramica, metallo nobile e non nobile



## 25CC

ISO 196



L		3,5	3,5
S	P	Order-No	∅ 1/10 mm
FG	37	314 025CC ...	012 014
US No.		701SX 702SX	

- Non-precious and precious alloys, composites
- Alliages non-précieux et précieux, composites
- Nichtedelmetall, Edelmetall, Komposite
- Aleaciones no preciosas y preciosas, resinas compuestas
- Metallo nobile e non nobile, composite



## 36R

Crown cutter

ISO 137



L		4,3	
S	P	Order-No	∅ 1/10 mm
FG	36	314 036R ...	012
US No.		1958	

## Orthodontic carbide bur

Fraise orthodontique

KFO-Entferner

Removedor de ortodoncia

Per rimuovere i lavori di ortodonzia



## C 194

ISO 194



L		5,0
S	Order-No	∅ 1/10 mm
RA	204 C 194 ...	016
P		83

## Polishers

The Diaswiss polisher range covers all clinical polishing needs. The tools are manufactured using the most recent production techniques and carefully selected polishing materials. These tools allow you to work fast and efficiently, delivering superb polishing results in terms of surface quality and shine. The selected geometries cover all relevant applications.

The recommended speed is indicated in each product segment under the polisher name, in addition, we provide the ISO code information regarding the head shape.

### Order-No

The order number is indicated for each article. Alternatively, you may also order by giving the polisher name, the ISO shape number, the diameter and the polishing step.

### Packaging unit

The packaging unit (VE) is indicated for each article.

## Polissoirs

La gamme de polissoirs de Diaswiss comprend des instruments pour toutes les applications courantes. Elle est réalisée dans les matériaux les plus modernes et selon des procédés de fabrication à la pointe du progrès. Ceci permet de travailler efficacement et ainsi d'obtenir d'excellents résultats.

La vitesse de rotation est indiquée pour chaque segment sous le nom du produit. Le code ISO de la forme est également indiqué pour chaque article.

### Référence

La référence est indiquée pour chaque article en anglais («Order-No.»). Veuillez s'il vous plaît toujours utiliser ces références. Au lieu de la référence, vous pouvez aussi indiquer dans votre commande le nom du polissoir, le code ISO de la forme de la tête, le diamètre et l'étape de polissage.

### Conditionnement

L'unité d'emballage (VE) est indiquée pour chaque article.

## Polierer

Das Poliererprogramm von Diaswiss umfasst Instrumente für alle gängigen Anwendungen. Hinsichtlich Ausführung wurden modernste Materialien und Herstellungsverfahren gewählt, die ein effizientes Arbeiten und ausgezeichnete Polierergebnisse ermöglichen. Die ausgewählten Geometrien decken alle relevanten Polierfälle ab.

Die Drehzahlangabe befindet sich in jedem Produktsegment unterhalb des Produktnamens, die ISO-Nummer der Form ist ebenfalls bei jedem Artikel angegeben.

### Bestellnummer

Die Bestellnummer ist als „Order-No.“ bei jedem Artikel angegeben, bitte verwenden Sie stets diese Bestellnummern. Alternativ können Sie unter Angabe des Namens, der ISO-Kopfform, des Durchmessers und der Polierstufe bestellen.

### Verpackung

Die Verpackungseinheit (VE) ist bei jedem Artikel angegeben.

## Pulidores

El programa de pulidores de Diaswiss incluye instrumentos para todas las indicaciones importantes. Para su fabricación se han empleado materiales y procesos de fabricación de última generación que permiten trabajar con eficacia y obtener unos resultados de pulido excelentes. Las geometrías seleccionadas cubren todos los casos de pulido importantes.

En cada segmento de producto, la velocidad aparece indicada debajo del nombre del producto. El número ISO de la forma también está señalado en cada artículo.

### Número de pedido

El número de pedido aparece indicado en todos los artículos como "Order-No.". Por favor, utilice siempre este número. Alternativamente puede realizar el pedido indicando el nombre, la forma de la cabeza ISO, el diámetro y la fase de pulido.

### Envase

La unidad de envasado (VE) aparece indicada en cada artículo.

## Gommini

Il programma di strumenti per lucidatura da Diaswiss include strumenti per tutte le applicazioni più comuni. Per quanto concerne l'esecuzione sono stati selezionati i materiali e i processi produttivi più all'avanguardia per ottenere un'efficiente lavorazione e ottimi risultati di lucidatura. Le geometrie selezionate coprono tutti i casi di lucidatura.

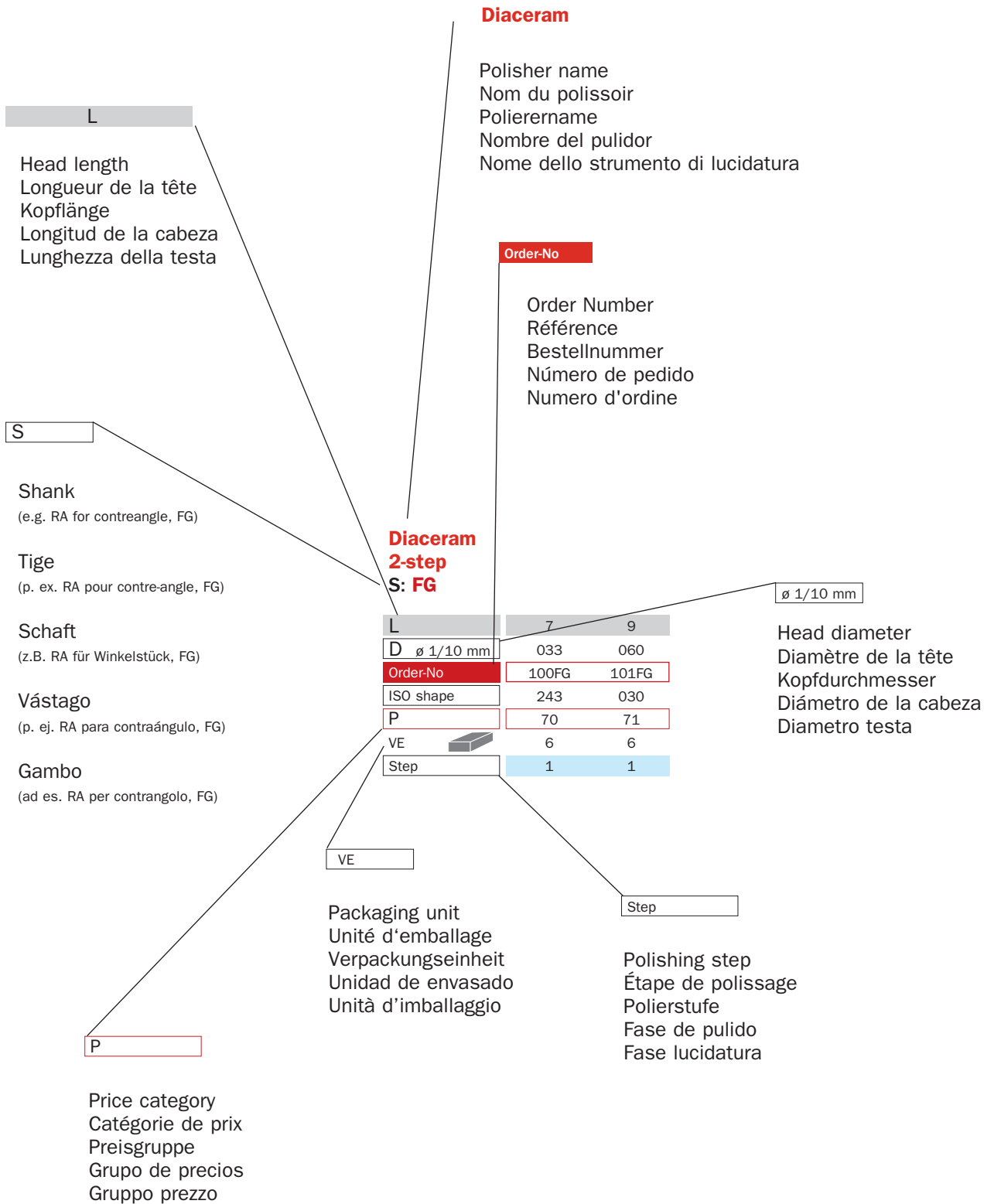
La velocità di lavorazione di ogni segmento di prodotti è indicata sotto al nome del prodotto. Per ogni articolo è indicato anche il numero ISO della forma.

### Numero d'ordine

Il numero d'ordine è indicato con "Order-No." per ogni articolo. Per ordinazioni si prega di utilizzare sempre questo numero. In alternativa è possibile effettuare ordini indicando il nome, la forma della testa ISO, il diametro e il livello di lucidatura.

### Confezione

L'unità di pezzi (VE) è indicata per ogni articolo.



**Diaceram 2-step**

Polishing system for all ceramics in 2 steps. Diamond-impregnated polishers for polishing, finishing and high-shine.

**Diaceram 2-step**

Sistema de pulido de dos fases para todas las cerámicas habituales. Pulidores diamantados para el pulido, el acabado y el pulido de alto brillo.

**Diaceram 2-step**

Système de polissage en deux étapes pour toutes les céramiques courantes. Polissoirs diamantés pour le polissage, la finition et la haute brillance.

**Diaceram 2-step**


Sistema di lucidatura a due fasi per tutte le ceramiche in commercio. Gommini diamantati per lucidatura, finitura e brillantatura.

**Diaceram 2-step**

Zweistufiges Poliersystem für alle gängigen Keramiken. Diamantierte Polierer zum Polieren, Finieren und Hochglanzpolieren.

**Diaceram  
2-step  
S: RA**


speed 6.000 rpm

L	7	9	6	7	9	6
D $\varnothing$ 1/10 mm	033	065	100	033	065	100
Order-No	100RA	101RA	102RA	110RA	111RA	112RA
ISO shape	243	030	304	243	030	304
P	70	71	72	70	71	72
VE 	6	6	6	6	6	6
Step	1	1	1	2	2	2



**Diaceram  
2-step  
S: FG**

speed 6.000 rpm

L	7	9	7	9
D $\varnothing$ 1/10 mm	033	060	033	060
Order-No	100FG	101FG	110FG	111FG
ISO shape	243	030	243	030
P	70	70	72	72
VE 	6	6	6	6
Step	1	1	2	2



## Diaceram 3-step

Polishing system for all ceramics including zirconia in 3 steps. Diamond-impregnated polishers for abrasion (step 1), polishing and smoothing of surfaces (step 2) and high shine (step 3).


## Diaceram 3-step

Système de polissage en trois étapes pour toutes les céramiques courantes, y compris le zircon. Polissoirs diamantés pour abrasion (étape 1), polissage et lissage superficiel (étape 2) et la haute brillante (étape 3).

### Diaceram 3-step

**S: FG**

speed 6.000 rpm

L	7	7	7
D $\varnothing$ 1/10 mm	033	033	033
Order-No	150FG	160FG	170FG
ISO shape	243	243	243
P	70	70	70
VE 	6	6	6
Step	1	2	3



## Diaceram 3-step

Drleistufiges Poliersystem für alle gängigen Keramiken einschließlich Zirkon. Diamantierte Polierer für Materialabtrag (Stufe 1), Polieren und Oberflächenglättung (Stufe 2) und Hochglanzpolitur (Stufe 3).

## Diaceram 3-step

Sistema de pulido de tres fases para todas las cerámicas de uso habitual, incluido el zirconio. Pulidores diamantados para la remoción del material (fase 1), el pulido y el alisado de las superficies (fase 2) y el pulido de alto brillo (fase 3).


## Diaceram 3-step

Sistema di lucidatura a tre fasi per tutte le ceramiche comuni, inclusa la zirconia. Strumenti diamantati per l'asportazione di materiale (livello 1), la lucidatura e la rifinitura superficiale (livello 2) e la finitura ultra lucida (livello 3).

### Diaceram 3-step

**S: RA**

speed 6.000 rpm

L	10,5	8,3	6	10,5	8,3	6	10,5	8,3	6
D $\varnothing$ 1/10 mm	045	060	100	045	060	100	045	060	100
Order-No	150RA	151RA	152RA	160RA	161RA	162RA	170RA	171RA	172RA
ISO shape	243	030	304	243	030	304	243	030	304
P	70	72	72	70	72	72	70	72	72
VE 	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Step	1	1	1	2	2	2	3	3	3



## Adjustment kit

for zirconia, IPS e.max® and porcelain (RA)

P: 370

S: RA



L	10,5	8,3	6,0	10,5	8,3	6,0	10,5	8,3	6,0	3,0
S	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA	RA
$\varnothing$	045	060	100	045	060	100	045	060	100	090
Step	1	1	1	2	2	2	3	3	3	-
P	70	72	72	70	72	72	70	72	72	76
Order-No	150 RA	151 RA	152 RA	160 RA	161 RA	162 RA	170 RA	171 RA	172 RA	260 RA

IPS e.max® ist eine eingetragene Marke der Firma Ivoclar Vivadent.  
IPS e.max® is registered trademark of Ivoclar Vivadent.

## Diacomp

Polishing system in 2 steps for composites. Polyurethane polishers with silicone carbide and diamonds.

## Diacomp

Système de polissage en deux étapes pour tous les composites courants. Polissoirs résistants composés de polyuréthane, carbure de silicium et diamant.

## Diacomp

Zweistufiges Poliersystem für Komposite. Polierer aus hochbeständigem Polyurethan mit Siliziumkarbid und Diamant.

## Diacomp

Sistema de pulido de dos fases para todas las resinas compuestas habituales. Pulidores de poliuretano altamente resistentes con carburo de silicio y diamante.

## Diacomp


Sistema di lucidatura a due fasi per tutti i compositi comuni. Strumenti di lucidatura in poliuretano altamente resistente con carburo di silicio e diamante.

### Diacomp

#### S: RA

speed 6.000 rpm




L	7	9	6	10,5	7	9	6	10,5
D $\varnothing$ 1/10 mm	033	065	100	050	033	065	100	050
Order-No	180RA	181RA	182RA	183RA	190RA	191RA	192RA	193RA
ISO shape	243	030	304	243	243	030	304	243
P	73	73	73	73	73	73	73	73
VE 	6	6	6	6	6	6	6	6
Step	1	1	1	1	2	2	2	2

### Diacomp

#### S: FG

speed 6.000 rpm



L	7	7
D $\varnothing$ 1/10 mm	033	033
Order-No	180FG	190FG
ISO shape	243	243
P	73	73
VE 	6	6
Step	1	2



## Diatemp

Silicone polishing system in 2 steps for provisionals.

## Diatemp

Système de polissage silicone en deux étapes pour prothèses provisoires.

## Diatemp

Zweistufiges Silikonpolierersystem für Provisorien.

## Diatemp

Sistema de pulidores de silicona de dos fases para provisionales.

## Diatemp


Sistema di lucidatura in silicone a due fasi per provvisori.

### Diatemp

#### S: HP

speed 8.000 rpm



L	2,5	-	16,0	9,5	2,5	-	16,0	9,5
D ø 1/10 mm	120	120	055	070	120	120	055	070
Order-No	230HP	231HP	232HP	233HP	240HP	241HP	242HP	243HP
ISO shape	372	303	243	030	372	303	243	030
P	74	74	74	74	74	74	74	74
VE 	6	6	6	6	6	6	6	6
Step	1	1	1	1	2	2	2	2

## Diabrush ceram

Diamond-impregnated polishing brushes for ceramics and composites. You will rapidly achieve excellent polishing results. Note: intermittent pressure and low speed.

## Diabrush ceram

Brosses à polir diamantées pour céramiques et composites. Diabrush ceram permet d'obtenir rapidement d'excellents résultats. Attention : pression intermittente et faible vitesse.

## Diabrush ceram

Diamantierte Polierbürsten für Keramik und Komposite. Diabrush ceram ermöglicht exzellente Polierergebnisse in kürzester Zeit. Intermittierender Druck und niedrige Drehzahl beachten.

## Diabrush ceram

Cepillos diamantados para pulir cerámica y resinas compuestas. Diabrush ceram permite obtener excelentes resultados de pulido en muy poco tiempo. Es importante ejercer siempre una presión intermitente y utilizar velocidades bajas.

## Diabrush ceram


Spazzolini di lucidatura diamantati per ceramica e composito. Diabrush ceram consente di ottenere ottimi risultati di lucidatura in brevissimo tempo. Applicare una pressione intermittente e rispettare il basso numero di giri.

### Diabrush ceram

#### S: RA

speed 1.000-3.000 rpm



L	5	8
D ø 1/10 mm	070	045
Order-No	250RA	251RA
ISO shape	541	542
P	75	75
VE 	2	2



## Diaswiss Felt

Diamond-impregnated felt for ultimate high-shine. Not for sterilization. Single use only.

## Diaswiss Felt

Feutres diamantés pour brillantage ultime. Non stérilisables. Article à usage unique.

## Diaswiss Felt

Diamantierte Filze für den ultimativen Hochglanz. Nicht sterilisierbar. Nicht wiederverwendbar.

## Diaswiss Felt

Filtros diamantados para un excelente pulido de alto brillo. No esterilizables, desechables.

## Diaswiss Felt


Feltri diamantati per una finitura ultra lucida finale. Non sterilizzabili, solo monouso.

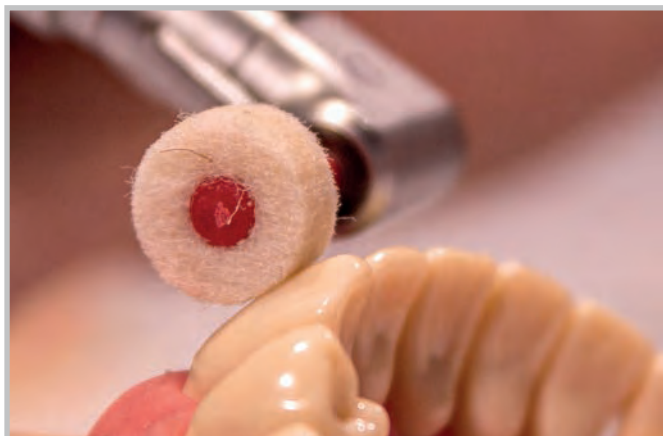
### Diaswiss Felt

#### S: RA

speed 1.000-3.000 rpm



L	3
D ø 1/10 mm	090
Order-No	260RA
ISO shape	372
P	76
VE 	12



## Diaprophy

The new prophylaxis polishing system. Easy handling and excellent polishing results without damage to the tooth surface.

## Diaprophy

Le nouveau système de polissage pour la prophylaxie. Simple à manier, ce système donne d'excellents résultats sans endommager la superficie de la dent.

## Diaprophy

Das neue Diaswiss Poliersystem für die Prophylaxe. Einfache Handhabung und beste Polierergergebnisse ohne Schädigung der Zahnoberfläche.

## Diaprophy

El nuevo sistema de pulido de Diaswiss para profilaxis. Manejo sencillo y resultados de pulido óptimos sin dañar la superficie dentaria.

## Diaprophy

Nuovo sistema di lucidatura Diaswiss per la profilassi. Utilizzo estremamente facile e ottimi risultati di lucidatura senza danneggiare la superficie dentale.


**PX**

### Diaprophy

#### S: UM

speed 6.000 rpm



L	13,5	8,5
D ø 1/10 mm	060	085
Order-No	270UM	271UM
ISO shape	243	030
P	77	77
VE 	20	20
	incl. 1 mandrel	incl. 1 mandrel

**Note:** see dental lab section for polishers for acrylics

**N.B. :** pour les polissoirs pour résines prothétiques, voir la section laboratoire

**Hinweis:** siehe Laborteil betreffend Polierer für Prothesenkunststoff

**Nota:** consulte los pulidores para prótesis de acrílico en la parte laboratorio dental.

**Nota:** Vedere la parte laboratorio per quanto riguarda gli strumenti di lucidatura per protesi in resina.

## Diamond-coated strips

## Bandes diamantées

## Diamantierte Streifen

## Bandas diamantadas

## Strisce diamantate






Diamond coating  
Diamantage  
Diamantierung  
Diamantado  
Diamantatura

**Red:** fine  
Rouge: fin  
Rot: fein  
Rojo: fino  
Rosso: fine

**Blue:** medium  
Bleu: standard  
Blau: mittel  
Azul: mediano  
Blu: media

**Green:** coarse  
Vert: gros  
Grün: grob  
Verde: grueso  
Verde: grossa

Single use only, not for sterilization  
Usage unique, non stérilisable  
Nicht wiederverwendbar, nicht sterilisierbar  
Desechable, no esterilizable  
Monouso, non sterilizzabile

<b>Width /mm</b>	2	2	4	4
<b>Length /mm</b>	190	190	190	190
<b>D</b>				
<b>P</b>	78	78	79	79
<b>VE</b> 	80	80	80	80
<b>Order-No</b>	300 GM 2	305 MF 2	310 GM 4	315 MF 4

### Surgical burs

Diaswiss offers a range of surgical instruments made of different materials including stainless steel, diamond, carbide and zirconia. This includes a selection of standard bone cutters as well as innovative instruments such as tissue trimmers for soft tissue.

#### Order-No

Please use the number indicated as "Order-No" plus the desired diameter.

#### Packaging

Diaswiss surgical burs are packed individually.

#### Recommended speed:

- Bone cutters (RA): max 30.000 rpm
- FG shank: max 100.000 rpm
- Surgicut: max 300.000 rpm

### Fraises chirurgicales

Diaswiss propose un grand nombre d'instruments de chirurgie dans différents matériaux, comme l'acier inoxydable, le diamant, le carbure de tungstène et le zircon. Nous proposons également des fraises pour les découpes d'os ainsi que des instruments innovants pour le traitement des tissus mous.

#### Référence

La référence est indiquée pour chaque article en anglais («Order-No.»). Veuillez s'il vous plaît toujours indiquer à la commande cette référence ainsi que le diamètre.

#### Emballage

Les fraises chirurgicales Diaswiss sont emballées individuellement.

#### Vitesses recommandées :

- Fraises à os (CA): maximum 30'000 tpm
- Tige FG: maximum 100'000 tpm
- Surgicut: maximum 300'000 tpm

### Chirurgische Instrumente

Diaswiss bietet ein Sortiment an chirurgischen Instrumenten aus rostbeständigem Stahl, Diamant, Hartmetall sowie Zirkon an. Hierzu gehört auch eine Auswahl an gängigen Knochenfräsern sowie innovative Instrumente zur Bearbeitung von Weichgewebe.

#### Bestellnummer

Die Bestellnummer ist als „Order-No.“ bei jedem Artikel angegeben, bitte verwenden Sie stets diese Bestellnummern mit Angabe des gewünschten Durchmessers.

#### Verpackung

Chirurgische Instrumente werden einzeln verpackt.

#### Drehzahlempfehlung:

- Knochenfräser (WST): max 30.000 UpM
- FG Schaft: max 100.000 UpM
- Surgicut: max 300.000 UpM

### Instrumentos quirúrgicos

Diaswiss ofrece una gama completa de instrumentos quirúrgicos en acero inoxidable, diamante, tungsteno y zirconio. El programa también incluye una amplia selección de fresas para hueso además de instrumentos innovadores para el tratamiento de los tejidos blandos.

#### Número de pedido

El número de pedido aparece indicado en todos los artículos como "Order-No.". Por favor, utilice siempre este número indicando el diámetro deseado.

#### Envase

Los instrumentos quirúrgicos Diaswiss se suministran en envases individuales.

#### Velocidad:

- Fresas para hueso (CA): máx. 30.000 rpm
- Vástago FG: máx. 100.000 rpm
- Surgicut: máx. 300.000 rpm

### Strumenti chirurgici

Diaswiss offre un assortimento di strumenti chirurgici in diversi materiali, quali acciaio inossidabile, diamante, carburo di tungsteno e zirconia. Fa parte di questo assortimento un'ampia scelta di frese ossee e strumenti innovativi per il trattamento dei tessuti molli.

#### Numero d'ordine

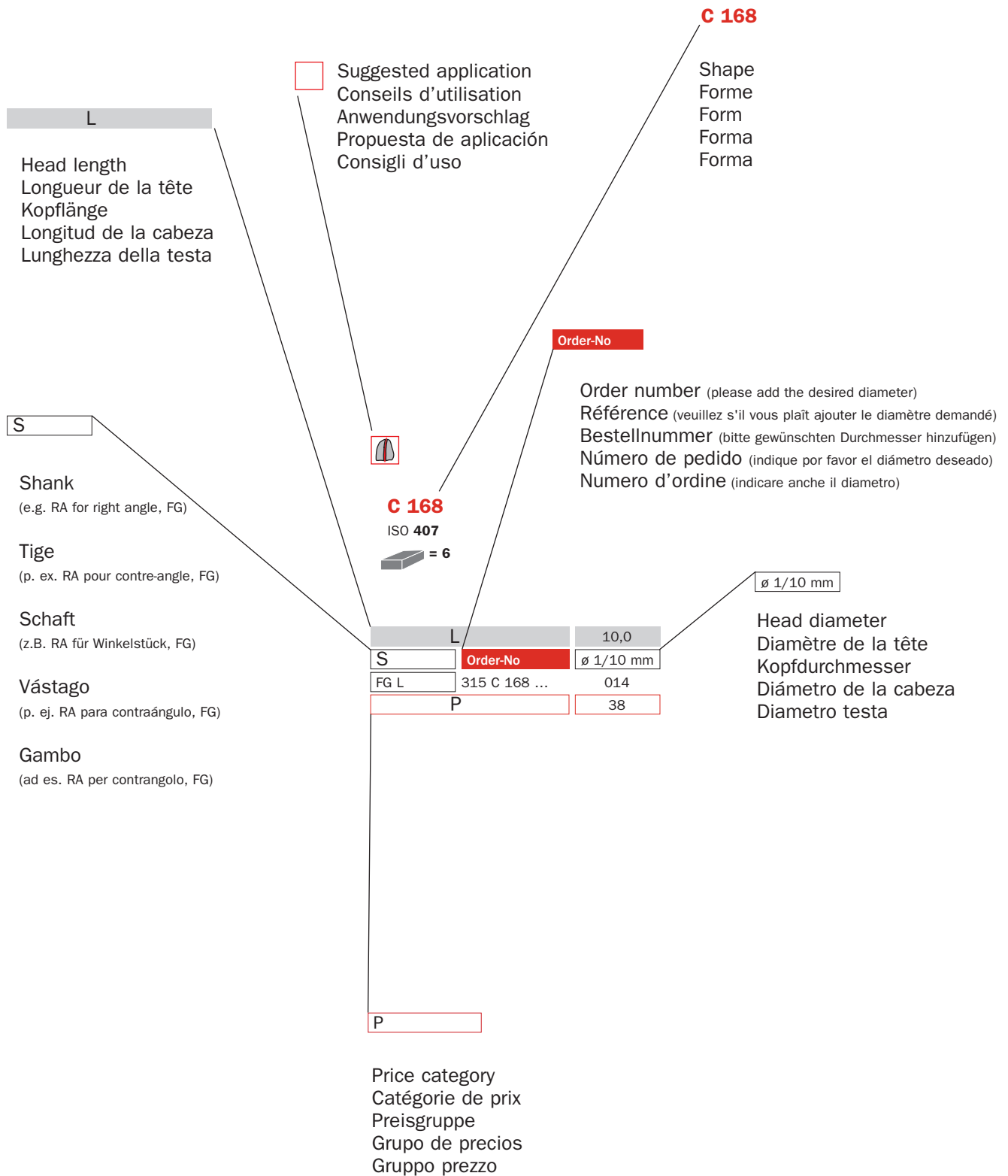
Il numero d'ordine è indicato con "Order-No." per ogni articolo. Per ordinazioni si prega di utilizzare sempre questo numero e di indicare il diametro desiderato.

#### Confezione

Gli strumenti chirurgici Diaswiss sono confezionati singolarmente.

#### Velocità:

- Frese ossee (CA): max. 30.000 giri/min
- Gambo FG: max. 100.000 giri/min
- Surgicut: max. 300.000 giri/min



**Carbide**

**C 141**

Allport  
ISO 001



L		-				
S	Order-No	ø 1/10 mm				
RA L	205 C 141 ...	027	031	035	040	050
P		80	80	80	80	80

**C 151**

ISO 210



L		11,0
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG XL	316 C 151 ...	015
RA L	205 C 151 ...	015
P		81

**C 152**

ISO 199



L		9,0
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG XL	316 C 152 ...	015
RA	204 C 152 ...	015
P		81

**C 161**

Bone cutters  
Lindemann  
ISO 408



L		9,0
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG XL	316 C 161 ...	016
RA L	205 C 161 ...	016
HP	104 C 161 ...	016
P		81

**C 162**

Bone cutters  
Lindemann  
ISO 408



L		9,0
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG XL	316 C 162 ...	016
RA L	205 C 162 ...	016
HP	104 C 162 ...	016
P		81

**C 168**

ISO 407



L		10,0
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG XL	316 C 168 ...	014
P		82

**C 687**

ISO 687



L		11,0
S	Order-No	ø 1/10 mm
RA L	205 C 687 ...	016
P		81

**CB 255A**

ISO 534



L		6
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG L	315 CB 255A ...	012
FG XL	316 CB 255A ...	012
P		81

**Carbide diamond coated**



**C 389**

ISO 389



L		8,5	8,5	8,5
S	Order-No	ø 1/10 mm		
FG XL	316 C 389 ...	012	014	018
P		84	84	84

## Stainless steel diamond coated

### RF 411

ISO 411



L		11	11	11
S	Order-No	ø 1/10 mm		
FG L	315 RF 411 ...	016	018	021
P		85	85	85
L		12		
RA L	205 RF 411 ...	018		
P		85		

## Stainless steel

### RF 161

Bone cutters

Lindemann

ISO 408



L		10
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG L	315 RF 161 ...	016
P		86

### RF 162

Bone cutters

Lindemann

ISO 408



L		10
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG L	315 RF 162 ...	016
P		86
RA L	205 RF 162 ...	016
P		86

### RF 165

Bone cutter

Lindemann

ISO 407



L		7
S	Order-No	ø 1/10 mm
RA L	205 RF 165 ...	022
P		86

### RF 166

Bone cutter

Lindemann

ISO 407



L		8
S	Order-No	ø 1/10 mm
RA L	205 RF 166 ...	021
P		86

### RF 167

Bone cutter

Lindemann

ISO 407



L		12
S	Order-No	ø 1/10 mm
RA L	205 RF 167 ...	022
P		87

### RF 407

Bone cutter

Lindemann

ISO 407



L		9
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG L	315 RF 407 ...	014
P		87

### RF 410

Bone cutter

Lindemann

ISO 410



L		12
S	Order-No	ø 1/10 mm
FG L	315 RF 410 ...	016
P		86

**Z 164**

ISO 164



	L	5
S	Order-No	∅ 1/10 mm
FG	314 Z 164 ...	015
	P	88

**Surgicut**

- Precision tissue trimmers
- Reduces bleeding as heated tip causes blood coagulation
- Made of yttrium-stabilized zirconia
- No water cooling
- Apply at 90° angle with light pressure
- Max. speed: 300.000 rpm

**Z 164L**

ISO 164



	L	8
S	Order-No	∅ 1/10 mm
FG	314 Z 164L ...	015
	P	88

**Surgicut**

- Instruments de précision pour traitement de tissus mous
- Réduit les saignements grâce à l'échauffement de la pointe qui engendre la coagulation sanguine
- En zircone stabilisé par yttrium
- Utiliser sans irrigation à un angle de 90° avec légère pression
- Vitesse maximale recommandée: 300'000 tpm

**Surgicut**

- Präzisions-Gewebeschneider zur Behandlung von Weichgewebe
- Reduziert Blutungen aufgrund der Erwärmung der Spitze, welche zur Blutkoagulation führt
- Yttrium-stabilisiertes Zirkon
- Ohne Wasserkühlung senkrecht zur Schnittrichtung halten und mit leichtem Druck führen
- Drehzahl: max. 300.000 UpM

**Surgicut**

- Instrumentos de precisión para cortar tejido blando
- Disminuye las hemorragias gracias al calentamiento de la punta y la coagulación (sangrado mínimo)
- Fabricado de zirconio estabilizado por itrio
- Sin refrigeración por agua
- Aplicar perpendicularmente a la dirección del corte ejerciendo una ligera presión.
- Velocidad máxima: 300.000 rpm

**Surgicut**

- Mucotomi di precisione per il trattamento dei tessuti molli
- Impedisce quasi completamente la formazione di sanguinamenti grazie al riscaldamento della punta e alla conseguente coagulazione
- In zirconio stabilizzato di ittrio
- Senz 'acqua di raffreddamento
- Tenere il surgicut ad angolo retto rispetto alla direzione di taglio ed applicare una leggera pressione
- Velocità massima: 300'000 giri/min



## Endodontic instruments

The Diaswiss range of endodontic instruments consists of Hedstroem files, K-files, reamers, paste fillers and other instruments in all standard diameters and lengths. The Diaswiss instruments are made of stainless steel and packed as 12, 6 or 4 pcs.

### Order-No

The order number is indicated for each article, please use these order numbers plus the desired diameter.

## Instruments endodontiques

La gamme d'instruments canalaires de Diaswiss comprend des râcleurs, des limes K, des broches, des bourre-pâtes ainsi que d'autres instruments endodontiques disponibles dans les diamètres et longueurs les plus courants. Les instruments Diaswiss sont en acier inoxydable. Ils sont conditionnés par 12, 6 ou 4.

### Référence

La référence est indiquée pour chaque article en anglais («Order-No.»). Veuillez s'il vous plaît toujours indiquer à la commande cette référence ainsi que le diamètre.

## Endodontische Instrumente

Das Sortiment an Diaswiss Wurzelkanalinstrumenten umfasst Hedström-Feilen, K-Feilen, Bohrer, Wurzelfüller sowie weitere endodontische Instrumente in allen gängigen Durchmessern und Längen. Die Diaswiss Instrumente werden aus rostfreiem Stahl gefertigt und sind zu 12, 6 bzw. 4 Stück verpackt.

### Bestellnummer

Die Bestellnummer ist als „Order-No.“ bei jedem Artikel angegeben, bitte verwenden Sie stets diese Bestellnummern mit Angabe des gewünschten Durchmessers.

## Instrumentos de endodoncia

La gama de instrumentos para el canal radicular de Diaswiss incluye limas tipo Hedström, limas K, fresas, obturadores radiculares y otros instrumentos en los diámetros y las longitudes más habituales. Los instrumentos Diaswiss están fabricados en acero inoxidable y están disponibles en envases de 12, 6 o 4 unidades.

### Número de pedido

El número de pedido aparece indicado en todos los artículos como “Order-No.”. Por favor, utilice siempre este número indicando el diámetro deseado.

## Strumenti canalari ENDO

L'assortimento di strumenti canalari Diaswiss comprende lime di Hedström, lime K, frese, spingipasta e d'altri strumenti in tutti i diametri e lunghezze comuni. Gli strumenti Diaswiss sono realizzati in acciaio inossidabile e imballati in confezioni da 12, 6 o 4 pezzi.

### Numero d'ordine

Il numero d'ordine è indicato con “Order-No.” per ogni articolo. Per ordini si prega di utilizzare sempre questo numero e di indicare il diametro desiderato.

**Hedstroem Files**

Product type  
Type de produit  
Produkttyp  
Tipo de producto  
Tipo di prodotto

**ISO**  
ISO diameter in 1/10  
Diamètre ISO en 1/10  
ISO Durchmesser in 1/10  
Diámetro ISO en 1/10  
Diametro ISO in 1/10

**Order-No**  
Order number (please add the desired diameter)  
Référence (veuillez s'il vous plaît ajouter le diamètre demandé)  
Bestellnummer (bitte gewünschten Durchmesser hinzufügen)  
Número de pedido (indique por favor el diámetro deseado)  
Numero d'ordine (indicare anche il diametro)

**L / Ref**  
Length  
Longueur  
Länge  
Longitud  
Lunghezza

**Hedstroem Files**

ISO = 6

L / Ref	Order-No	25	30	35	40
<b>21</b> / 321	321 021 ...	025	030	035	040
<b>25</b> / 325	325 025 ...	025	030	035	040
<b>31</b> / 331	331 031 ...	025	030	035	040
<b>P</b>		61	61	61	61
<b>A [P]</b>		15 - 40 [61]			

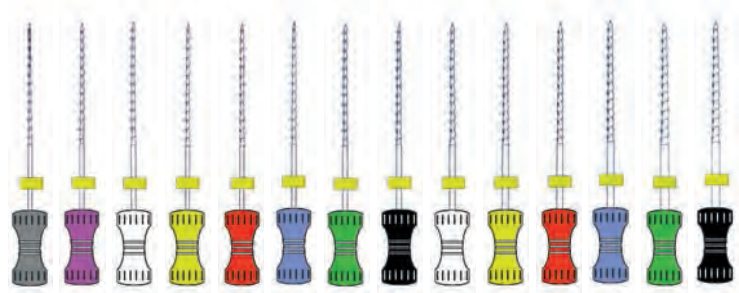
ISO diameter in 1/10 mm

Diameter  
Diamètre  
Durchmesser  
Diámetro  
Diametro

**A [P]**  
Assortment [price category]  
Conditionnement assorti [groupe de prix]  
Sortierte Verpackung [Preisgruppe]  
Envase surtido [Grupo de precios]  
Confezione assortita [gruppo prezzo]

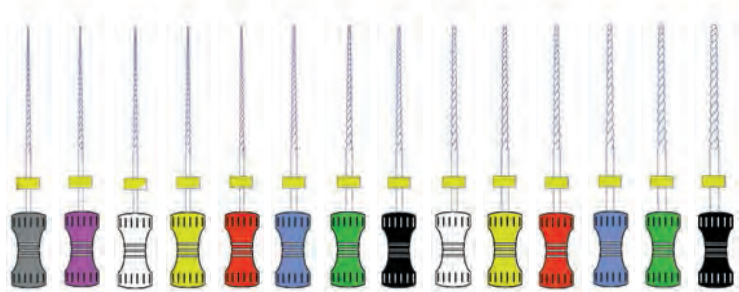
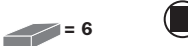
**P**  
Price category  
Catégorie de prix  
Preisgruppe  
Grupo de precios  
Gruppo prezzo

**Hedstrom Files**



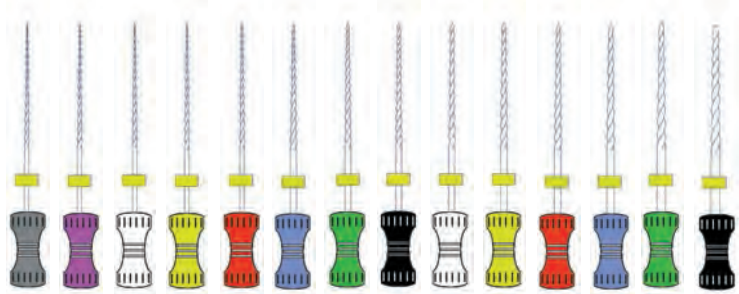
ISO	08	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80	
L / Ref	Order-No														
	ø 1/10 mm														
<b>21</b> / 321	321 021 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
<b>25</b> / 325	325 025 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
<b>31</b> / 331	331 031 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
P		61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	62	62	62	62
A [P]		15 - 40 [61]							45 - 80 [62]						

**K - Files**




ISO	08	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80	
L / Ref	Order-No														
	ø 1/10 mm														
<b>21</b> / 121	121 021 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
<b>25</b> / 125	125 025 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
<b>31</b> / 131	131 031 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
P		61	61	61	61	61	61	61	61	61	61	62	62	62	62
A [P]		15 - 40 [61]							45 - 80 [62]						

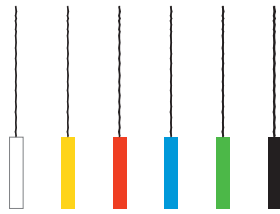
**Reamers**



ISO	08	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80	
L / Ref	Order-No														
	ø 1/10 mm														
<b>21</b> / 221	221 021 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
<b>25</b> / 225	225 025 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
<b>31</b> / 231	231 031 ...	008	010	015	020	025	030	035	040	045	050	055	060	070	080
P		63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	64	64	64	64
A [P]		15 - 40 [63]							45 - 80 [64]						

**Barbed broaches**

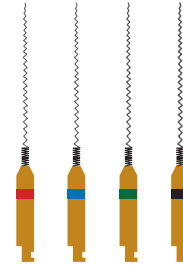
VE = 12 pcs 



ISO		25	30	35	40	50	60
L / Ref	Order-No	ø 1/10 mm					
31 / 425	425 031 ...	025	030	035	040	050	060
P		67	67	67	67	67	67
A [P]		25 - 60 [67]					


**Spring paste fillers**

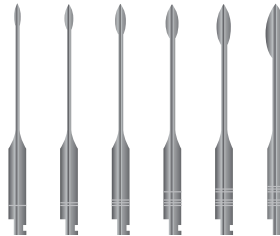
VE = 4 pcs 



ISO		25	30	35	40
L / Ref	Order-No	ø 1/10 mm			
25 / 825	825 025 ...	025	030	035	040
P		68	68	68	68
A [P]		25 - 40 [68]			

**Gates**

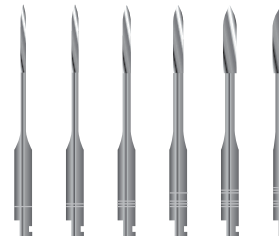
VE = 6 pcs 



ISO		50	70	90	110	130	150
L / Ref	Order-No	ø 1/10 mm					
25 / 625	625 025 ...	050	070	090	110	130	150
P		66	66	66	66	66	66
A [P]		50 - 150 [66]					

**Peeso**

VE = 6 pcs 



ISO		70	90	110	130	150	170
L / Ref	Order-No	ø 1/10 mm					
32 / 525	525 032 ...	070	090	110	130	150	170
P		66	66	66	66	66	66
A [P]		70 - 170 [66]					

## Bur blocks

sterilizable up to 135°C

### 24 pieces FG, HP, RA

**Order-no.** Bur block FG 24  
Bur block HP 24  
Bur block RA 24

**P:** 90

### 48 pieces FG or HP

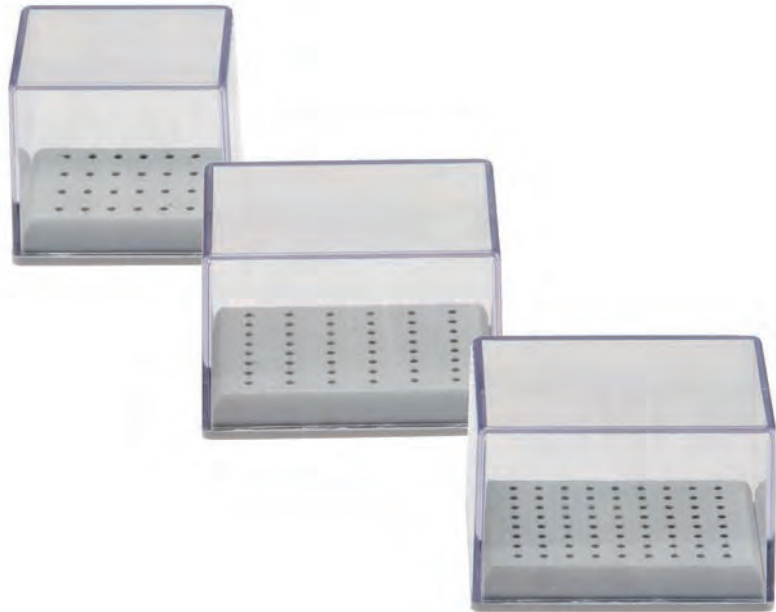
**Order-no.** Bur block FG 48  
Bur block HP 48

**P:** 91

### 72 pieces FG, HP, RA

**Order-no.** Bur block FG 72  
Bur block HP 72  
Bur block RA 72

**P:** 92



## Porte-fraises

stérilisable à une température maxi de 135 °C

### 24 pièces FG, PM, CA

**Référence** Bur block FG 24  
Bur block HP 24  
Bur block RA 24

**P:** 90

### 48 pièces FG ou PM

**Référence** Bur block FG 48  
Bur block HP 48

**P:** 91

### 72 pièces FG, PM, CA

**Référence** Bur block FG 72  
Bur block HP 72  
Bur block RA 72

**P:** 92

## Bohrerständer

sterilisierbar bis 135°C

### 24 Stück FG, HST, WST

**Best.-Nr.** Bur block FG 24  
Bur block HP 24  
Bur block RA 24

**P:** 90

### 48 Stück FG oder HST

**Best.-Nr.** Bur block FG 48  
Bur block HP 48

**P:** 91

### 72 Stück FG, HST, WST

**Best.-Nr.** Bur block FG 72  
Bur block HP 72  
Bur block RA 72

**P:** 92

## Fresero

esterilizable hasta 135 °C

### 24 unidades FG, PM, CA

**Num. pedido** Bur block FG 24  
Bur block HP 24  
Bur block RA 24

**P:** 90

### 48 unidades FG o PM

**Num. pedido** Bur block FG 48  
Bur block HP 48

**P:** 91

### 72 unidades FG, PM, CA

**Num. pedido** Bur block FG 72  
Bur block HP 72  
Bur block RA 72

**P:** 92

## Portafrese

sterilizzabile fino a 135°C

### 24 pezzi FG, H.P., CA

**Num. d'ordine** Bur block FG 24  
Bur block HP 24  
Bur block RA 24

**P:** 90

### 48 pezzi FG o H.P.

**Num. d'ordine** Bur block FG 48  
Bur block HP 48

**P:** 91

### 72 pezzi FG, H.P., CA

**Num. d'ordine** Bur block FG 72  
Bur block HP 72  
Bur block RA 72

**P:** 92

**Reducers**

**Réducteurs**

**Reduzierstücke**

**Reductores**

**Riduttori**

**Reducers**



L	190	240	340
	FG - HP	FG - RA	FG - HP
Order-No	Reducer1	Reducer2	Reducer3
P	93	94	95

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Medical devices according to MDD 93/42/EC

All instruments are developed and designed for a specific application. Improper use can lead to tissue injuries, premature wear, destruction of the instruments and danger to the user, the patient or a third party.

Rotary instruments for medical applications may only be employed by dentists or by other persons who are familiar with the use of such instruments as a result of their education or training and their particular experience.

#### Proper application

- Care must be taken that only technically and hygienically serviced and cleaned turbines, hand pieces and contraangles are employed.
- Insert instruments as deeply into the chuck as possible.
- Before placing the instruments on the object, be sure that the desired speed has been reached.
- Avoid tilting or leveraging because of an increased danger of breakage.
- Depending on the particular application, the use of protective goggles may be recommended.
- Users must avoid handling the instruments without wearing protective gloves.
- Improper application leads to poor working results and increases the risk of injury.

#### Recommended speed

- Failure to observe the recommended speed may lead to increased safety risk.
- When exceeding the maximum recommended speed, long and pointed instruments tend to vibrate, which may lead to damage to the instrument and the handpiece.
- Strong centrifugal forces can appear when using tools with a head diameter larger than the shank diameter leading to bending of the shank and/or to the breaking of the instrument. The maximum recommended speed should by no means be exceeded.

#### Contact pressure

Avoid excessive contact pressure since this may damage blades when using cutting instruments. At the same time increased heat may be experienced.

- Excessive contact pressure in grinding instruments leads to excessive wear and/or to an excessive generation of heat damaging the dental pulp.
- Excessive contact pressure may result in fractured blades and undesirably rough surfaces. The breakage of an instrument is possible.

#### Cooling

- In order to avoid the undesirable development of heat, it is necessary to cool sufficiently using an air/water spray (with a minimum of 50 ml/min).
- For FG instruments, with a total length of over 19 mm or a head diameter of over 1.8 mm, additional external cooling is necessary.
- Insufficient water cooling can lead to irreversible damage of the tooth and the surrounding tissues.

#### Discarding of tools

- Fractured and irregular blades lead to vibrations. High contact pressure leads to fracturing of the preparation edges and to rough surfaces.
- Worn surfaces on diamond instruments can be an indication for a blunt instrument. This leads to excessive heat and results in damage to the dental pulp.
- Bent or worn instruments, or instruments which do not run smoothly, must be discarded immediately.
- Instruments need to be sterilized before disposal and disposed of according to clinical procedures.

#### Cleaning and hygiene

For disinfection and sterilization, care must be taken that the selected procedure is suitable for the respective instrument.

- Before using a tool on a patient for the first time, and immediately after each use, rotaries must be disinfected, cleaned and sterilized. We recommend storing them in the original package at room temperature, free from dust and moisture until their first use.
- Rotaries should be stored in hygienically-serviced stands, bowls or in other suitable containers.
- All packaged instruments are non-sterile and must therefore be sterilized before use on the patient. The sterilization is to be carried out using a validated process. Cleaning and sterilization of the instruments according to non suitable procedures may lead to an infection in the patient involving dangerous pathogens.
- We recommend using disinfectants and cleaning agents with corrosion prevention for instruments which are not corrosion-resistant.
- All suitable materials must be sterilized in an autoclave with damp heat according to EN ISO 17665-1 (we recommend 134°C at 2.2 bar pressure for a minimum of 5 min).

- Contact with H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> (hydrogen peroxide) must be avoided since this will cause damage to carbide components.
- Felts are for single use only and cannot be sterilized but must be disinfected prior to use and disposed of after use.
- Avoid temperatures over 180°C. Exceeding this temperature leads to a reduction in the lifetime of the instrument.
- Carbide rotary instruments and instruments which are not corrosion-resistant corrode in the thermodisinfectant. This leads to discolorations and a reduced lifetime.
- We recommend wearing suitable protective gloves when handling contaminated instruments.
- All parts must be cleaned and disinfected sufficiently prior to sterilization. In the event of manual cleaning, blood and tissue parts must be removed from the instruments using a suitable brush.
- Please refer to the instructions for use of the manufacturers of disinfectants and cleaning agents for specific instruments regarding handling, duration and suitability.

#### Storage

- Store instruments in a dry place.
- Protect instruments from sunlight, heat and dust.

## POLISHERS/BRUSHES/FELTS

#### Instructions for use

- To minimize the development of heat, only polish using gentle, intermittent pressure.
- Always polish in circular movements.
- To achieve highshine, and when using a multi-stage polishing system we recommend using all stages successively.
- Felts cannot be sterilized and are consequently only for single use.
- Polishers and brushes are to be cleaned with suitable disinfectants and cleansers.

#### Disinfection and cleaning

- Brushes and polishers must be treated differently from other rotary instruments. Brushes and polishers are damaged by classical chemical cleaning solutions, they become soft, swell and may detach from the shank.

Use only disinfectants and cleaners which are suitable for polishers. Be sure to use the prescribed concentration when mixing the fluids.

#### Thermodisinfectant

- The thermodisinfectant is suitable neither for brushes nor polishers, nor for other rotaries! The instruments may undergo corrosion and suffer damage.

#### Sterilization

- Polishers can be sterilized in the autoclave. The sterilization in a chemiclave sterilizer or using hot air however may lead to permanent damage.
- Felts cannot be sterilized.

## ENDODONTIC INSTRUMENTS

#### Instructions for use

- Use instruments sequentially from smaller to larger.
- We recommend not to skip a size.
- Larger sizes are not suitable for canals with greater curvatures (danger of breakage and perforation).
- Carefully examine instruments after every treatment for wear and deformation.
- Protect patients from aspiration. Secure instruments using a rubber dam, chain or thread (in case of manual instruments).
- Regular removal of dentine debris prevents its accumulation; regularly rinse with 2.5 % NaOCl solution after each application.
- Instruments used for working on highly curved canals should be exchanged after each application.

Electronic instructions for use are available at [www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch).

€ 1250 (manual instruments €€)

Version: 10/2014

**Instructions pour usage****Dispositifs médicaux conforme à la directive 93/42/CEE**

Tous les instruments ont été développés et construits pour un champ d'application spécifique. Une utilisation non conforme peut entraîner des lésions tissulaires, une usure prématurée, la destruction des instruments et un danger pour l'utilisateur, le patient ou un tiers.

Les instruments rotatifs conçus pour le domaine médical ne doivent être utilisés que par des dentistes ou toutes autres personnes qui sont habitués à manipuler ces instruments au vue de leur formation et de leur expérience.

**Utilisation conforme**

- Veillez à n'utiliser que des turbines, des pièces à mains et des contre-angles en parfait état sur le plan technique et nettoyés selon des règles d'hygiène strictes.
- Insérez les instruments le plus profondément possible jusqu'à la butée.
- Mettez les instruments en route à la vitesse de rotation désirée avant de les appliquer contre l'objet.
- Évitez de coincer voire de tordre les instruments au risque de les briser.
- L'utilisation de lunettes de protection est recommandée en fonction de l'indication.
- L'utilisateur devrait éviter de manipuler les instruments sans protection (port de gants de protection)
- Une utilisation non conforme donne lieu à des résultats non satisfaisants et augmente le risque d'accident.

**Vitesses recommandées**

- Le non respect de la vitesse de rotation maximale recommandée entraîne un risque accru.
- Les instruments longs et acérés ont tendance à osciller lors du dépassement de la vitesse de rotation autorisée, ce qui peut entraîner une détérioration des instruments et de la pièce à main.
- Lors de l'utilisation de parties travaillantes dont le diamètre de la tête est supérieur à celui de la tige, d'importantes forces centrifuges peuvent se développer en cas de vitesses de rotation trop élevées, ce qui peut entraîner une déformation et/ou une rupture des instruments. Ne dépassez en aucun cas la vitesse de rotation maximale autorisée.

**Pressions de travail**

Évitez les pressions de travail excessives, puisque ceci entraîne une détérioration de la partie travaillante des instruments tranchants et contribue à augmenter l'échauffement.

- Une pression de travail trop importante peut donner lieu à des altérations des cristaux de diamant et à un échauffement excessif.
- Des pressions de travail excessives peuvent entraîner une atteinte de la pulpe. Les lames ébréchées donnent lieu à la formation de surfaces rugueuses. Dans ces cas, une rupture de l'instrument n'est pas exclue.

**Refroidissement**

- Pour éviter un échauffement indésirable, un refroidissement suffisant à l'aide d'un spray air/eau (au moins 50 ml/min) est nécessaire.
- Pour les instruments à tige FG dont la longueur totale est supérieure à 19 mm ou ayant une tête de plus de 1,8 mm de diamètre, un refroidissement externe supplémentaire s'impose.
- Un refroidissement insuffisant entraîne des lésions irréversibles de la dent et du tissu environnant.

**Élimination des instruments**

- Les lames ébréchées et tordues créent des vibrations. Les pressions de travail élevées génèrent un aspect ébréché des bords des préparations et des surfaces rugueuses.
- Les instruments dépourvus de leur revêtement diamanté peuvent être émoussés ce qui se traduit par un échauffement et une altération de la pulpe.
- Les instruments tordus, usés ou excentrés doivent être éliminés immédiatement.
- Les instruments doivent être stérilisés avant d'être jetés.

**Nettoyage et hygiène**

Lors de la désinfection et de la stérilisation, il faut absolument veiller à ce que la méthode utilisée se prête à l'entretien de l'instrument correspondant.

- Avant la toute première utilisation et immédiatement après chaque usage, les instruments rotatifs doivent être désinfectés, nettoyés puis stérilisés. Avant leur première utilisation nous recommandons de stocker les instruments dans leur emballage d'origine à température ambiante et à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Le stockage des instruments rotatifs doit avoir lieu sur des supports, plateaux ou récipients prévus à cet effet dans des conditions d'hygiène strictes.
- Tous les instruments sont emballés sous forme non stérile et doivent être stérilisés avant tout usage. La stérilisation doit être réalisée par une méthode validée. Lors d'un nettoyage et d'une stérilisation des instruments non adaptés/non-conformes, le patient peut être contaminé par des agents pathogènes.
- Pour les instruments pouvant être altérés par la corrosion nous recommandons l'utilisation de produits désinfectants et de produits nettoyants anticorrosifs.
- Tous les matériaux appropriés peuvent être stérilisés par la chaleur humide,

dans un autoclave, conformément à la directive EN ISO 17665-1 (nous recommandons 134°C à une pression de 2,2 bar pendant une durée de 5 minutes minimum).

- Tout contact avec l'eau oxygénée (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) doit être évité car celle-ci entraîne une détérioration des têtes des instruments en tungstène.
- Les feutres sont destinés à une utilisation unique et ne sont pas stérilisables mais doivent être désinfectés avant usage et jetés immédiatement après.
- Évitez de dépasser les températures supérieures à 180 °C. L'utilisation d'une température plus élevée peut entraîner une diminution de la durée de vie.
- Le thermo-désinfecteur a un effet délétère sur les instruments rotatifs en carbure de tungstène ainsi que les instruments en acier inoxydable. Ceci peut entraîner des changements de couleurs et conduire à une diminution de la durée de vie.
- Lors de chaque manipulation d'instruments souillés, nous recommandons le port de gants de protection appropriés.
- Avant la stérilisation, les parties travaillantes doivent être nettoyées et désinfectées de manière suffisante. Lors du nettoyage manuel, les traces de sang et les résidus tissulaires doivent être éliminés des instruments à l'aide de brosses appropriées.
- Pour certains types d'instruments, des informations sur la manipulation, le temps de réaction ainsi que sur la pertinence des désinfectants et des produits nettoyants peuvent être trouvés dans les instructions d'utilisation des fabricants.

**Stockage**

- Stockez les instruments au sec.
- Tenez les instruments à l'abri du soleil, de la chaleur et de la poussière.

**POLISSOIRS/BROSSES/FEUTRES****Conditions d'utilisation**

- Pour réduire la formation de chaleur, polir uniquement par pressions légères et intermittentes.
- Le polissage doit toujours avoir lieu par des mouvements circulaires
- Pour obtenir un lustrage parfait, nous recommandons de respecter scrupuleusement toutes les étapes du polissage successivement.
- Les feutres ne peuvent pas être stérilisés et sont donc à usage unique.
- Les polissoirs et les brosses peuvent être nettoyés au moyen de désinfectants et de produits de nettoyage appropriés.

**Désinfection et nettoyage**

- Les brosses et les polissoirs ne doivent pas être traités de la même manière que les instruments rotatifs. Les solutions classiques pour le nettoyage des fraises ont un effet agressif sur les brosses et polissoirs qui deviennent mous et risquent de gonfler. De plus, la liaison avec la tige risque de se céder.
- Utilisez par conséquent exclusivement des désinfectants et des produits de nettoyage qui se prêtent à l'entretien des polissoirs. Respectez la concentration spécifiée lors du mélange des produits.

**Thermodésinfecteur**

- Le thermodésinfecteur ne se prête ni pour la désinfection des brosses ni pour celle des polissoirs ou des instruments rotatifs car celui-ci entraînerait leur détérioration!

**Stérilisation**

- Les brosses et les polissoirs peuvent être stérilisés dans un autoclave. Une stérilisation au chemiclave ou à l'air chaud n'est pas adaptée à ce type d'instruments.
- Les feutres ne peuvent pas être stérilisés.

**INSTRUMENTS ENDO-CANALAIRES****Conditions d'utilisation**

- Utiliser les instruments par ordre croissant.
- Nous recommandons de ne pas sauter une taille ou une étape.
- Les instruments de grand diamètre ne sont pas indiqués pour les canaux fortement courbés (risque de fracture et de perforation).
- Contrôlez chaque instrument après chaque usage à la recherche de tout signe d'usure et de déformation.
- Protégez les patients avant l'aspiration. Sécurisez les instruments au moyen de digues, chainettes ou de fils (instruments manuels).
- L'élimination régulière de débris dentinaires évite l'engorgement des lames, un lavage régulier grâce à une solution de NaOCl à 2,5% devrait être effectué après l'utilisation de chaque instrument.
- Les instruments prévus pour la préparation de canaux fortement courbés, doivent être échangés dès la première utilisation.

Les conseils d'utilisation sont disponibles à [www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch).

€ 1250 (instruments manuels €€)

Version: 10/2014



## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Medizinprodukte gemäß Richtlinie 93/42/EWG

Alle Instrumente sind für Ihre spezifischen Anwendungen entwickelt und konstruiert. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schädigungen an Geweben, vorzeitigem Verschleiß, Zerstörung der Instrumente und einer Gefährdung des Anwenders, des Patienten oder Dritter führen.

Rotierende Instrumente für den zahnmedizinischen Bereich dürfen nur von Zahnärzten oder Personal eingesetzt werden, welches aufgrund seiner Ausbildung und seiner Erfahrung mit dem Umgang der Instrumente vertraut ist.

#### Sachgemäße Anwendung

- Es ist darauf zu achten, dass nur technisch und hygienisch einwandfrei gewartete und gereinigte Turbinen, Hand- und Winkelstücke eingesetzt werden.
- Instrumente so tief wie möglich in die Spannfüsse einspannen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen.
- Verkanten oder Hebeln ist zu vermeiden; erhöhte Bruchgefahr.
- Verwendung von Schutzbrillen wird je nach Anwendung empfohlen.
- Der Anwender muss eine ungeschützte Berührung der Instrumente vermeiden (Schutzhandschuhe tragen).
- Unsachgemäße Anwendung führt zu schlechten Arbeitsergebnissen und erhöhtem Risiko.

#### Drehzahlempfehlungen

- Das Nichtbeachten der maximal empfohlenen Drehzahl führt zu einem erhöhten Sicherheitsrisiko.
- Lange und spitze Instrumente neigen bei Überschreiten der maximal zulässigen Drehzahl zu Resonanzschwingungen, die zur Beschädigung des Instruments und des Handstücks führen können.
- Bei Kopf-Durchmessern über Schaftstärke können bei zu großen Drehzahlen starke Fliehkräfte auftreten, die zu Verbiegungen des Schafts und/oder zum Bruch des Instruments führen können. Die maximal zulässige Drehzahl keinesfalls überschreiten.

#### Anpresskräfte

Überhöhte Anpresskräfte vermeiden, da diese bei schneidenden Instrumenten zur Beschädigung der Schneiden und möglicherweise der Turbinen und Winkelstücke führt. Gleichzeitig tritt eine erhöhte Wärmeentwicklung ein.

- Überhöhte Anpresskräfte führen bei Schleifinstrumenten zum Ausbrechen der Schleifkörner und zur überhöhten Wärmeentwicklung.
- Überhöhte Anpresskräfte können durch Überhitzung zu einer Schädigung der Pulpa führen. Ausgebrochene Schneiden erzeugen raue Oberflächen. Ein Instrumentenbruch ist nicht auszuschließen.

#### Kühlung

- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung ist eine ausreichende Kühlung mit einem Luft-/Wasserspray (mind. 50 ml/min) sicherzustellen.
- Für FG-Instrumente mit einer Gesamtlänge von über 19 mm oder einem Kopfdurchmesser über 1,8 mm kann eine zusätzliche Kühlung erforderlich sein.
- Unzureichende Wasserkühlung führt zu einer irreversiblen Schädigung des Zahns und des umliegenden Gewebes.

#### Aussortierung

- Ausgebrochene und unförmige Schneiden verursachen Vibrationen. Hohe Anpresskräfte führen zu ausgebrochenen Präparationskanten und rauen Oberflächen.
- Blande Stellen bei Diamantinstrumenten können Hinweise auf stumpfe Instrumente sein. Dies führt zu überhöhten Temperaturen und zur Schädigung der Pulpa.
- Verbogene, abgenutzte oder nicht rund laufende Instrumente sind sofort auszusortieren.
- Vor Entsorgung sterilisieren. Klinikgerechte Entsorgung.

#### Reinigung und Hygiene

Bei der Desinfektion und Sterilisation ist unbedingt darauf zu achten, dass das gewählte Verfahren für das jeweilige Instrument geeignet ist.

- Vor dem erstmaligen Einsatz am Patienten und sofort nach jedem Gebrauch müssen rotierende Instrumente desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden. Bis zum erstmaligen Einsatz empfehlen wir die Aufbewahrung in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt.
- Die Aufbewahrung von rotierenden Instrumenten soll in hygienisch gewarteten Ständern, Schalen oder anderen geeigneten Behältnissen erfolgen.
- Alle Instrumente sind unsteril verpackt und müssen vor dem Gebrauch am Patienten sterilisiert werden. Die Sterilisation ist mit einem validierten Verfahren durchzuführen. Bei nicht geeigneter/vorschriftsmäßiger Reinigung und Sterilisation der Instrumente kann der Patient mit schädlichen Keimen infiziert werden.
- Bei nicht korrosionsgeschützten Instrumenten empfehlen wir Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden.
- Alle geeigneten Materialien sind nach EN ISO 17655-1 Sterilisation mit feuchter Hitze im Autoklav sterilisierbar (wir empfehlen 134°C mit 2,2 bar Druck und einer Haltezeit von mindestens 5 min).

- Der Kontakt mit H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> (Wasserstoffsuperoxyd) ist zu vermeiden. Hartmetall-Arbeitsteile werden angegriffen und beschädigt.
- Filze sind für den Einmalgebrauch und können nicht sterilisiert werden sondern sind vor Gebrauch zu desinfizieren und nach Gebrauch zu entsorgen.
- Temperaturen über 180°C vermeiden. Eine Überschreitung kann zu verminderter Standzeit führen.
- Rotierende Instrumente aus Hartmetall und nicht rostsichere Instrumente werden im Thermodesinfektor angegriffen. Dies kann zu Verfärbungen und einer geringeren Standzeit führen.
- Bei allen Arbeiten mit verunreinigten Instrumenten empfehlen wir das Tragen von geeigneten Schutzhandschuhen.
- Vor einer Sterilisation sind die Teile ausreichend zu reinigen und zu desinfizieren. Bei manueller Reinigung mit einer geeigneten Bürste die Instrumente von Blut und Geweberückständen reinigen.
- Angaben über Handhabung, Einwirkdauer und Eignung von Desinfektions- und Reinigungssubstanzen für bestimmte Instrumentenarten sind den Hinweisen der Hersteller dieser Mittel zu entnehmen.

#### Lagerung

- Instrumente trocken lagern.
- Instrumente vor Sonne, Hitze und Staub schützen.

## POLIERER/BÜRSTEN/FILZE

#### Anwendungshinweise

- Um die Hitzeentwicklung zu minimieren nur mit leichtem, intermittierendem Anpressdruck polieren.
- Immer in kreisförmigen Bewegungen polieren.
- Um Hochglanz zu erzielen empfehlen wir bei mehrstufigen Poliersystemen alle Stufen hintereinander zu verwenden.
- Filze sind nicht sterilisierbar und daher nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Polierer und Bürsten sind mit dafür geeigneten Desinfektions- und Reinigungsmitteln zu reinigen.

#### Desinfektion und Reinigung

- Bürsten und Polierer unterschiedlich zu sonstigen rotierenden Instrumenten behandeln. Klassische Bohrerbadlösungen greifen die Bürsten und Polierer an, sie werden weich, quellen auf und die Verbindung zum Schaft kann sich auflösen.
- Verwenden Sie daher ausschließlich Desinfektions- und Reinigungsmittel, die für Polierer angeboten werden. Die vorgeschriebene Konzentration beim Anmischen der Flüssigkeit beachten.

#### Thermodesinfektor

- Der Thermodesinfektor ist weder für Bürsten noch für Polierer noch für andere rotierende Instrumente geeignet! Die Instrumente werden angegriffen und beschädigt.

#### Sterilisation

- Polierer sind im Autoklav sterilisierbar. Eine Sterilisation im Chemiklav oder in Heißluft ist nicht geeignet.
- Filze sind nicht sterilisierbar.

## WURZELKANALINSTRUMENTE

#### Anwendungshinweise

- Instrumente in aufsteigender Reihenfolge verwenden.
- Wir empfehlen keine Größe zu überspringen.
- Große Größen sind für stark gekrümmte Kanäle ungeeignet (Bruch- und Perforationsgefahr).
- Instrumente nach jeder Behandlung sorgfältig auf Verschleiß und Verformung überprüfen.
- Patienten vor Aspiration schützen. Instrumente durch Kofferdam, Kettchen oder Faden sichern (bei manuellen Instrumenten).
- Regelmäßiges Entfernen von Dentinspänen verhindert das Zusetzen der Schneiden, regelmäßige Spülung mit 2,5 % NaOCl-Lösung nach jedem Instrumenteneinsatz.
- Instrumente, die zur Aufbereitung von stark gekrümmten Kanälen verwendet werden, sollten nach einmaliger Anwendung ausgetauscht werden.

Eine elektronische Gebrauchsanweisung ist unter [www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch) erhältlich.

CE 1250 (handbetriebene Instrumente CE)

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### Productos sanitarios según la Directiva 93/42/CEE

Todos los instrumentos han sido desarrollados y construidos para su uso específico. Utilización inadecuado puede dar lugar a daños en tejidos, desgaste prematuro, destrucción de los instrumentos y puede causar peligro para usuarios, del paciente o personas terceras.

Instrumentos rotatorios para la aplicación en el campo odontológico únicamente deben ser utilizados por dentistas o personas quienes, a causa de su formación profesional y su experiencia, estén familiarizados con el manejo de los instrumentos.

#### Utilización adecuada

- Se debe asegurar que únicamente turbinas, piezas de mano y contra-ángulos que se encuentren en condiciones impecables de mantenimiento técnico e higiénicas sean utilizadas.
- Insertar los instrumentos lo más profundo posible en la mordaza.
- Antes de hacer contacto con el objeto los instrumentos deben rotar con la velocidad apropiada.
- Evite ladear o apalancar; riesgo de ruptura incrementado.
- Se recomienda el uso de gafas de protección dependiendo de la aplicación.
- El usuario debe evitar contacto desprotegido con los instrumentos (utilizar guantes de protección).
- Aplicación inapropiada da lugar a resultados inferiores y riesgos incrementados.

#### Recomendaciones de velocidad

- El incumplimiento de aplicar la recomendación de velocidad máxima aumenta el riesgo de seguridad
- Instrumentos largos y puntiagudos tienden a oscilaciones de resonancia si la velocidad máxima permitida es excedida. Esto puede causar daño al instrumento y a la pieza de mano.
- En el caso de instrumentos en los cuales el diámetro del extremo activo excede el diámetro del vástago, fuertes fuerzas centrífugas pueden ocurrir si la velocidad es demasiado alta. Esto puede resultar en torcedura del vástago y/o ruptura del instrumento. La velocidad máxima recomendada no debe excederse en ningún caso.

#### Fuerzas de contacto

Evitar fuerzas de contacto excesivas ya que en instrumentos de corte esto puede causar daño a las cuchillas y posiblemente de las turbinas y contra-ángulos. A la vez se desarrolla más calor.

- En instrumentos de tallado las fuerzas de contacto excesivas causan desprendimiento de los granos abrasivos y desarrollo de calor excesivo.
- Fuerzas de contacto excesivas pueden causar daño a la pulpa debido a sobrecalentamiento. Cuchillas resquebrajadas causan superficies ásperas. Una quiebra del instrumento no se puede descartar.

#### Refrigeración

- Para evitar la generación de calor indeseada, se debe asegurar suficiente refrigeración con una mezcla de aire/agua pulverizada (50 ml/min)
- Para instrumentos FG con una longitud total de más de 19 mm o un diámetro de cabeza de más de 1,8 mm pueda ser necesaria refrigeración adicional
- Refrigeración por agua insuficiente causa un daño irreversible del diente y del tejido circundante.

#### Eliminación

- Cuchillas resquebrajadas y deformadas causan vibraciones. Altas fuerzas de contacto causan resquebrajamiento de los bordes de preparación y superficies ásperas.
- Zonas descubiertas en instrumentos diamantados pueden indicar instrumentos romos. Esto causa temperaturas excesivas y daño de la pulpa.
- Instrumentos torcidos, gastados o instrumentos que no giran en redondo deben ser desechados inmediatamente.
- Esterilizar antes de desechar. Eliminación de desechos compatible con los procedimientos de la clínica.

#### Limpieza e higiene

Al desinfectar y esterilizar en todo caso debe asegurarse que el procedimiento elegido es adecuado para el respectivo instrumento.

- Los instrumentos rotatorios deben ser desinfectados, limpiados y esterilizados antes de ser utilizados por primera vez en el paciente e inmediatamente después de cada uso. Hasta su primera utilización recomendamos guardar los instrumentos en el empaque original a temperatura ambiental y protegidos contra polvo y humedad.
- La conservación de los instrumentos rotatorios deberá llevarse a cabo en freseros, bandejas u otros recipientes adecuados que se mantienen en condiciones higiénicas.
- Todos los instrumentos están empacados en forma no estéril y deben ser esterilizados antes de usarse en el paciente. La esterilización debe de llevarse a cabo de acuerdo a procedimientos validados. Si los instrumentos no se limpian adecuadamente/según reglamento el paciente puede infectarse con

gérmenes peligrosos.

- En instrumentos que no están protegidos contra corrosión recomendamos utilizar desinfectantes y detergentes con protección de corrosión.
- Todos los materiales apropiados son esterilizables en el autoclave con calor húmedo de acuerdo a EN ISO 17655-1 esterilización (por ejemplo con 134°C a 2,2 bares durante 5 minutos).
- El contacto con peróxido de hidrógeno (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) debe evitarse. Los extremos activos de los instrumentos de carburo son atacados y se dañan.
- Los filtros son desechables y no pueden ser esterilizados sino que deben ser desinfectados antes de su uso y desechados después de su uso.
- Evitar temperaturas arriba de 180°C. Sobrepasar el límite puede resultar en vida útil reducida.
- Instrumentos rotatorios de carburo e instrumentos no antioxidantes se dañan en el termodesinfectador. Esto puede causar decoloración y vida útil reducida.
- Recomendamos el uso de guantes de protección en todos los trabajos con instrumentos contaminados.
- Antes de una esterilización las piezas deben de limpiarse y desinfectarse de manera suficiente. En caso de limpieza manual, limpiar los instrumentos con un cepillo adecuado para retirar sangre y residuos de tejido.
- Obtener información sobre el manejo, periodo de actuación y aptitud de sustancias para la desinfección y limpieza para ciertos tipos de instrumentos de las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.

#### Almacenaje

- Almacenar los instrumentos en sitios secos.
- Proteger los instrumentos de sol, calor y polvo.

#### PULIDORES/CEPILLOS/FIETROS

##### Indicaciones de aplicación

- Para minimizar la generación de calor únicamente pulir con presión de contacto suave e intermitente.
- Siempre pulir en movimientos circulares.
- Para lograr alto brillo recomendamos, en caso de utilizar sistemas de pulido de varias fases, utilizar todas las fases de forma consecutiva.
- Filtros no se pueden esterilizar por lo cual únicamente se pueden desechar.
- Pulidores y cepillos se deben limpiar con desinfectantes y detergentes adecuados.

##### Desinfección y limpieza

- Cepillos y pulidores deben de tratarse de forma distinta en comparación con otros Instrumentos rotatorios. Soluciones de limpieza para taladros clásicos atacan cepillos y pulidores, se ablandan, se hinchan y la conexión con el mandril puede disolverse.
- Por ello debe utilizar exclusivamente desinfectantes y detergentes que se ofrecen para pulidores. Tome en cuenta la concentración prescrita al mezclar el líquido.

##### Termodesinfectador

- El termodesinfectador no es adecuado para cepillos ni para pulidores ni para otros instrumentos rotatorios! Los instrumentos son afectados y se dañan.

##### Esterilización

- Los pulidores se esterilizan en el autoclave. Una esterilización en autoclave química o con aire caliente no es adecuada.
- Filtros no son esterilizables.

#### INSTRUMENTOS ENDODÓNTICOS

##### Instrucciones de uso

- Utilizar instrumentos en orden ascendente.
- Recomendamos no omitir ningún tamaño.
- Tamaños grandes no son adecuados para canales fuertemente curvados (riesgo de quiebra y perforación).
- Después de cada tratamiento comprobar los instrumentos meticulosamente para verificar desgaste y deformación.
- Proteger los pacientes de aspiración. Asegurar instrumentos por medio de dique de goma cadenitas o hilo (instrumentos manuales).
- La eliminación regular de las virutas de dentina evita que se embocen las cuchillas, se recomienda un lavado regular con una solución de NaOCl a 2,5% después de cada uso de un instrumento.
- Instrumentos que se utilizan para el tratamiento de canales fuertemente curvos deben cambiarse después de un solo uso.

Los consejos de utilización son disponibles en versión electrónica a [www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch).

CE 1250 (instrumentos manuales CE)

## ISTRUZIONI D'USO

### Dispositivi medici ai sensi della direttiva 93/42/CEE

Tutti gli strumenti sono concepiti e costruiti per applicazioni specifiche. Un uso improprio può comportare lesioni ai tessuti, usura precoce, danni irreparabili agli strumenti e pericoli per l'operatore, il paziente o terzi. L'utilizzo degli strumenti rotanti in ambito dentale è consentito esclusivamente a dentisti o personale specialistico che per sua formazione e sua esperienza abbia familiarità con il loro funzionamento.

### Utilizzo conforme

- Assicurarsi di utilizzare esclusivamente turbine, manopoli diritti e contrangoli ineccepibili dal punto di vista tecnico e igienico, ben puliti e sottoposti a regolare manutenzione.
- Inserire gli strumenti quanto più a fondo possibile all'interno del trapano-turbina.
- Far ruotare gli strumenti prima di entrare in contatto con l'oggetto da lavorare.
- Non utilizzare gli strumenti come leva o con angolazioni errate per evitare il pericolo di rottura.
- A seconda dell'utilizzo si consiglia di utilizzare occhiali di protezione.
- Evitare il contatto diretto con gli strumenti (l'operatore è tenuto a indossare sempre guanti di protezione).
- Un utilizzo non conforme pregiudica i risultati operativi e comporta rischi elevati per tutti i soggetti coinvolti.

### Numero di giri consigliato

- Il mancato rispetto del numero di giri massimo consigliato pregiudica la sicurezza operativa.
- In caso di superamento del numero di giri massimo ammissibile gli strumenti lunghi e appuntiti tendono a produrre oscillazioni in risonanza che possono danneggiarli irreparabilmente e causare danni al manipo.
- Se il diametro della parte operativa è superiore a quello del gambo si possono verificare delle notevoli forze di fuga per il numero di giri troppo elevato, con conseguenti torsioni del gambo e/o rottura dello strumento. Per questo motivo non è assolutamente consentito superare il numero di giri massimo ammissibile.

### Pressioni operative

Pressioni operative troppo elevate possono danneggiare le lame degli strumenti di taglio e sono pertanto da evitare. Allo stesso tempo sviluppano un calore eccessivo.

- Pressioni operative troppo elevate danneggiano inoltre la grana degli strumenti abrasivi, sviluppando un calore eccessivo.
- Il calore prodotto da pressioni operative troppo elevate può provocare lesioni pulpari oppure danneggiare le lame determinando superfici ruvide. Non si possono escludere danni irreparabili dello strumento.

### Raffreddamento

- Per evitare un surriscaldamento eccessivo in fase di preparazione occorre raffreddare a sufficienza lo strumento con aria/acqua spray (min. 50 ml/min).
- Negli strumenti per FG con una larghezza complessiva superiore a 19 mm o un diametro maggiore a 1,8 mm può essere richiesto un raffreddamento supplementare.
- Un raffreddamento insoddisfacente può provocare lesioni irreversibili del dente e dei tessuti circostanti.

### Strumenti usurati

- Le lame scheggiate e non più uniformi vibrano, mentre pressioni operative elevate compromettono gli angoli di preparazione e determinano superfici ruvide.
- L'assenza di diamantatura sugli strumenti diamantati indica che hanno perso l'efficienza di taglio. Questo comporta temperature elevate e rischio di lesioni pulpari.
- Gli strumenti piegati, usurati o senza coassialità di rotazione devono essere subito scartati.
- Sterilizzare prima del abbattimento! Smaltimento secondo regolamenti della clinica.

### Pulizia e sterilizzazione

Assicurarsi che le procedure di disinfezione e sterilizzazione scelte siano idonee per lo strumento utilizzato.

- Prima del primo impiego sul paziente e subito dopo ciascun utilizzo vi consigliamo di disinfettare, pulire e sterilizzare gli strumenti rotanti. Fino al primo impiego l'immagazzinamento dovrebbe avvenire nell'imballo originale, a temperatura ambiente e al riparo da polvere e umidità.
- Conservare gli strumenti rotanti in recipienti igienici adatti.
- Tutti gli strumenti e le parti sono forniti non sterili e devono essere sterilizzati prima dell'uso sul paziente. Seguire procedure validate per la sterilizzazione. In caso di pulizia e sterilizzazione non conformi gli strumenti possono trasmettere ai pazienti germi patogeni.

- Vi consigliamo disinfettare e pulire gli strumenti non protetti da corrosione utilizzando detergenti anti-corrosione.
- Tutti i materiali sono sterilizzabili secondo EN ISO 17655-1 sterilizzazione caldo-umida in autoclave (recomandiamo una temperatura di 134°C a una pressione di 2,2 bar con un tempo di posa di 5 min minimo).
- Evitare il contatto con H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> (perossido di idrogeno) poiché attacca e danneggia i componenti in metallo duro.
- I feltrini non possono essere inseriti in autoclave, prima del uso disinfettarli! Monouso!
- Evitare temperature superiori a 180°C. Il superamento della temperatura consigliata può causare una minor durata del prodotto.
- Il termodisinfettore danneggia gli strumenti rotanti in carburo di tungsteno e gli strumenti soggetti a corrosione con conseguente possibile decolorazione e minor durata del prodotto.
- Vi consigliamo indossare guanti di protezione per tutti i lavori che prevedono l'utilizzo di strumenti sporchi.
- Prima di procedere alla sterilizzazione pulire e disinfettare tutti i componenti. In caso di pulizia manuale pulire gli strumenti da sangue e residui di tessuti con una spazzola idonea.
- Per uso e come usare liquidi disinfettanti e sterilizzanti vi consigliamo di seguire le istruzioni d'uso del produttore di questi prodotti.

### Stoccaggio

- Conservare gli strumenti all'asciutto.
- Proteggere gli strumenti dal sole, dal calore e dalla polvere.

## GOMMINI/SPAZZOLINI/FELTRINI

### Avvertenze per l'utilizzo

- Lucidare sempre a bassa pressione operativa per ridurre al minimo lo sviluppo di calore.
- Lucidare sempre in movimenti circolari.
- Per ottenere una lucidatura a specchio vi consigliamo usare tutti i gommini di lucidatura nella sequenza indicata per i vari passaggi.
- I feltrini non possono essere sterilizzati e sono pertanto concepiti per l'utilizzo monouso.
- Pulire i gommini e gli spazzolini con detergenti e disinfettanti idonei.

### Pulizia e disinfezione

- Gli spazzolini e i gommini devono essere trattati diversamente rispetto agli strumenti rotanti. I liquidi classici per i bagni di disinfezione aggrediscono gli spazzolini e i gommini che diventano morbidi, si gonfiano e di conseguenza si possono staccare.
- Utilizzare pertanto detergenti e disinfettanti idonei. Rispettare la concentrazione prescritta per la diluizione del liquido.

### Termodisinfettore

- Il termodisinfettore non è adatto per spazzolini e gommini né per altri strumenti rotanti, in quanto può corroderli e danneggiarli.

### Sterilizzazione

- I gommini sono sterilizzabili in autoclave. Una sterilizzazione in chemiclave o ad aria calda non è applicabile.
- I feltrini non sono sterilizzabili.

## STRUMENTI CANALARI ENDO

### Consigli di utilizzo

- Impiegare gli strumenti in successione crescente.
- Vi consigliamo di seguire nel utilizzo i diametri senza saltare un diametro.
- I diametri grandi sono sconsigliate per canali fortemente curvi (pericolo di rottura e di perforazione).
- Controllare gli strumenti con cura dopo ogni impiego per individuare eventuali segni di usura e deformazione.
- Proteggere i pazienti dall'ingestione accidentale. Assicurare gli strumenti con l'ausilio di catenelle, anellini o cordicelle (strumenti manuali).
- L'eliminazione regolare dei trucioli dentali impedisce l'impastamento e l'intasamento delle lame; irrigare regolarmente con NaOCl al 2,5 % dopo ogni passaggio strumentale.
- Gli strumenti utilizzati per la preparazione di canali fortemente curvi dovrebbero essere impiegati una volta sola e sostituiti.

La versione elettronica dei consigli per l'utilizzo è disponibile su [www.diaswiss.ch](http://www.diaswiss.ch).

CE 1250 (strumenti manuali CE)

Version: 10/2014

## Explanation of pictograms

## Explication des pictogrammes

## Erläuterung der Piktogramme

## Explicación de los pictogramas

## Spiegazione delle pittogramme



Single use only  
Usage unique  
Nur zum Einmalgebrauch  
Desechable  
Monouso



Manufacturer  
Producteur  
Hersteller  
Fabricante  
Produttore



LOT number  
Numéro de LOT  
Chargenbezeichnung  
Denominación del lote  
Specificazione numero di lotto



See instructions for use  
Lire les conseils d'utilisation  
Gebrauchsanweisung beachten  
Prestar atención a los consejos de utilización  
Osservare le istruzioni d'uso



Order number  
Référence  
Bestellnummer  
Número de pedido  
Numero d'ordine

Groupe de produits	Catégorie de prix	Description	PV TTC unitaire	Prix TTC pack 6	PV unitaire TTC par 2	Prix TTC 2 pack de 6
Diamantées	1	Fraises diamantées FG	8,51	51,06	7,66	91,91
Diamantées	2	Fraises diamantées FG	12,06	72,36	10,85	130,25
Diamantées	3	Fraises diamantées FG	15,76	94,56	14,18	170,21
Swiss Goldies FG	3	Swiss Goldies	15,76	94,56	14,18	170,21
Diamantées	4	Fraises diamantées FG	18,01	108,06	16,21	194,51
Swiss Goldies FG	4	Swiss Goldies	18,01	108,06	16,21	194,51
Diamantées	5	Fraises diamantées FG	22,40	134,40	20,16	241,92
Mini disque diamanté	6	Diaflex mini	14,21	85,26	12,79	153,47
Coupe couronnes	7	Diazircon	22,38	134,28	20,14	241,70
Coupe couronnes	8	Diasoft coupe couronne	35,86	215,16	32,27	387,29
Fraises diamantées HP / RA	11	Fraises diamantées galvaniques	4,17	25,02	3,75	45,04
Fraises diamantées HP / RA	12	Fraises diamantées galvaniques	6,06	36,36	5,45	65,45
Fraises diamantées HP / RA	13	Fraises diamantées galvaniques	8,00	48,00	7,20	86,40
Meule pour zirconia	13	HP diamant pour zirconia	8,00	48,00	7,20	86,40
Fraises diamantées HP / RA	14	Fraises diamantées galvaniques	9,89	59,34	8,90	106,81
Meule pour zirconia	14	HP diamant pour zirconia	9,89	59,34	8,90	106,81
Fraises diamantées HP / RA	16	Brosse métallique	18,33	109,98	16,50	197,96
Disques diamantés, à séparer	17	Disque diamanté	21,11	126,66	19,00	227,99
Disques diamantés, à séparer	18	Disque diamanté	21,79	130,74	19,61	235,33
Disques diamantés, à séparer	19	Disque diamanté	23,04	138,24	20,74	248,83
Disques diamantés, à séparer	20	Mini disque	32,55	195,30	29,30	351,54
Fraises diamantées frittées	21	Fraises diamantées frittées Diamass	40,35	242,10	36,32	435,78
Fraises diamantées frittées	22	Fraises diamantées frittées Diamass	52,62	315,72	47,36	568,30
Fraises diamantées frittées	23	Fraises diamantées frittées Diamass	53,49	320,94	48,14	577,69
Fraises diamantées frittées	24	Fraises diamantées frittées Diamass	54,29	325,74	48,86	586,33
Fraises diamantées frittées	26	Disques diamantés frittés Diamass	39,48	236,88	35,53	426,38
Fraises diamantées frittées	27	Disques diamantés frittés Diamass	67,85	407,10	61,07	732,78
Fraises diamantées frittées	28	Pierre de nettoyage	13,76	82,56	12,38	148,61
Carbure de tungstène FG & RA	31	Carbure standard FG - RA	5,31	31,86	4,78	57,35
Fraises carbures HP	31	Fraises carbure	5,31	31,86	4,78	57,35
Carbure de tungstène FG & RA	32	Carbure courte FG	5,68	34,08	5,11	61,34
Accessoires	32	Mandrins	5,68	34,08	5,11	61,34
Carbure de tungstène FG & RA	33	Carbure FG XL	5,82	34,92	5,24	62,86
Carbure de tungstène FG & RA	34	Carbure à finir 12 lames, fraise fine à coupe croisée	10,71	64,26	9,64	115,67
Carbure de tungstène FG & RA	35	Carbure à finir 30 lames	14,00	84,00	12,60	151,20
Carbure de tungstène FG & RA	36	Carbure coupe couronne FG	9,61	57,66	8,65	103,79
Carbure de tungstène FG & RA	37	Carbure coupe couronne FG (R, RX, SC)	11,27	67,62	10,14	121,72
Fraises carbures HP	41	Fraises carbure	13,89	83,34	12,50	150,01
Fraises carbures HP	42	Fraises carbure	17,47	104,82	15,72	188,68
Fraises carbures HP	43	Fraises carbure	20,33	121,98	18,30	219,56
Fraises carbures HP	44	Diamill Pol	18,78	112,68	16,90	202,82
Fraises carbures HP	45	Fraises carbure	24,28	145,68	21,85	262,22
Fraises carbures HP	46	Fraises carbure	26,81	160,86	24,13	289,55
Fraises carbures HP	47	Fraises carbure	27,69	166,14	24,92	299,05
Fraises carbures HP	48	Fraises carbure	28,17	169,02	25,35	304,24
Fraises carbures HP	49	Fraises carbure	29,51	177,06	26,56	318,71
Fraises carbures HP	50	Fraises carbure	31,40	188,40	28,26	339,12
Fraises carbures HP	51	Fraises carbure	36,39	218,34	32,75	393,01
Fraises carbures HP	52	Fraises carbure	34,58	207,48	31,12	373,46
Fraises carbures HP	53	Fraises carbure	35,95	215,70	32,36	388,26
Fraises carbures HP	54	Fraises carbure	36,39	218,34	32,75	393,01
Fraises carbures HP	55	Fraises carbure	37,56	225,36	33,80	405,65
Endodontie	61	Limes H, K 008-050	16,75	100,50	15,08	180,90
Endodontie	62	Limes H, K 055-080	17,19	103,14	15,47	185,65
Endodontie	63	Alésoirs 008-050	12,84	77,04	11,56	138,67
Endodontie	64	Alésoirs 055-080	14,81	88,86	13,33	159,95
Endodontie	66	Gates, Peeso	38,19	229,14	34,37	412,45
Endodontie	67	Tire nerfs	14,95	89,70	13,46	161,46
Endodontie	68	Bourre pâte	25,88	155,28	23,29	279,50
Polissoirs RA, FG	70	Polissoirs	66,85	401,10	60,17	721,98
Polissoirs RA, FG	71	Polissoirs	88,76	532,56	79,88	958,61

Groupe de produits	Catégorie de prix	Description	PV TTC unitaire	Prix TTC pack	PV unitaire TTC par 2	Prix TTC 2 pack de
Polissoirs RA, FG	72	Polissoirs	73,89	43,34	66,50	6 798,01
Polissoirs RA, FG	73	Polissoirs	28,52	171,12	25,67	308,02
Polissoirs RA, FG	74	Polissoirs	19,67	118,02	17,70	212,44
Polissoirs RA, FG	75	Polissoirs	23,08	138,48	20,77	249,26
Polissoirs RA, FG	76	Polissoirs	30,75	184,50	27,68	332,10
Polissoirs RA, FG	77	Polissoirs	16,50	99,00	14,85	178,20
Polissoirs RA, FG	78	Bandes diamantées	54,21	325,26	48,79	585,47
Polissoirs RA, FG	79	Bandes diamantées	93,09	558,54	83,78	1005,37
Fraises chirurgicales	80	Fraises chirurgicales carbure	34,05	204,30	30,65	367,74
Fraises chirurgicales	81	Fraises chirurgicales carbure	21,48	128,88	19,33	231,98
Fraises chirurgicales	82	Fraises chirurgicales carbure	36,31	217,86	32,68	392,15
Carbure de tungstène FG & RA	83	Carbure orthodontic	11,41	68,46	10,27	123,23
Fraises chirurgicales	84	Fraises chirurgicales carbure revêtues de diamant	10,42	62,52	9,38	112,54
Fraises chirurgicales	85	Fraises chirurgicales acier inoxydable revêtues de diamant	21,34	128,04	19,21	230,47
Fraises chirurgicales	86	Fraises chirurgicales acier inoxydable	15,34	92,04	13,81	165,67
Fraises chirurgicales	87	Fraises chirurgicales acier inoxydable	23,94	143,64	21,55	258,55
Fraises chirurgicales	88	Surgicut en zircon	103,60	621,60	93,24	1118,88
Accessoires	90	Porte fraises (24)	8,36	50,16	7,52	90,29
Accessoires	91	Porte fraises (48)	9,62	57,72	8,66	103,90
Accessoires	92	Porte fraises (72)	15,34	92,04	13,81	165,67
Accessoires	93	Réducteurs	8,67	52,02	7,80	93,64
Accessoires	94	Réducteur	10,83	64,98	9,75	116,96
Accessoires	95	Réducteur	13,79	82,74	12,41	148,93
Accessoires	96	Mandrin	3,10	18,60	2,79	33,48
Accessoires	97	Mandrin	4,10	24,60	3,69	44,28
Accessoires	98	Mandrin	0,97	5,82	0,87	10,48
Fraises diamantées HP / RA	100	Fraises diamantées turbo	17,38	104,28	15,64	187,70
Fraises diamantées HP / RA	101	Fraises diamantées turbo	26,28	157,68	23,65	283,82
Fraises diamantées HP / RA	102	Diatrim	26,49	158,94	23,84	286,09
Disques diamantés, à séparer	118	Disque à plâtre	58,95	353,70	53,06	636,66
Disques diamantés, à séparer	119	Disque à plâtre	66,98	401,88	60,28	723,38
Disques diamantés, à séparer	120	Disque à séparer	82,81	496,86	74,53	894,35
Disques diamantés, à séparer	121	Disque à séparer	14,55	87,30	13,10	157,14
Disques diamantés, à séparer	122	Disque à séparer	121,83	730,98	109,65	1315,76
Disques diamantés, à séparer	140	Disque diamanté	205,08	1230,48	184,57	2214,86
Disques diamantés, à séparer	141	Disque diamanté	242,91	1457,46	218,62	2623,43
Kits	361	Set coupe couronne	159,22	955,32	143,30	1719,58
Kits	362	Set préparation technique	96,33	577,98	86,70	1040,36
Kits	363	Set pério	117,47	704,82	105,72	1268,68
Kits	364	Set préparation, placage céramique	68,70	412,20	61,83	741,96
Kits	365	Set cavités	75,24	451,44	67,72	812,59
Kits	366	Set de finition	54,35	326,10	48,92	586,98
Kits	367	Set préparation couronne céramique	41,43	248,58	37,29	447,44
Kits	368	Set préparation couronne zirconia	41,98	251,88	37,78	453,38
Kits	369	Set orthodontique	165,95	995,70	149,36	1792,26
Polissoirs RA, FG	370	Polissoirs zirconia	126,57	759,42	113,91	1366,96
Kits	371	Composite Polishing Kit	41,98	251,88	37,78	453,38
Instruments pour zircon	400	Diazircon	50,82	304,92	45,74	548,86
Instruments pour zircon	401	Diazircon	68,49	410,94	61,64	739,69
Instruments pour zircon	402	Diazircon, PoliMax	27,48	164,88	24,73	296,78
Instruments pour zircon	403	Diazircon	23,71	142,26	21,34	256,07
Instruments pour zircon	404	Polish Diazircon, PoliMax	17,61	105,66	15,85	190,19
Instruments pour zircon	405	Diamill zircon, PoliMax	77,09	462,54	69,38	832,57
Instruments pour zircon	406	Diamill zircon	12,84	77,04	11,56	138,67
Instruments pour zircon	407	Kit Diazircon	183,18	1099,08	164,86	1978,34
Instruments pour zircon	409	Polimax	58,70	352,20	52,83	633,96
Polissoirs	500	Polissoirs labo	78,10	468,60	70,29	843,48
Polissoirs	501	Polissoirs labo	32,57	195,42	29,31	351,76
Polissoirs	502	Polissoirs labo	21,75	130,50	19,58	234,90
Polissoirs	503	Polissoirs labo	28,52	171,12	25,67	308,02
Polissoirs	504	Polissoirs labo	9,80	58,80	8,82	105,84

Groupe de produits	Catégorie de prix	Description	PV TTC unitaire	Prix TTC pack 6	PV unitaire TTC par 2	Prix TTC 2 pack de 6
Polissoirs	505	Polissoirs labo	17,09	102,54	15,38	184,57
Polissoirs	506	Brosse	38,68	232,08	34,81	417,74
Polissoirs	507	Feutre diamanté	15,88	95,28	14,29	171,50
Polissoirs	508	Brosse de polissage	9,52	57,12	8,57	102,82
Kits Labo	510	Set préparation modèle labo	203,60	1221,60	183,24	2198,88
Kits Labo	511	Set zircon E-Max labo	216,18	1297,08	194,56	2334,74
Kits Labo	512	Set composite labo	103,31	619,86	92,98	1115,75
Kits Labo	513	Set acrylique labo	208,05	1248,30	187,25	2246,94
Kits Labo	514	Set alliages précieux labo	226,25	1357,50	203,63	2443,50
Kits Labo	515	Set alliages non précieux labo	227,61	1365,66	204,85	2458,19
Kits Labo	516	Set céramique labo	191,95	1151,70	172,76	2073,06
Kits Labo	517	Set stéélite labo	157,55	945,30	141,80	1701,54
Consommables	600	Diaspacer, Céramspray	17,76	106,56	15,98	191,81
Consommables	601	Diaspacer, diluant	12,85	77,10	11,57	138,78
Consommables	603	Détendeur de cire	29,56	177,36	26,60	319,25
Consommables	604	Spray occlusal	19,03	114,18	17,13	205,52
Consommables	605	Spray scannage	26,33	157,98	23,70	284,36
Consommables	607	Pâte à polir	36,21	217,26	32,59	391,07
Consommables	608	Pâte à polir haute brillance	50,98	305,88	45,88	550,58